

Informations pour votre sécurité

Cet appareil s'échauffant pendant le fonctionnement, veuillez l'utiliser dans un lieu bien aéré. Ne pas installer cet appareil dans un endroit confiné comme une bibliothèque ou une pièce similaire.

Afin de réduire tout risque d'incendie, de choc électrique ou de dommage du produit, ne pas exposer cet appareil à la pluie, aux éclaboussures, à l'égouttement ni à l'humidité et veiller à ce qu'aucun objet contenant un liquide, un vase par exemple, ne soit placé dessus.

Adaptateur secteur CA

- **La plaque signalétique se trouve sous l'adaptateur CA.**

■ Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi et utiliser correctement le caméscope.

- **Toute blessure ou tout dégât matériel résultant d'un usage non conforme aux instructions figurant dans le présent mode d'emploi sont sous l'entière responsabilité de l'utilisateur.**

Essayez le caméscope.

Veuillez essayer le caméscope avant d'enregistrer vos premières séquences importantes, afin de vérifier qu'il enregistre et fonctionne correctement.

Le fabricant n'est pas responsable de la perte de données enregistrées.

Le fabricant ne pourra en aucun cas être tenu pour responsable de la perte d'enregistrements causée par une anomalie ou par un défaut du caméscope, de ses accessoires ou des cassettes.

Veuillez respecter soigneusement les lois sur les droits d'auteur.

L'enregistrement de bandes préenregistrées ou de disques, ainsi que d'informations publiées ou transmises sur des ondes, peut constituer une violation des lois sur les droits d'auteur. L'enregistrement de certaines œuvres, même si destiné à une utilisation privée, peut faire l'objet de restrictions.

- Le caméscope utilise des technologies protégées par la loi sur le droit d'auteur et

protégées par un brevet déposé ainsi que par la loi sur la propriété intellectuelle en vigueur au Japon et aux Etats-Unis. Pour utiliser ces technologies protégées par la loi sur les droits d'auteur, l'autorisation de la Macrovision Company est exigée. Il est interdit de démonter ou de modifier le caméscope.

- Windows est une marque commerciale ou une marque déposée de Microsoft Corporation U.S.A.
- Le logo SD est une marque commerciale.
- Leica est une marque de commerce enregistrée de Leica microsystems IR GmbH et Dicomar est une marque de commerce enregistrée de Leica Camera AG.
- Toutes les autres Sociétés et noms de produits figurant dans ce manuel sont des marques commerciales ou marques déposées de leurs entreprises respectives.

Fichiers enregistrés sur une MultiMediaCard ou sur une carte mémoire SD

Il se peut que ce caméscope ne puisse pas lire les fichiers enregistrés ou créés à partir d'autres appareils et vice versa. Pour cette raison, veuillez vérifier au préalable la compatibilité des appareils.

- Conservez la carte mémoire hors de portée des enfants pour éviter qu'ils ne puissent l'avaler.

Pages de référence

Les pages de référence sont indiquées par des tirets de chaque côté du numéro, par exemple: -00-

■ AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout choc électrique, ne retirez pas le couvercle (ou l'arrière); aucune pièce à l'intérieur n'est susceptible d'être réparée par l'utilisateur.

Pour les réparations, veuillez vous adresser à un technicien spécialisé.

■ Compatibilité électrique et magnétique EMC

Ce symbole (CE) est situé sur la plaque signalétique.

N'utiliser que les accessoires recommandés.

Table des matières

Informations pour votre sécurité	79
--	----

Préface

Accessoires standard	81
Accessoires en option	81
Commandes et composants	82
La Télécommande	85
Alimentation	86
Temps de recharge et autonomie d'enregistrement disponible	87
Courroie de poignée Style Libre "One-touch"	87
Fixation du capuchon d'objectif	88
Fixation de la bandoulière	88
Insertion de la cassette	89
Utilisation d'une carte	89
Mise en fonction du caméscope	90
Modes de sélection	90
Utilisation du viseur/écran à cristaux liquides	90
Utilisation de l'écran du menu	92
Liste des menus	93
Réglage de la date et de l'heure	96
Recharge de la pile au lithium interne	97
Mode défilement lent (LP)	97
Mode enregistrement audio	97

Mode d'enregistrement

A propos de l'Enregistrement	98
Enregistrement sur bande	98
Enregistrement d'une image fixe sur une carte (Photoshot)	100
Démarrage rapide (Quick Start)	102
Enregistrement avec retardateur	102
Fonctions zoom avant/arrière	102
Fonction zoom numérique	104
Fonction stabilisateur d'image	104
Fonctions Fondu d'ouverture et de fermeture	104
Fonction compensation contre-jour	105
Fonction visualisation nocturne	105
Fonction Soft Skin	106
Fonction réduction du bruit du vent	106
Fonction Wide (grand écran)/Pro Cinema	106
Fonction cinéma	107
Enregistrement en situations particulières	107
Enregistrement aux couleurs naturelles	108
Réglage manuel de la balance des blancs	108
Réglage manuel de la vitesse d'obturation	109
Réglage manuel du diaphragme	110
Réglage de la mise au point manuelle	111
Enregistrement avec une luminosité fixe	111
Fonctions avancées	111
Utilisation du Flash instantané Auto	113
Fonction Anti-Yeux rouges	114
Fonctions effets numériques	114

Mode Lecture

Lecture d'une bande	117
Trouver une scène que l'on souhaite lire	117
Lecture au ralenti	118
Lecture fixe/lecture avance fixe	118
Fonction recherche d'index	119
Fonction zoom lecture	119
Lecture des fonctions effets numériques	120
Lecture d'une carte	121
Diaporama	121
Création d'un titre	122
Titrage	122
Ecriture des données d'impression sur une carte	123
Protection des fichiers sur une carte	124
Effacement des fichiers enregistrés sur une carte	124
Formatage d'une carte	125
Lecture sur votre téléviseur	125

Mode de montage

Enregistrement d'une bande sur une carte	126
Doublage audio	126
Copie sur un support DVD-R ou sur une cassette S-VHS (ou VHS)	127
Enregistrement du contenu d'autres appareils	127
Utilisation du câble DV pour l'enregistrement	128
Impression des images en connectant directement l'imprimante (PictBridge)	129

Avec PC

Copie d'images fixes sur un ordinateur PC	131
Pour l'utiliser comme une WebCam	131
Utilisation du programme MotionDV STUDIO	132
Utilisation du Programme SD Viewer	132
Utilisation d'une carte sur un ordinateur	132

Autres

Indicateurs	134
Initialisation des modes	136
Signaux d'avertissement/alarme	136
Notes et conseils	137
Précautions d'utilisation	145
Avant de faire appel à un technicien (Problèmes et solutions)	150
Explication des conditions	152

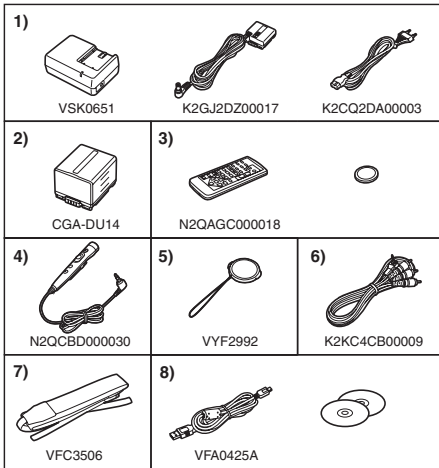
Spécifications

Spécifications	154
----------------------	-----

Préface

Accessoires standard

L'illustration montre les accessoires fournis avec le caméscope.



- 1) Adaptateur secteur CA, câble d'entrée CC et câble d'alimentation secteur CA -86-
- 2) Bloc batterie -86-
- 3) Télécommande et pile-bouton -86-
- 4) Télécommande Style Libre avec micro -85-
- 5) Capuchon d'objectif -88-
- 6) Câble audio/vidéo (AV) -125-
- 7) Bandoulière -88-
- 8) Kit de connexion USB (Câble USB et CD-ROM)

Accessoires en option

- 1) Adaptateur secteur CA (VW-AD11E)
- 2) Bloc batterie (Lithium/CGA-DU14/1360mAh)
- 3) Bloc batterie (Lithium/CGA-DU21/2040mAh)
- 4) Objectif de conversion en mode grand angle (VW-LW4307ME)
- 5) Objectif de conversion en mode téléphoto (VW-LT4314NE)
- 6) Jeu de filtres (VW-LF43WE)
- 7) Microphone stéréo (VW-VMS2E)
- 8) Torche CC vidéo (VW-LDC10E)
- 9) Torche CC vidéo (VW-LDH3E)
- 10) Ampoule pour Torche CC vidéo (VZ-LL10E)
- 11) Ampoule pour Torche CC vidéo (VW-LL3E)
- 12) Microphone stéréo directionnel (VW-VMH3E)
- 13) Adaptateur de griffe pour accessoires (VW-SK11E)
- 14) Flash vidéo (VW-FLH3E)
- 15) Trépied (VW-CT45E)

- 16) Housse de protection Neige & Pluie (VW-SJGS400E)
- 17) Câble DV (VW-CD1E)
- 18) Logiciel de montage DV avec carte d'interface DV (VW-DTM41E)
- 19) Logiciel de montage DV (VW-DTM40E)
- 20) Logiciel d'application pour carte mémoire SD (VW-SWA1E)
 - Les logiciels "TitleStudio" pour la création des titres, et "SD-Jukebox" pour enregistrer la musique, sont inclus. (Ce caméscope ne peut toutefois pas lire la musique.)
- 21) Carte mémoire SD (RP-SD032/ RP-SD064/ RP-SD128/ RP-SDH256/ RP-SDH512/ RP-SDH01G)
- 22) Adaptateur carte PC pour carte mémoire SD (BN-SDABPE)
- 23) Lecteur/enregistreur USB pour carte mémoire SD (BN-SDCAPE)
 - Certains accessoires en option peuvent ne pas être disponibles dans tous les pays.

■ Remarque concernant les batteries et piles

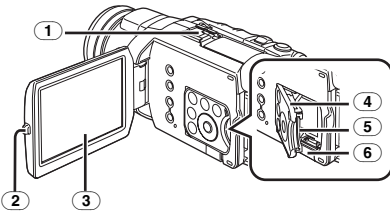
Les batteries rechargeables ou piles usagées ne peuvent être ajoutées aux déchets ménagers.

Informez-vous auprès de l'autorité locale compétente afin de connaître les endroits où vous pouvez déposer celles-ci.



Commandes et composants

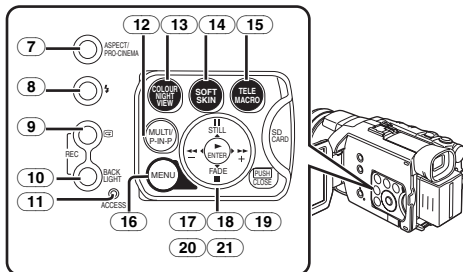
Caméscope



- 1 **Griffe porte-accessoires intelligente**
 - La torche vidéo CC (VW-LDH3E; en option), le flash vidéo (VW-FLH3E; en option) ou le microphone stéréo directionnel (VW-VMH3E; en option), etc. peuvent être fixés à cet emplacement. L'alimentation est fournie directement par le caméscope lorsque vous utilisez un accessoire fixé sur la grille porte accessoires intelligente.
 - Ne touchez pas au connecteur de la griffe porte-accessoires intelligente.
- 2 **Touche d'ouverture de l'écran à cristaux liquides [PUSH OPEN]** -91-
- 3 **Ecran à cristaux liquides** -91-, -149-

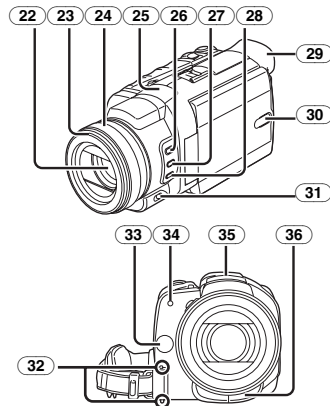
En raison d'une technologie limitée dans la production d'écrans à cristaux liquides, il est possible que de minuscules points brillants ou foncés apparaissent sur l'écran à cristaux liquides. Toutefois, ceci n'est pas une anomalie et n'affecte pas l'image enregistrée.

- 4 **Couvercle du logement de la carte** -89-
- 5 **Logement de la carte** -89-
- 6 **Lever d'ouverture du couvercle du logement de la carte [OPEN]** -89-



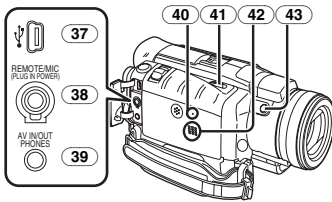
- 7 **Touche Aspect/Pro-Cinema [ASPECT/PRO-CINEMA]** -106-
- 8 **Touche flash** [☿] -113-

- 9 **Touche de vérification d'enregistrement** [G] -99-
Touche d'enregistrement [REC] -128-
- 10 **Touche de contre-jour [BACK LIGHT]** -105-, -128-
- 11 **Voyant d'accès à la carte [ACCESS]** -90-
- 12 **Touche multifonctions [MULTI]** -115-, -121-
Touche d'image dans l'image [P-IN-P] -115-
- 13 **Touche de Super visualisation nocturne en couleurs [COLOUR NIGHT VIEW]** -105-
- 14 **Touche Soft Skin [SOFT SKIN]** -106-
- 15 **Touche Télé Macro [TELE MACRO]** -103-
- 16 **Touche menu [MENU]** -92-
- 17 **Touche de pause [II]** -121-
Touche d'image fixe [STILL] -99-, -113-
- 18 **Touche d'avance rapide/repérage avant** [▶▶] -117-, -121-
- 19 **Touche de lecture [▶]** -117-, -121-
Touche d'entrée [ENTER] -92-
- 20 **Touche d'arrêt [■]** -117-, -121-
Touche de fondu [FADE] -104-
- 21 **Touche de retour rapide/repérage arrière** [◀◀] -117-, -121-



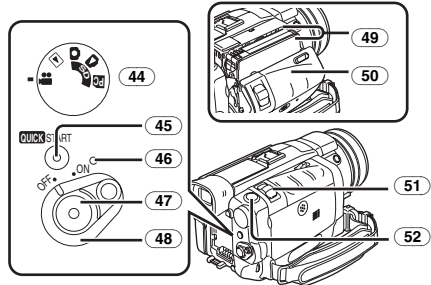
- 22 **Objectif (LEICA DICOMAR)**
- 23 **Parasoleil d'objectif** -150-
- 24 **Bague de Mise au point manuelle.** -103-, -110-, -111-
- 25 **Microphone (incorporé, stéréo)** -103-, -106-
- 26 **Touche Mise au point/Zoom [FOCUS/ZOOM]** -111-
- 27 **Touche Obturateur/Diaphragme [SHUTTER/IRIS]** -109-, -110-
- 28 **Touche Balance des blancs [WB]** -108-
- 29 **Oculaire**

- 30 Touche à cristaux liquides (LCD) d'alimentation [POWER LCD] -91-
Témoin à cristaux liquides (LCD) d'alimentation -91-
- 31 Commutateur sélecteur de mode [AUTO/MANUAL/AE LOCK] -98-, -107-, -111-
- 32 Touche de relâchement de la courroie de poignée -88-
- 33 Capteur de la balance des blancs -109-
- 34 Voyant d'enregistrement -98-
- 35 Flash instantané auto -113-
- 36 Capteur de la télécommande -85-

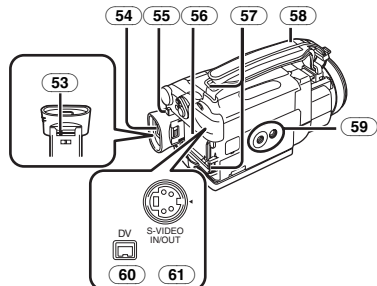


- 37 Prise USB [USB] -131-
- 38 Prise pour télécommande Style Libre avec Micro [REMOTE] -99-
Prise de micro [MIC]
 - Lorsque vous connectez un micro extérieur ou un appareil audio à cette prise, le micro incorporé ne fonctionne pas. -143-
 - Lorsque vous branchez la télécommande Style Libre avec micro à cette prise et que la touche [TALK] est enfoncée, le micro incorporé ne fonctionne pas. -99-
 - Lorsque vous branchez la fiche à broches de la télécommande Style Libre avec micro à cette prise, enfoncez-la à fond.
 - Un microphone compatible peut être utilisé.
 - Selon son type, le microphone peut produire des bruits. Dans ce cas, nous vous recommandons l'utilisation d'une batterie pour caméscope.
- 39 Prise Entrée/Sortie audio vidéo [AV IN/OUT] -125-
Prise de casque d'écoute [PHONES]
 - En branchant un câble AV à cette prise, on active le haut-parleur incorporé du caméscope, alors qu'en branchant un casque d'écoute etc., le haut-parleur est désactivé.
 - Lorsque vous branchez la fiche à broches du câble AV à cette prise, enfoncez-la à fond.
 - Si vous utilisez un casque d'écoute, réglez [AV JACK] sur [AV IN/OUT] ou le sous-menu [INITIAL] de [OUT/PHONES]. Si vous réglez [AV JACK] sur [OUT], vous pourriez entendre du bruit du côté droit.

- 40 Touche de remise à zéro [RESET] -136-
- 41 Levier d'éjection de la cassette [OPEN/EJECT] -89-
- 42 Haut-parleur -117-
- 43 Touche d'enregistrement Marche/Arrêt secondaire [REC]
 - Utile pour enregistrer dans des positions basses etc.



- 44 Cadran sélecteur de mode -90-
- 45 Touche d'enregistrement à démarrage rapide [QUICK START] -102-
Voyant d'enregistrement à démarrage rapide -102-
- 46 Voyant d'alimentation -90-, -98-, -117-
- 47 Touche d'enregistrement Marche/Arrêt -98-
- 48 Interrupteur d'alimentation [OFF/ON] -90-, -98-, -117-, -145-
- 49 Support cassette
- 50 Couvercle du compartiment cassette -89-
- 51 Levier du zoom [W/T] -102-, -104-
Levier Volume/Jog [-VOL/JOG+] -117-, -118-
- 52 Touche Photoshot [PHOTO SHOT] -100-, -126-



- 53 Bouton de correction de l'oculaire -90-

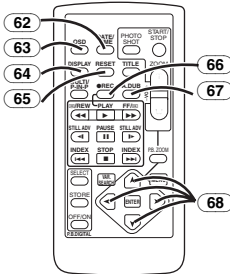
54 **Viseur -90-, -149-**

En raison d'une technologie limitée dans la production d'écrans à cristaux liquides (LCD), il est possible que de minuscules points brillants ou foncés apparaissent sur le viseur. Toutefois, ceci n'est pas une anomalie et n'affecte pas l'image enregistrée.

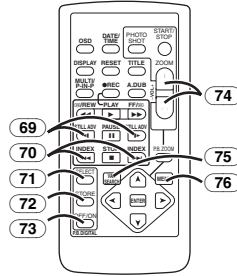
- 55** **Touche d'éjection de batterie [PUSH BATT] -87-**
- 56** **Support de la pile**
- 57** **Passants de la bandoulière -88-**
- 58** **Courroie de poignée (Courroie de poignée Style Libre "One Touch") -87-**
- 59** **Réceptacle du trépied**
 - Utilisé pour monter le caméscope sur le trépied fourni en option.
- 60** **Borne DV [DV] -127-, -128-**
 - Connectez cette borne à l'appareil vidéo numérique.
- 61** **Prise Entrée/Sortie S-Vidéo [S-VIDEO IN/OUT] -125-**

■ Télécommande

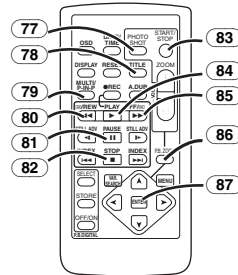
La télécommande sans fil fournie avec le caméscope permet de commander à distance la plupart des fonctions du caméscope.



- 62** **Touche Date/Heure [DATE/TIME] -135-**
- 63** **Touche d'édition d'affichage [OSD] -125-**
- 64** **Touche d'affichage [DISPLAY] -135-**
- 65** **Touche de remise à zéro [RESET] -153-**
- 66** **Touche d'enregistrement [●REC] -128-**
- 67** **Touche de doublage audio [A.DUB] -126-**
- 68** **Touches de direction pour la fonction de zoom lecture [▲, ◀, ▶, ▼] -120-**



- 69** **Touches de lecture au ralenti/Arrêt sur image [◀I, ▶I] (◀I: arrière, ▶I: avant) -118-**
- 70** **Touches de recherche d'index [◀◀, ▶▶] (◀◀: arrière, ▶▶: avant) -119-**
- 71** **Touche de sélection [SELECT] -120-**
- 72** **Touche de mise en mémoire [STORE] -120-**
- 73** **Touche Marche/Arrêt [OFF/ON] -120-**
- 74** **Touche zoom/volume [ZOOM/VOL] -102-, -117-, -120-**
- 75** **Touche de recherche à vitesse variable [VAR. SEARCH] -118-**
- 76** **Touche Menu [MENU] -92-**

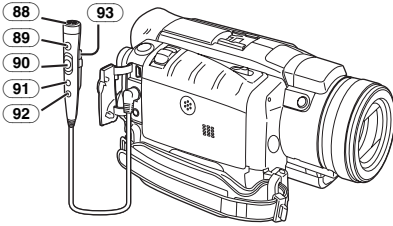


- 77** **Touche Photoshot [PHOTO SHOT] -100-, -126-**
- 78** **Touche de titre [TITLE] -123-**
- 79** **Touche Multi Image/Image dans l'image [MULTI/P-IN-P] -115-, -121-**
- 80** **Touche de retour rapide/repérage arrière [◀◀] -117-, -121-**
- 81** **Touche de pause [II] -118-, -121-**
- 82** **Touche d'arrêt [■] -117-, -121-**
- 83** **Touche Marche/Arrêt d'enregistrement [START/STOP] -98-**
- 84** **Touche de lecture [▶] -117-, -121-**
- 85** **Touche d'avance rapide/repérage avant [▶▶] -117-, -121-**
- 86** **Touche de zoom lecture [P.B. ZOOM] -119-**
- 87** **Touche d'entrée [ENTER] -92-**

■ Télécommande Style Libre avec micro

Cette télécommande permet de prendre la scène sous différents angles, de haut en bas et elle est également pratique lors de l'utilisation du trépied. Lorsque vous n'utilisez pas cette télécommande, fixez-la au porte accessoires pour des raisons de commodité.

Cette télécommande permet aux personnes gauchères d'utiliser le caméscope.



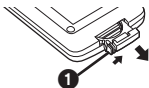
- 88 Microphone [MIC] -99-
- 89 Touche d'enregistrement Marche/Arrêt [REC]
- 90 Levier du zoom [W/T]
 - La vitesse de zoom change en 2 étapes.
- 91 Touche Photoshot [PHOTO SHOT]
- 92 Interrupteur Micro [TALK] -99-
 - Lorsque la télécommande Style Libre avec micro est branchée à la prise [REMOTE] et que la touche [TALK] est enfoncée, le micro de narration est activé et le micro incorporé du Caméscope est désactivé.
- 93 Clip
 - Insérez à fond la fiche dans la prise [REMOTE] en toute sécurité. Un branchement mal fixé entravera le fonctionnement normal.

La Télécommande

■ Mise en place d'une pile de type bouton

Avant d'utiliser la télécommande, insérez la pile de type bouton fournie.

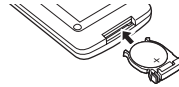
1 Tout en appuyant sur le butoir ❶, retirez le support de la pile.



2 Installez la pile de type bouton en dirigeant sa face (+) vers le haut.



3 Insérez le support de la pile dans la télécommande.



- Lorsque la pile de type bouton est épuisée, remplacez-la par une nouvelle pile modèle CR2025. (La durée de vie normale d'une pile-bouton est d'environ 1 an. Cela dépend toutefois de la fréquence de son utilisation.)
- Lors de la mise en place de la pile, assurez-vous de bien respecter les pôles.

ATTENTION

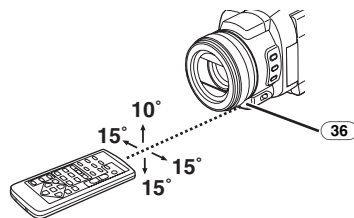
Danger d'explosion si la pile est remplacée de manière incorrecte. Remplacez-la par une pile de même type ou équivalent conseillé par le fabricant. Jetez les piles usagées selon les instructions du fabricant.

AVERTISSEMENT

Risque d'incendie, explosion et brûlures. Ne pas recharger, démonter, exposer à la chaleur au-delà de 100°C ou incinérer. Tenir la batterie de type bouton hors de la portée des enfants. Ne jamais mettre la pile de type bouton dans la bouche. Si elle est avalée, consultez un médecin.

■ Utilisation de la télécommande

1 Pointez la télécommande vers le capteur de télécommande ❸6 du caméscope et appuyez sur une touche adéquate.



- Distance au caméscope: jusqu'à 5 mètres
- Angle: à environ 10° vers le haut, et 15° dans le sens vertical et horizontal de l'axe central
- Les plages d'utilisation indiquées ci-dessus s'appliquent à l'utilisation en l'intérieur. En cas d'utilisation en plein air ou sous un éclairage intense, le caméscope risque de ne pas fonctionner correctement, même en respectant les plages susmentionnées.

- A une distance maximale d'environ 1 mètre, il est également possible d'utiliser la télécommande en la pointant vers le caméscope du côté de l'écran à cristaux liquides.

Sélection du mode de télécommande

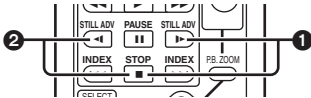
Si l'on utilise simultanément 2 caméscopes, il est possible de les commander séparément en sélectionnant des modes de télécommande différents.

- Si le mode de télécommande réglé sur le caméscope et celui réglé sur la télécommande ne correspondent pas, l'indicateur [REMOTE] apparaît.

Réglage à effectuer sur le caméscope:

Régalez l'élément [REMOTE] du sous-menu [INITIAL] sur le mode de télécommande souhaité. (-94.)

Réglage à effectuer sur la télécommande:



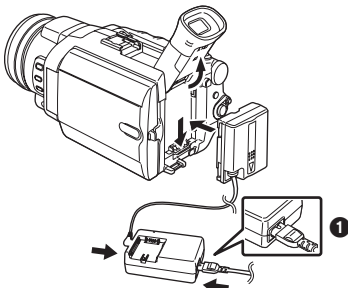
[VCR1]: Appuyez sur la touche [▶] et sur la touche [■] en même temps. ①

[VCR2]: Appuyez sur la touche [◀] et sur la touche [■] en même temps. ②

- Lorsqu'on remplace les piles de la télécommande, le mode [VCR1] est automatiquement rétabli.

Alimentation

■ Utilisation de l'adaptateur secteur CA



1 Branchez le câble d'entrée CC au caméscope.

2 Branchez le câble d'entrée CC à l'adaptateur secteur CA.

3 Connectez le câble d'alimentation secteur CA à l'adaptateur CA et à la prise d'alimentation CA.

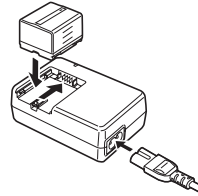
- La fiche du câble d'alimentation secteur CA n'entre pas complètement dans la prise de l'adaptateur CA. Il subsistera un espace comme illustré en ①.
- Avant de mettre le caméscope sous ou hors tension, placez l'interrupteur [OFF/ON] du caméscope sur [OFF] et assurez-vous que le voyant d'alimentation n'est pas allumé.

■ Utilisation de la Batterie

Avant l'emploi, chargez complètement la batterie.

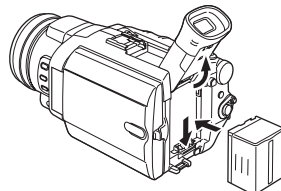
- Nous vous conseillons l'utilisation d'une batterie Panasonic.
- Nous ne pouvons pas garantir la qualité de ce caméscope lorsque vous utilisez des piles d'une marque différente.

1 Raccordez la batterie à l'adaptateur secteur CA et chargez-la.



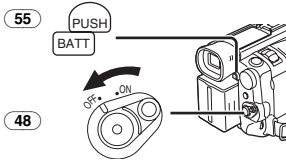
- Si le câble d'entrée CC est branché à l'adaptateur secteur CA, il n'est pas possible de charger la batterie, débranchez-le de l'adaptateur CA.
- Le voyant [CHARGE] s'allume et le chargement commence.
- Lorsque le voyant [CHARGE] s'éteint, le chargement est terminé.
- Quand on charge une batterie totalement déchargée, le voyant [CHARGE] commence par clignoter, mais le chargement se fait normalement. Lorsque la température de la batterie est trop élevée ou trop faible, le voyant [CHARGE] clignote et le temps de chargement durera plus longtemps qu'à l'accoutumée.

2 Fixez la batterie chargée au caméscope.



Débranchez l'alimentation

Réglez l'interrupteur [OFF/ON] (48) sur [OFF] et tout en appuyant sur la touche [PUSH BATT] (55), glissez la batterie ou le câble d'entrée CC vers le haut pour la débrancher.



- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -I37-.

Temps de recharge et autonomie d'enregistrement disponible

CGA-DU14	(A)	2h45min.
	(B)	2h.(1h30min.)
	(C)	1h.(45min.)
CGA-DU21	(A)	3h55min.
	(B)	3h.(2h15min.)
	(C)	1h30min.(1h10min.)

- (A) Temps de recharge
- (B) Temps d'enregistrement continu maximum
- (C) Temps d'enregistrement intermittent
(Le temps d'enregistrement intermittent correspond à la durée d'enregistrement possible à partir d'enregistrements répétés avec arrêts.) "1h10min." signifie 1 heure et 10 minutes.
- La batterie CGA-DU14 est fournie.
- Les temps indiqués dans le tableau sont approximatifs. Les chiffres indiquent le temps d'enregistrement lorsque le Viseur est utilisé. Les chiffres entre parenthèse indiquent le temps d'enregistrement lorsque vous utilisez l'écran à cristaux liquides. Lors de l'utilisation réelle, le temps d'enregistrement disponible peut être plus court.
- Les heures indiquées dans le tableau correspondent à un enregistrement continu à une température de 25°C et à une humidité de 60%. Si la batterie est rechargée à une température plus élevée ou plus basse, le temps de recharge peut être plus long.
- Dans les cas suivants, le temps d'enregistrement disponible est plus court.
 - Vous utilisez à la fois le viseur et l'écran à cristaux liquides, celui-ci tourné vers l'avant afin de vous enregistrer vous-même, en vous servant de la fonction Visualisation nocturne 0 lux.
 - Si vous réglez [EVF ON/AUTO] sur [ON].

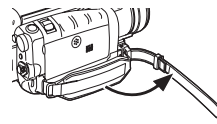
- Si vous utilisez le caméscope avec l'écran à cristaux liquides allumé en appuyant sur la touche [POWER LCD].
- Si vous utilisez des accessoires sur la griffe porte-accessoires intelligente (Microphone Stéréo Directionnel, Torche vidéo CC, etc.).

Courroie de poignée Style Libre "One-touch"

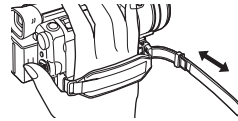
Pour l'utiliser comme courroie de poignée

Réglez la longueur de la courroie en fonction de la taille de la main.

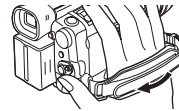
1 Retirez l'extrémité de la courroie de poignée.



2 Réglez la longueur de la courroie en fonction de la taille de la main.

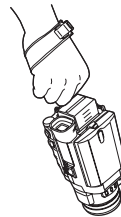


3 Remplacez la courroie de poignée.

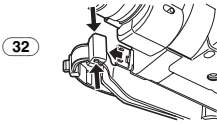


Pour l'utiliser en dragonne

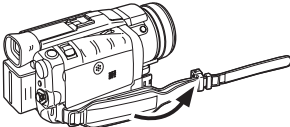
Il est plus facile de manipuler et de porter le caméscope en utilisant la courroie de poignée libre en dragonne. Il est plus pratique de l'utiliser avec la télécommande Style Libre avec micro.



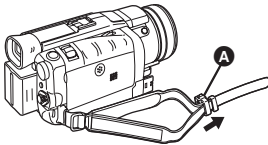
- 1** Détachez la courroie de poignée en appuyant sur la touche Relâchement de la courroie de poignée (32).



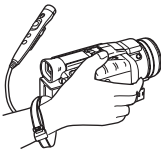
- 2** Retirez l'extrémité de la courroie de poignée.



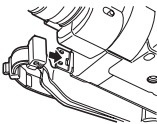
- 3** Glissez **A** dans le sens de la flèche et re-fixez la courroie de poignée.



- 4** Enroulez la courroie de poignée autour du poignet.



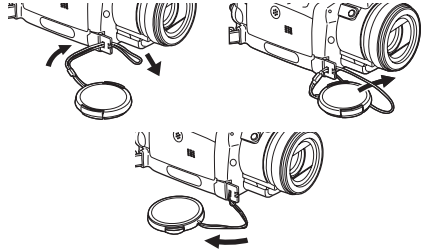
- Refixez la courroie de poignée jusqu'au déclic.



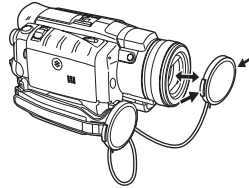
Fixation du capuchon d'objectif

Pour protéger la surface de l'objectif, fixez le capuchon.

- 1** Passez l'extrémité du cordon du bouchon d'objectif dans l'orifice de la pièce de fixation de la courroie de poignée, puis le bouchon d'objectif à travers la boucle formée par son propre cordon.



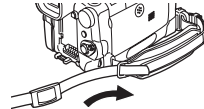
- Le capuchon d'objectif retiré peut être accroché à la courroie de poignée. (Cela n'est pas possible lorsque vous l'utilisez en dragonne.)
- Lorsque vous n'enregistrez pas, couvrez toujours l'objectif avec le capuchon d'objectif afin de le protéger.



Fixation de la bandoulière

Avant d'enregistrer en plein air, il est recommandé de fixer la bandoulière pour empêcher une chute accidentelle du caméscope.

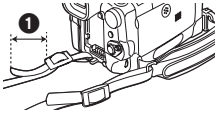
- 1** Faites passer l'extrémité de la bandoulière à travers le support de bandoulière présent (57) sur le caméscope.



- 2** Pliez l'extrémité de la bandoulière, faites-la passer dans sa propre sangle de réglage de longueur et tirez.

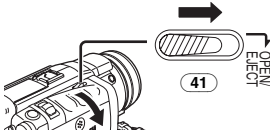
- Tirez-la sur plus de 2 cm (1) au-delà de la sangle de réglage de longueur, de façon à ce qu'elle ne puisse pas glisser.

- Fixez l'autre extrémité de la bandoulière à travers l'autre support de bandoulière du caméscope, de la même façon.

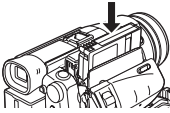


Insertion de la cassette

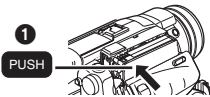
- 1 Faites glisser le levier [OPEN/EJECT] (41) vers l'avant et poussez vers le bas pour ouvrir le compartiment de la cassette.



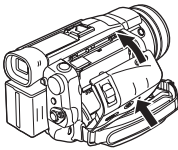
- 2 Insérez une cassette.



- 3 Fermez le support cassette en appuyant sur l'inscription [PUSH] (1).

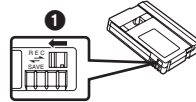


- 4 Fermez le couvercle du compartiment de la cassette.



Protection anti-effacement accidentel

Ouvrez la languette de protection anti-effacement (1) de la cassette (en la faisant glisser dans la direction de la flèche [SAVE]) pour empêcher l'enregistrement accidentel. Pour rétablir la fonction d'enregistrement, fermez la languette de protection anti-effacement accidentel (en la faisant glisser dans la direction de la flèche [REC]).



- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -137-.

Utilisation d'une carte

Il est possible d'utiliser une carte pour y enregistrer des images.

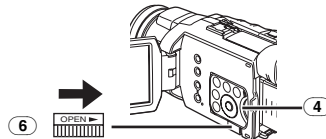
Précautions avant l'insertion/retrait d'une carte.

Soyez sûr de la mise hors tension du caméscope.

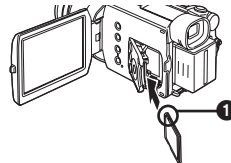
- Autrement, le caméscope peut ne pas fonctionner correctement ou causer la perte des données enregistrées sur la carte.

Insertion de la carte

- 1 Faites glisser le levier [OPEN] (6) pour ouvrir le couvercle du logement de la carte (4).



- 2 Tenez la carte mémoire avec l'angle coupé vers le haut (1) et insérez-la dans le logement de la carte.



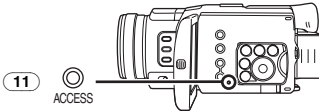
- 3 Fermez soigneusement le couvercle du logement de la carte (4).

Retrait de la carte

Ouvrez le couvercle du logement de la carte et puis retirez la.

- Après avoir retiré la carte, fermez le couvercle du logement de la carte.

■ Voyant [ACCESS] (11)



Pendant l'accès du caméscope à la carte (lecture, enregistrement, reproduction, ou effacement), le voyant [ACCESS] s'allume.

- Lorsque le voyant [ACCESS] est allumé, n'essayez jamais d'ouvrir le couvercle du logement de la carte, de retirer la carte ou d'éteindre le caméscope. De telles actions endommageraient la carte ainsi que les données enregistrées et provoqueraient le mauvais fonctionnement du caméscope.
- Cela peut prendre du temps d'enregistrer des images si vous utilisez la MultiMediaCard. (Le voyant [ACCESS] reste allumé. Cependant, il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.)

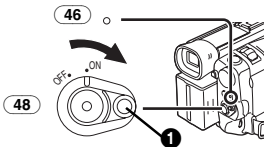
Mise en fonction du caméscope

Si le caméscope est allumé avec le capuchon d'objectif attaché, le réglage automatique de la balance des blancs pourrait ne pas fonctionner correctement. Retirez le capuchon d'objectif avant d'allumer le caméscope.

■ Comment allumer le caméscope

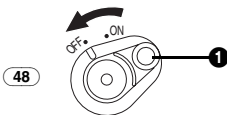
1 Tournez l'interrupteur [OFF/ON] (48) sur [ON] en appuyant sur la touche ❶.

- Le voyant d'alimentation (46) s'allume.



■ Comment éteindre le caméscope

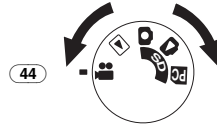
1 Tournez l'interrupteur [OFF/ON] (48) sur [OFF] tout en appuyant sur la touche ❶.



Modes de sélection

Il est possible de choisir le mode désiré en tournant le cadran sélecteur de mode.

1 Tournez le cadran sélecteur de mode (44).



📹 : Mode d'enregistrement sur bande

Utilisez ce mode lorsque vous enregistrez des images sur une bande.

Vous pouvez également enregistrer des images fixes sur la carte simultanément pendant l'enregistrement sur une bande.

▶ : Mode lecture bande

Utilisez ce mode pour lire la scène enregistrée sur une bande.

📷 : Mode enregistrement carte

Utilisez ce mode pour enregistrer des images fixes sur la carte.

🖼️ : Mode lecture image

Utilisez ce mode lorsque vous lisez l'image fixe enregistrée sur une carte.

PC : Mode PC

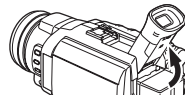
Utilisez ce mode lorsque vous désirez connecter le caméscope à un PC.

Utilisation du viseur/écran à cristaux liquides

■ Utilisation du viseur

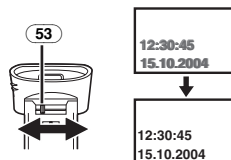
Avant d'utiliser le viseur, réglez le champ d'image de manière à ce que les indications dans le viseur soient claires et bien lisibles.

1 Inclinez le viseur vers le haut.



- Le viseur peut également être dégagé pour être utilisé et allongé sur 2 niveaux.
- Ne tirez pas sur l'oculaire pour allonger le viseur.

2 Ajustez-le en glissant le bouton correcteur de l'oculaire (53).



Pour utiliser le viseur en même temps que l'écran à cristaux liquides

Réglez [LCD/EVF] >> [EVF ON/AUTO] >> sur [ON].

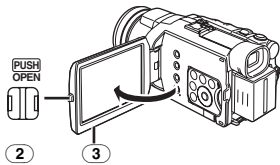
- Le viseur ne s'éteint pas même si l'écran à cristaux liquides est ouvert.
- Lorsque vous éteignez le caméscope, ce réglage est annulé.

Utilisation de l'écran à cristaux liquides (LCD)

Lorsque l'écran à cristaux liquides est ouvert, il est aussi possible d'enregistrer l'image en la visualisant sur celui-ci.

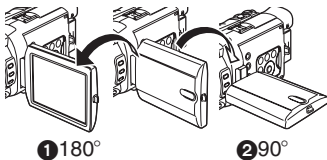
1 Appuyez sur la touche [PUSH OPEN] ② et dégagez l'écran à cristaux liquides ③ dans le sens de la flèche.

- Le viseur est désactivé.
- L'écran à cristaux liquides peut être ouvert à un maximum de 120°. Si vous ouvrez l'écran à cristaux liquides à 120°, vous pouvez aisément actionner les menus et lire les images.



2 Réglez l'inclinaison de l'écran à cristaux liquides selon l'angle d'enregistrement souhaité.

- L'écran à cristaux liquides peut pivoter sur lui-même verticalement à 180° ① maximum et à 90° ② maximum vers le bas. Ne pas forcer la rotation de l'écran au-delà de ces limites, cela endommagerait le caméscope. Vous ne pouvez pas faire pivoter l'écran quand celui-ci est ouvert à 120°. Par conséquent, ne pas forcer la rotation.



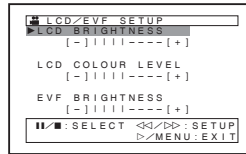
Fermeture de l'écran à cristaux liquides

Poussez l'écran à cristaux liquides (LCD) jusqu'à ce qu'il soit bien verrouillé.

- Assurez-vous que le couvercle du logement de la carte est fermé.

Réglage de la luminosité et du niveau de couleur

Lorsque l'élément [LCD/EVF SET] du sous-menu [LCD/EVF] est réglé sur [YES], les éléments suivants sont affichés.



Luminosité (LCD) [LCD BRIGHTNESS]

Règle la luminosité de l'image sur l'écran à cristaux liquides.

Niveau de couleur LCD [LCD COLOUR LEVEL]

Règle la saturation de couleur de l'image sur l'écran à cristaux liquides.

Luminosité du viseur [EVF BRIGHTNESS]

Règle la luminosité de l'image dans le viseur.

Réglage

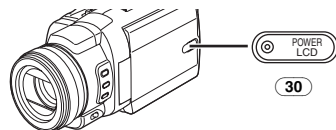
Appuyez sur la touche [] et sélectionnez l'élément à régler et appuyez ensuite sur la touche [◀/▶] pour augmenter ou diminuer le nombre de barres verticales de la barre indicatrice.

- Un nombre de barres verticales élevées indique une plus grande luminosité ou saturation de couleur.

Pour augmenter la luminosité de tout l'écran à cristaux liquides (LCD)

Appuyez sur la touche [POWER LCD].

Lorsque vous appuyez sur la touche [POWER LCD] l'écran à cristaux liquides devient environ deux fois plus lumineux qu'à l'accoutumée.



Le voyant d'alimentation LCD s'allume ③ s'allume.

- En mettant sous tension tout en utilisant l'adaptateur secteur CA, la fonction [POWER LCD] est automatiquement opérationnelle.
- Lorsque vous tournez l'écran à cristaux liquides à 180° et que vous le fermez, il revient à une luminosité normale.

Pour retourner à la luminosité normale

Appuyez sur la touche [POWER LCD] une nouvelle fois.

Pour changer la qualité de l'image de l'écran à cristaux liquides

Réglez [LCD AI] du sous-menu [LCD/EVF] sur [ON] ou sur [OFF].
 [ON]: L'image visualisée sur l'écran devient nette et vive. (L'effet varie en fonction de la scène enregistrée.)

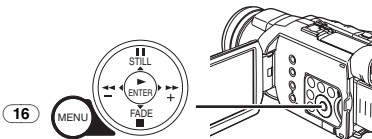
- Lorsque le voyant d'alimentation LCD s'allume, [LCD AI] est automatiquement réglé sur [ON]. Vous ne pouvez pas changer ce réglage.
- Ces réglages n'affectent en rien les images de l'enregistrement.
- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -149-.

Utilisation de l'écran du menu

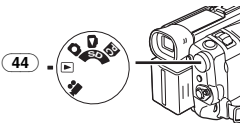
Pour faciliter la sélection d'une fonction ou d'un réglage, le caméscope affiche plusieurs réglages de fonctions dans des menus.

- Lorsque vous actionnez le menu à partir du viseur sélectionnez [LCD/EVF] >> [EVF ON/AUTO] >> [ON] ou tournez l'écran à cristaux liquides LCD à 180°.

1 Appuyez sur la touche [MENU] (16).



- Le menu correspondant au mode sélectionné en appuyant sur le cadran sélecteur de mode (44) est affiché.



2 Appuyez sur la touche [II/III] pour sélectionner le sous-menu désiré.

- Appuyez sur la touche [II/III] pour afficher l'élément souligné.

3 Appuyez sur la touche [▶▶] pour afficher le sous-menu sélectionné.

4 Appuyez sur la touche [II/III] pour sélectionner l'élément.

5 Appuyez sur la touche [▶▶] pour afficher l'élément sélectionné.

6 Appuyez sur la touche [II/III] pour sélectionner le mode désiré et appuyez sur la touche [ENTER] pour déterminer le réglage.

- Lorsqu'un menu est affiché, vous ne pouvez ni enregistrer ni lire. Les menus peuvent être affichés pendant la lecture mais pas pendant l'enregistrement. Les opérations ci-dessus peuvent être effectuées en utilisant la touche [MENU], les touches [▲, ◀, ▶, ▼] et la touche [ENTER] sur la télécommande. (-84-)

Pour revenir à l'écran précédent

Appuyez sur la touche [◀◀].

Pour quitter l'écran visualisation menu

Appuyez sur la touche [MENU] une nouvelle fois.

A propos du réglage mode menu

Le réglage sélectionné sur le menu sera conservé même lorsque le caméscope est éteint. Toutefois, si l'on débranche la batterie ou l'adaptateur CA avant d'éteindre le caméscope, le réglage sélectionné pourrait ne pas être retenu. (Les réglages de [EFFECT2] (-114-) ne sont pas conservés.)

- Le diagramme des opérations de menu est indiqué dans ce texte par >>.

■ Sélection de fichier en mode lecture d'image

Pendant les opérations de menu, la sélection d'un fichier peut être nécessaire. Dans ce cas, suivez la procédure suivante.

1 Appuyez sur la touche [II/III/◀◀/▶▶] et sélectionnez un fichier.

- Le fichier sélectionné est encadré.



2 Appuyez sur la touche [ENTER] (19) pour valider la sélection du fichier.

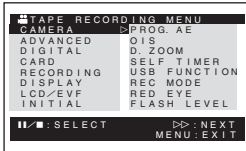
- Après la procédure de sélection du fichier ci-dessus, exécutez les différentes opérations de menu. (La procédure décrite ci-dessus ne sera pas répétée dans les instructions qui suivent.)

Liste des menus

Les illustrations représentant les menus ne sont fournies qu'à titre d'exemple et d'explication et sont différentes des menus réels.

■ [TAPE RECORDING MENU]

Mode d'enregistrement sur bande



1) [CAMERA]

Sous-menu de réglage du caméscope

[PROG.AE]

Mode exposition automatique -107-

[OIS]

Stabilisateur d'image -104-

[D.ZOOM]

Zoom numérique -104-

[SELF TIMER]

Enregistrement avec retardateur -102-

[USB FUNCTION]

Mode fonctions USB -131-

[REC MODE]

Mode d'enregistrement -100-

[RED EYE]

Réduction yeux rouges -114-

[FLASH LEVEL]

Niveau flash -113-

• Si vous appuyez sur la touche [◀◀], le menu revient à l'écran précédent.

2) [ADVANCED]

Sous-menu des fonctions avancées

[ZEBRA]

Motif de zébrures -112-

[PICTURE ADJ.]

Réglage d'Image -112-

[MIC LEVEL]

Niveau de sensibilité du microphone -112-

[BASS ENHANCE]

Réhausseur de Basse -113-

[COLOUR BAR]

Mire de barres -113-

3) [DIGITAL]

Sous-menu réglage numérique

[EFFECT1]

Effets numériques 1 -114-

[EFFECT2]

Effets numériques 2 -114-

[MULTI MODE]

Mode multi-images -115-

[TITLE IN]

Titrage -122-

4) [CARD]

Sous-menu réglage carte

[PICTURE SIZE]

Taille de l'image -101-

[PICT QUALITY]

Qualité d'image -101-

[CREATE TITLE]

Création d'un titre -122-

5) [RECORDING]

Sous-menu réglage d'enregistrement

[REC SPEED]

Mode vitesse d'enregistrement -97-

[AUDIO REC]

Mode enregistrement audio -97-

[SCENE INDEX]

Mode index de scènes -119-

[WIND CUT]

Réduction du bruit du vent -106-

[ZOOM MIC]

Microphone directionnel -103-

[CINEMA]

Enregistrement au format grand écran cinématographique -107-

[H.SHOE MIC]

Griffe porte-microphone

• Cette fonction réduit le son pour éviter le bruit du vent lorsque vous utilisez le micro stéréo directionnel (VW-VMH3E; en option).

6) [DISPLAY]

Sous-menu du réglage affichage

[DISPLAY]

Mode affichage -135-

[DATE/TIME]

Indicateur Date/Heure -135-

[C.DISPLAY]

Mode affichage compteur -135-

[C.RESET]

Remise à zéro du compteur -133-

• Cette fonction permet de remettre à zéro le compteur. Cependant, elle ne peut pas remettre à zéro le code temporel.

7) [LCD/EVF]

Sous-menu de réglage LCD/EVF

[LCD AI]

Ecran à cristaux liquides intelligent -92-

[LCD/EVF SET]

Réglage du viseur et de l'écran à cristaux liquides -91-

[SELF REC]

Enregistrez-vous vous-même -100-

[EVF ON/AUTO]

Utilisation du viseur -91-

8) [INITIAL]

Sous-menu du réglage initial

[BLANK SEARCH]

Recherche des blancs -99-

[DEMO MODE]

Mode démonstration

- Si aucune opération n'est effectuée dans les 10 minutes qui suivent le branchement de l'adaptateur secteur CA au caméscope et que l'interrupteur [OFF/ON] ait été réglé sur [ON] sans introduire une cassette et une carte, le caméscope passera automatiquement au mode démonstration pour faire connaître ses propres fonctions. Si l'on appuie sur une touche quelconque ou que l'on exécute une opération, le mode démonstration sera annulé. Pour rétablir le mode démonstration, il suffit de régler [DEMO MODE] sur [ON] et de quitter le menu. Pour clore le mode démonstration, insérez une cassette ou une carte, ou réglez le [DEMO MODE] sur [OFF].

[AV JACK]

Prise AV -151-

[REMOTE]

Mode télécommande -86-

[REC LAMP]

Voyant d'enregistrement -98-

[BEEP SOUND]

Bip sonore -137-

[CLOCK SET]

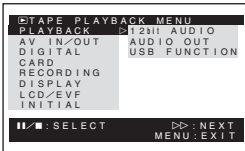
Réglage de la date et de l'heure -96-

[INITIAL SET]

Mode réglage Initial -136-

[TAPE PLAYBACK MENU]

Mode lecture bande

**1) [PLAYBACK]**

Sous-menu des fonctions de lecture

[12bit AUDIO]

Sélecteur audio -126-

[AUDIO OUT]

Mode sortie audio -143-

[USB FUNCTION]

Mode fonctions USB -131-

2) [AV IN/OUT]

Sous-menu réglage entrée/sortie audio vidéo

[AV JACK]

Prise AV -126-

[A.DUB INPUT]

Entrée doublage audio -126-

[DV OUT]

Conversion analogique/numérique -145-

3) [DIGITAL]

Sous-menu de réglage numérique de lecture

[EFFECT ON]

Effets numériques Marche/Arrêt -120-

[EFFECT SEL]

Sélection d'effets numériques -120-

[TITLE IN]

Titrage -122-

4) [CARD]

Sous-menu réglage carte

[PICT QUALITY]

Qualité d'image -101-

[CREATE TITLE]

Création d'un titre -122-

5) [RECORDING]

Sous-menu réglage d'enregistrement

[REC SPEED]

Mode vitesse d'enregistrement -97-

[AUDIO REC]

Mode enregistrement audio -97-

[AUDIO LEVEL]

Niveau audio -142-

6) [DISPLAY]

Sous-menu du réglage affichage

[DISPLAY]

Mode affichage -135-

[DATE/TIME]

Indicateur Date/Heure -135-

[C.DISPLAY]

Mode affichage compteur -135-

[C.RESET]

Remise à zéro du compteur -153-

[REC DATA]

Caractéristiques du caméscope

- Si vous réglez [REC DATA] sur [ON], les réglages (vitesse d'obturation, d'ouverture du diaphragme et les réglages de la balance des blancs (-108-), etc.) utilisés pendant les enregistrements sont affichés pendant la lecture. [---] apparaît sur l'affichage en l'absence de données ou durant la Lecture au ralenti, Lecture avance fixe ou Recherche à vitesse variable.
- Les informations de réglage peuvent ne pas être affichées de manière correcte si les données de ce caméscope sont lues sur un autre appareil.

- Les données du caméscope ne seront pas enregistrées dans les cas suivants:
 - Lorsque l'enregistrement est en cours avec aucun signal en entrée.
 - Lorsque l'enregistrement requiert l'utilisation de la prise d'entrée AV ou S-Vidéo.
 - Lorsque des images avec aucune donnée de caméscope sont enregistrées en utilisant la borne DV.
 - Lorsque vous affichez une liste de titres.

7) [LCD/EVF]

Sous-menu de réglage LCD/EVF

[LCD AI]

Ecran à cristaux liquides intelligent -92-

[LCD/EVF SET]

Réglage du viseur et de l'écran à cristaux liquides -91-

[EVF ON/AUTO]

Utilisation du viseur -91-

8) [INITIAL]

Sous-menu du réglage initial

[BLANK SEARCH]

Recherche des blancs -99-

[REMOTE]

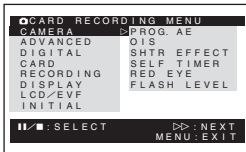
Mode télécommande -86-

[BEEP SOUND]

Bip sonore -137-

■ [CARD RECORDING MENU]

Mode enregistrement carte



1) [CAMERA]

Sous-menu de réglage du caméscope

[PROG.AE]

Mode exposition automatique -107-

[OIS]

Stabilisateur d'image -104-

[SHTR EFFECT]

Effet d'obturation

- Vous pouvez rajouter un bruit comme celui du relâchement de l'obturateur.

[SELF TIMER]

Enregistrement avec retardateur -102-

[RED EYE]

Réduction yeux rouges -114-

[FLASH LEVEL]

Niveau flash -113-

2) [ADVANCED]

Sous-menu des fonctions avancées

[ZEBRA]

Motif de zébrures -112-

[PICTURE ADJ.]

Réglage d'Image -112-

3) [DIGITAL]

Sous-menu réglage numérique

[TITLE IN]

Titrage -122-

4) [CARD]

Sous-menu réglage carte

[PICTURE SIZE]

Taille de l'image -101-

[PICT QUALITY]

Qualité d'image -101-

[CREATE TITLE]

Création d'un titre -122-

[BURST MODE]

Photoshot continu -101-

5) [RECORDING]

Sous-menu réglage d'enregistrement

[WIND CUT]

Réduction du bruit du vent -106-

[H.SHOE MIC]

Griffe porte-microphone

- Cette fonction réduit le son pour éviter le bruit du vent lorsque vous utilisez le micro stéréo directionnel (VW-VMH3E; en option).

6) [DISPLAY]

Sous-menu du réglage affichage

[DISPLAY]

Mode affichage -135-

[DATE/TIME]

Indicateur Date/Heure -135-

7) [LCD/EVF]

Sous-menu de réglage LCD/EVF

- Tous les éléments du sous-menu [LCD/EVF] sont les mêmes que ceux du sous-menu [LCD/EVF] du [TAPE RECORDING MENU].

8) [INITIAL]

Sous-menu du réglage initial

[AV JACK]

Prise AV -151-

[REMOTE]

Mode télécommande -86-

[REC LAMP]

Voyant d'enregistrement -98-

[BEEP SOUND]

Bip sonore -137-

[CLOCK SET]

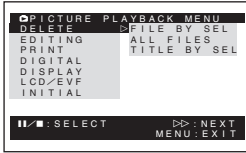
Réglage de la date et de l'heure -96-

[INITIAL SET]

Mode réglage Initial -136-

[PICTURE PLAYBACK MENU]

Mode lecture image



1) [DELETE]

Effacer un sous-menu de fichier

[FILE BY SEL]

Sélectionner et effacer un fichier -124-

[ALL FILES]

Effacer tous les Fichiers -124-

[TITLE BY SEL]

Sélectionner et effacer un titre -124-

2) [EDITING]

Sous-menu de modification fichier

[FILE LOCK]

Réglage du verrouillage -124-

[DPOF SET]

Réglage DPOF -123-

[CARD FORMAT]

Formatage d'une carte -125-

3) [PRINT]

Sous-menu du réglage d'impression

[THIS PICTURE]

Impression de l'image affichée uniquement -130-

[DATE]

Impression avec la date d'enregistrement -129-

4) [DIGITAL]

Sous-menu de réglage numérique de lecture

[TITLE IN]

Titrage -122-

5) [DISPLAY]

Sous-menu du réglage affichage

- Tous les éléments du sous-menu [DISPLAY] sont les mêmes que ceux du sous-menu [DISPLAY] du [TAPE RECORDING MENU].

6) [LCD/EVF]

Sous-menu de réglage LCD/EVF

- Tous les éléments du sous-menu [LCD/EVF] sont les mêmes que ceux du sous-menu [LCD/EVF] du [TAPE PLAYBACK MENU].

7) [INITIAL]

Sous-menu du réglage initial

[AV JACK]

Prise AV -151-

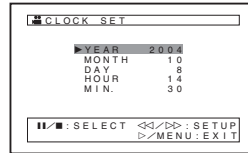
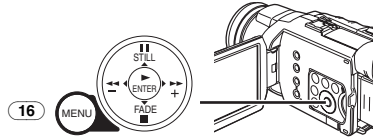
[REMOTE]

Mode télécommande -86-

Réglage de la date et de l'heure

L'horloge incorporée dans le caméscope pouvant être légèrement imprécise, veuillez à vérifier l'heure avant l'enregistrement.


- 1 Réglez [TAPE RECORDING MENU] ou sur [CARD RECORDING MENU] >> [INITIAL] >> [CLOCK SET] >> [YES].



- 2 Appuyez sur la touche [II/III] pour sélectionner [YEAR], [MONTH], [DAY], [HOUR] ou [MIN.] et appuyez sur la touche [◀◀/▶▶] pour les régler à la valeur désirée.

- L'année défilera dans l'ordre indiqué ci-dessous.

2000, 2001, ..., 2089, 2000, ...

- 3 Appuyez sur la touche [MENU]  pour terminer le réglage de la date et de l'heure.

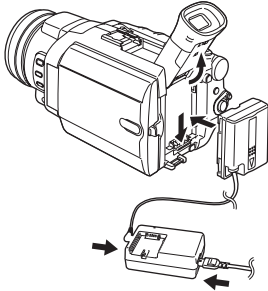
- L'horloge part à [00] secondes.
- Si la pile incorporée est faible, l'indicateur [🔋] ou [-] clignote. Dans ce cas, chargez la pile incorporée.
- L'horloge utilise le système de 24 heures.

Recharge de la pile au lithium interne

La pile interne au lithium alimente l'horloge. Lorsque l'indicateur [] ou [-] clignote, la pile interne au lithium est presque épuisée.



1 Connectez l'adaptateur secteur CA au caméscope hors tension, puis le connecter à la prise d'alimentation CA.



- Après une charge de 24 heures, la pile incorporée au lithium peut alimenter l'horloge pendant environ 6 mois.

Mode défilement lent (LP)

La vitesse d'enregistrement désirée peut être sélectionnée au moyen de [REC SPEED] à partir du sous-menu [RECORDING].

Si le mode défilement lent est sélectionné, le temps d'enregistrement sera 1,5 fois plus long que pour le mode standard (SP).

Bien que la qualité de l'image ne diminue pas en mode défilement lent (LP), des parasites de type mosaïque peuvent apparaître lors de la lecture de l'image ou certaines fonctions standard peuvent subir des contraintes.

- Les contenus enregistrés en mode LP ne sont pas forcément compatibles avec d'autres équipements.
- Le doublage audio n'est pas possible en mode LP. (-126-)


Mode enregistrement audio


La qualité du son enregistré peut être sélectionnée au moyen de [AUDIO REC] à partir du sous-menu [RECORDING].

Il est possible d'obtenir un enregistrement de qualité sonore élevée en sélectionnant le mode "16 bit 48 kHz 2 track". En sélectionnant le mode "12 bit 32 kHz 4 track", le son original peut être enregistré sur 2 pistes en stéréo, alors que les 2 autres pistes peuvent être employées pour la répétition de l'enregistrement.

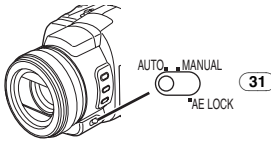
Mode d'enregistrement

A propos de l'Enregistrement

Lorsque vous enregistrez des images sur une bande, réglez le cadran sélecteur de mode sur le mode d'enregistrement bande [].

Lorsque vous enregistrez des images fixes sur une carte, réglez le cadran sélecteur de mode sur le mode d'enregistrement carte [].

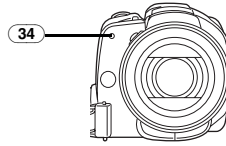
Lorsque vous enregistrez avec le commutateur [AUTO/MANUAL/AE LOCK] (31) réglé sur [AUTO], le caméscope effectue automatiquement la mise au point et le réglage de la balance des blancs. Dans certains cas, il n'est pas possible de les régler automatiquement, ce qui oblige un réglage manuel. (-108-, -111-)



- Avant d'allumer le caméscope, enlevez le capuchon d'objectif. Si le capuchon d'objectif est encore attaché lorsque la caméscope est allumé, le réglage automatique de la balance des blancs (-108-) pourrait ne pas fonctionner d'une façon appropriée.
- Si le Mode Pause d'Enregistrement dure plus de 6 minutes, l'appareil se met hors tension automatiquement afin de protéger la bande et d'économiser l'énergie de la batterie. (Si l'adaptateur secteur CA est utilisé, la coupure d'énergie ne se fait que si la bande est insérée en Mode Enregistrement Bande.) Si la bande est insérée en Mode Enregistrement Bande et que le Mode Pause d'Enregistrement dure plus de 6 minutes, l'appareil se met hors tension automatiquement.
Pour revenir au mode Enregistrement initial, éteignez, puis rallumez l'appareil.
- Si vous enregistrez des images sous une lampe fluorescente, l'écran peut clignoter. Toutefois, cela n'est pas un mauvais fonctionnement.

Voyant d'enregistrement

Le voyant d'enregistrement (34) s'allume pendant l'enregistrement et avertit que l'enregistrement est en cours.

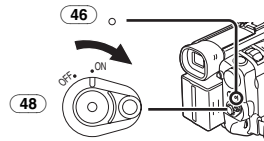


- Le voyant d'enregistrement ne s'allume pas si [REC LAMP] du sous-menu [INITIAL] est réglé sur [OFF].

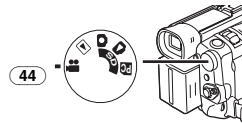
Enregistrement sur bande

1 Placez l'interrupteur [OFF/ON] (48) sur [ON].

- Le voyant d'alimentation (46) s'allume.

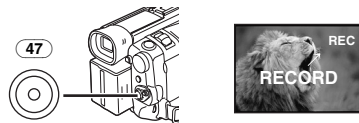


2 Réglez le cadran sélecteur de mode (44) sur le mode d'enregistrement bande.



3 Appuyez sur la touche d'enregistrement Marche/Arrêt (47).

- L'enregistrement commence.
- Après que l'élément [RECORD] ait été affiché, il passe sur [REC].



4 Appuyez à nouveau sur la touche d'enregistrement Marche/Arrêt (47) pour interrompre l'enregistrement.

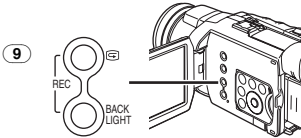
- L'indicateur [PAUSE] est affichée.



- Même si le cadran sélecteur de mode est réglé sur le mode d'enregistrement sur bande et que l'enregistrement sur bande est en cours, il est également possible d'enregistrer une image fixe sur une carte en appuyant sur la touche [PHOTO SHOT].

■ Pour vérifier l'enregistrement

En appuyant brièvement sur la touche [◀] 9 en mode pause d'enregistrement, il est possible de visualiser les dernières secondes de la séquence enregistrée.

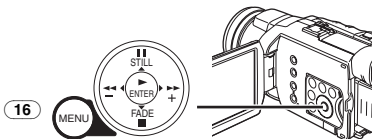


- L'indicateur [CHK] apparaît. Une fois la vérification effectuée, le caméscope revient en mode pause d'enregistrement.
- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -137-.

■ Trouver la fin de l'enregistrement (Fonction recherche des blancs)

La fonction recherche des blancs permet de repérer rapidement la fin de l'enregistrement sur la cassette.

1 Réglez [TAPE RECORDING MENU] ou sur [TAPE PLAYBACK MENU] >> [INITIAL] >> [BLANK SEARCH] >> [YES].



- L'indicateur [BLANK] apparaît pendant la recherche des blancs.
- Environ 1 seconde avant la fin de la dernière scène enregistrée, le caméscope passe en Mode Pause d'Enregistrement ou en Mode Lecture Fixe.
- Si la cassette ne contient plus de parties blanches, le caméscope s'arrête à la fin de la bande.

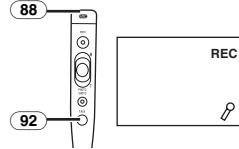
Pour interrompre la recherche des blancs

Appuyez sur la touche [■].

■ Pour ajouter un son pendant l'enregistrement

Avec la télécommande Style Libre avec Micro fournie, connectée à la prise [REMOTE] 38, il est possible d'ajouter un texte de narration pendant l'enregistrement en cours.

Lorsque la touche [TALK] 92 est enfoncée, l'indicateur [P] est affichée et le son est enregistré à partir de [MIC] 88.

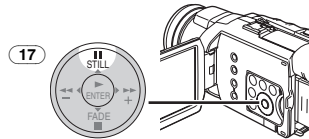


- Lorsque la touche [TALK] est enfoncée, le micro incorporé ne fonctionne pas.

■ Image fixe numérique

Vous pouvez enregistrer des images fixées par le mode image fixe numérique, sur une bande.

En appuyant sur la touche [STILL] 17, les images deviennent des images fixes. Pour désactiver le mode images fixes numériques, il suffit d'appuyer sur la touche une nouvelle fois.



- Vous pouvez aussi enregistrer des images sur une carte en appuyant sur la touche [PHOTO SHOT] après avoir réglé le mode image fixe numérique et vérifié l'image.

■ Photoshot progressif

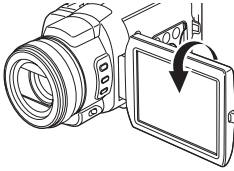
Lorsque l'indicateur [P] est affichée, la fonction Photoshot Progressif fonctionne.

Vous pouvez enregistrer des images fixes comme des images fixes enchaînées, avec une qualité d'image supérieure à l'aide de cette fonction.

- La fonction progressive peut ne pas être activée selon la fonction que vous utilisez. (-135-)
- Pour enregistrer des images fixes avec une qualité d'image supérieure, nous vous conseillons le réglage en mode d'enregistrement carte. (Pour activer la fonction progressive indépendamment de la fonction que vous utilisez)
- Lorsque vous enregistrez simultanément sur la bande et sur la carte, la fonction progressive n'est pas activée.

■ Enregistrez-vous vous-même

En ouvrant l'écran à cristaux liquides et en le tournant face en avant (côté objectif), le sujet placé devant le caméscope peut s'enregistrer lui-même tout en visionnant l'image sur l'écran pendant l'enregistrement.

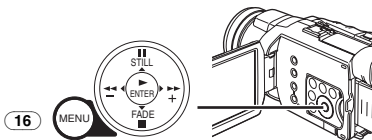


- Lorsque [EVF ON/AUTO] est réglé sur [AUTO] et l'écran à cristaux liquides est ouvert, le viseur est automatiquement désactivé. Cependant, lorsque l'écran à cristaux liquides est tourné vers l'avant, il est également possible de voir l'image dans le viseur.
- Si l'on préfère voir l'image sur l'écran à cristaux liquides comme si elle était une image dans un miroir, réglez l'élément [SELF REC] du sous-menu [LCD/EVF] sur [MIRROR]. Les images sont enregistrées normalement et aucune inversion gauche ou droite ne se produit.

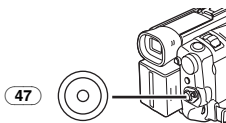
■ Images enchaînées (Mode Frame)

L'enregistrement d'images enchaînées est utilisé pour obtenir des images fixes naturelles et de haute définition même si les scènes sont mouvementées, les images fixes sont enregistrées en continu à une cadence de 25 images/seconde. (Il est aussi possible d'enregistrer des sons.)

- 1 Réglez [TAPE RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [REC MODE] >> [FRAME].



- L'indicateur [FRAME] apparaît.
- 2 Appuyez sur la touche d'enregistrement Marche/Arrêt (47).



- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -138-.

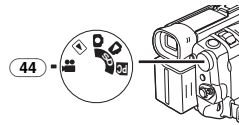
Enregistrement d'une image fixe sur une carte (Photoshot)

Les images fixes peuvent être enregistrées sur la carte mémoire à partir du caméscope.

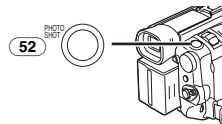
La taille des images qui sont enregistrées en utilisant ce caméscope est d'environ 4,0 millions de pixels, et l'enregistrement d'images avec une taille supérieure à un million de pixels s'appelle enregistrement d'image fixe en méga-pixel. En comparaison des images issues d'un enregistrement normal, les images créées par un enregistrement d'image fixe en méga-pixel peuvent être imprimées de manière nette.

Pour enregistrer en Mode Enregistrement sur Bande:

- 1 Réglez le cadran sélecteur de mode (44) sur le mode d'enregistrement bande.



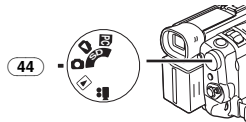
- 2 Appuyez à fond sur la touche [PHOTO SHOT] (52).



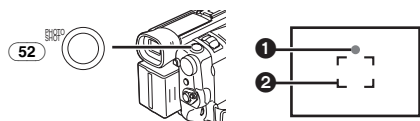
- Pour enregistrer des images fixes avec une qualité d'image supérieure, nous vous conseillons un enregistrement en mode d'enregistrement sur carte.

Lorsque vous enregistrez en mode d'enregistrement sur carte:

- 1 Réglez le sélecteur de mode (44) sur le mode d'enregistrement sur carte.



- 2 Appuyez sur la touche [PHOTO SHOT] (52) à mi-course.



- Les valeurs d'ouverture du diaphragme et de gain (sensibilité) sont réglées et le caméscope fait automatiquement la mise au point sur le sujet.

- 1 Symbole de l'obturateur
- 2 Zone de mise au point

Symbole de l'obturateur

Fixe (vert):

Le sujet est mis au point de manière adéquate. (La mise au point est stable et vous pouvez enregistrer les images très nettement.)

Fixe (blanc):


Le sujet est presque au point.

Clignotant (blanc):

Le caméscope est en train de faire la mise au point sur le sujet.

Pas de symbole:

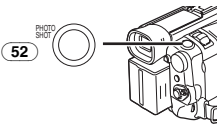
Le caméscope ne peut pas faire la mise au point sur le sujet.

- Quand la fonction Stabilisateur d'images (-104-) est réglée sur [ON], la fonction Stabilisateur d'images est plus efficace. (L'indicateur [MEGA]  apparaît.)



- La touche [PHOTO SHOT] de la télécommande Style libre avec micro ne peut être enfoncée à mi-course.

3 Appuyez à fond sur la touche [PHOTO SHOT] .



- L'indicateur [PICTURE] s'allume en rouge.
- Le symbole de l'obturateur apparaît même lorsque la touche [PHOTO SHOT] est enfoncée. Vérifiez-le comme référence.
- Même si la touche [PHOTO SHOT] est enfoncée à mi-course, le symbole de l'obturateur n'apparaît pas en mode de mise au point manuelle.

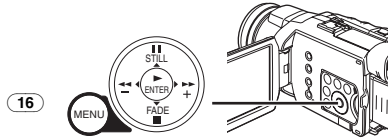
Sélection de la taille des images Photoshot

1 Mode d'enregistrement sur bande:

Réglez [TAPE RECORDING MENU] >> [CARD] >> [PICTURE SIZE] >> [1280×960] ou [640×480].

Mode enregistrement carte:

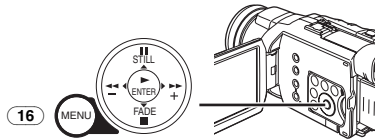
Réglez [CARD RECORDING MENU] >> [CARD] >> [PICTURE SIZE] >> [2288×1728], [1600×1200], [1280×960] ou [640×480].



Sélection de la Qualité d'images Photoshot

1 Réglez [TAPE RECORDING MENU],

[TAPE PLAYBACK MENU] ou [CARD RECORDING MENU] >> [CARD] >> [PICT QUALITY] >> la qualité d'image désirée.

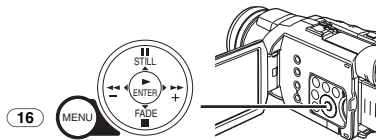



■ Photoshot continu

Les images fixes peuvent être enregistrées sur une carte à intervalles réguliers.

- Disponible uniquement avec la taille d'image [640×480].

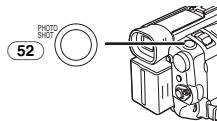
1 Réglez [CARD RECORDING MENU] >> [CARD] >> [BURST MODE] >> sur [ON].



- L'indicateur  apparaît.



2 Continuez d'appuyez sur la touche [PHOTO SHOT] .



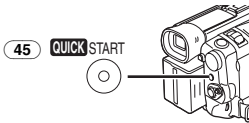
- Vous pouvez aussi activer la fonction Photoshot Continu en appuyant sur la touche [PHOTO SHOT] à mi-course. Dans ce cas, si la fonction Stabilisateur d'Image (-104-) est réglée sur [ON], elle sera plus efficace.
- Quand [ON] est sélectionné, les images fixes peuvent être enregistrées à approximativement 0,7 secondes d'intervalle jusqu'à ce que la touche [PHOTO SHOT] soit relâchée ou bien 10 images sont enregistrées. (Vous ne pouvez pas utiliser Photoshot Continu si la vitesse d'obturation est réglée sur 1/2, 1/3, 1/6 ou 1/12.)
- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -138-.

Démarrage rapide (Quick Start)

En appuyant sur la touche [QUICK START] (45), le caméscope sera prêt à enregistrer après 1,7 secondes environ, qu'il ait été allumé.

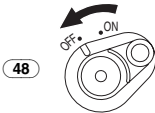
1 Appuyez sur la touche [QUICK START] (45).

- Le voyant d'enregistrement à démarrage rapide s'allume.



2 Placez l'interrupteur [OFF/ON] (48) sur [OFF].

- Le voyant d'enregistrement à démarrage rapide reste allumé.



3 Placez l'interrupteur [OFF/ON] (48) sur [ON].

- Le caméscope sera prêt à enregistrer après 1,7 secondes environ.

Pour annuler le démarrage rapide

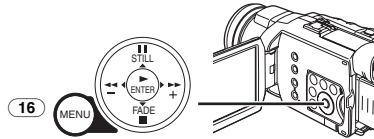
Maintenez la touche [QUICK START] enfoncée pendant environ 2 secondes et assurez-vous que le témoin d'enregistrement du démarrage rapide n'est pas allumé.

- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -139-.

Enregistrement avec retardateur

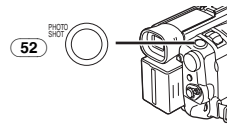
Lorsque vous sélectionnez le retardateur, l'enregistrement commence automatiquement sur la carte au bout de 10 secondes.

1 Réglez [TAPE RECORDING MENU] ou [CARD RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [SELF TIMER] >> sur [ON].



- L'indicateur [] apparaît.

2 Appuyez sur la touche [PHOTO SHOT] (52).



- Le voyant d'enregistrement (34) et l'indicateur [] clignotent et l'enregistrement démarre au bout de 10 secondes.
- Pour annuler l'enregistrement avec Retardateur pendant que l'indicateur [] clignote, appuyez sur la touche [MENU].
- Vous pouvez également utiliser la fonction Photoshot continu. (-101-)
- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -139-.

Fonctions zoom avant/arrière

Cette fonction permet de créer des effets spéciaux en enregistrant des sujets en gros plan et des vues grand angle.

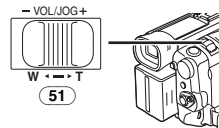
En utilisant le levier [W/T] (51)

1 Pour des prises de vue grand angle (zoom arrière):

Poussez le levier [W/T] (51) vers [W].

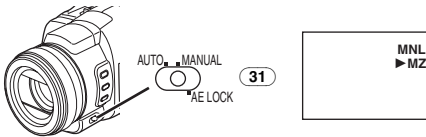
Pour des gros plans (zoom avant):

Poussez le levier [W/T] vers [T].



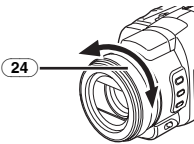
En utilisant la bague de mise au point manuelle (24)

1 Placez le commutateur [AUTO/MANUAL/AE LOCK] (31) sur [MANUAL].

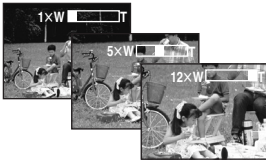


- L'indicateur [MNL] et l'indicateur [▶MZ] (Mode de Mise au point manuelle) apparaissent. (Si l'indicateur [▶MZ] apparaît, le caméscope est réglé sur le Mode Autofocus.)

2 Tournez la bague de mise au point manuelle (24) afin de faire la mise au point avant/arrière.



- La vitesse de mise au point change en fonction de celle avec laquelle on tourne la bague ou on pousse le [W/T] levier.
- L'indicateur d'agrandissement du zoom apparaît pendant quelques secondes.



■ Pour enregistrer des petits sujets en très gros plan

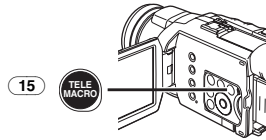
(Fonction gros plan macro)

Lorsque l'agrandissement du zoom correspond à 1×, le caméscope peut mettre au point un sujet qui se trouve à environ 4 cm seulement de l'objectif. Cette fonction permet d'enregistrer de très petits sujets tels que des insectes.

■ Pour utiliser la fonction télé-macro

Avec l'agrandissement du zoom de 12×, le caméscope est en mesure de mettre au point le sujet qui se trouve à 50 cm environ de l'objectif. En ne mettant au point que le sujet et en brouillant l'arrière-plan, il est possible d'obtenir une image plus suggestive.

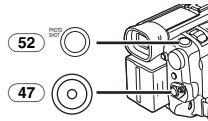
1 Appuyez sur la touche [TELE MACRO] (15).



- L'agrandissement de la mise au point est temporairement réglée sur 12× et le sujet peut être mis au point à approximativement 50 cm.
- L'indicateur [T.MACRO] apparaît.



2 Appuyez sur la touche d'enregistrement Marche/Arrêt (47) ou sur la touche [PHOTO SHOT] (52).



Pour annuler la Fonction télé-macro

Appuyez sur la touche [TELE MACRO] (Dans ce cas, l'agrandissement du zoom n'est pas restauré), ou poussez le levier [W/T].

■ Pour utiliser la fonction Microphone directionnel

Lors des fonctions d'agrandissement du zoom, l'angle directionnel et la sensibilité du microphone changent en vue de l'enregistrement des sons.

- Réglez [TAPE RECORDING MENU] >> [RECORDING] >> [ZOOM MIC] >> [ON]. (L'indicateur [Z.MIC] est affichée.)

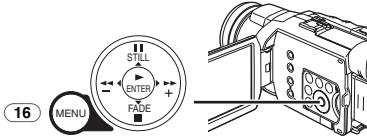


- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -139-.

Fonction zoom numérique

Cette fonction est particulièrement utile lorsqu'on veut enregistrer des gros plans de sujets placés en dehors de la plage normale d'agrandissement comprise entre 1× et 12×. Grâce à la fonction zoom numérique, il est possible de sélectionner une plage d'agrandissement de 24× allant jusqu'à 600×.

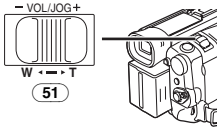
1 Réglez [TAPE RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [D.ZOOM] >> [24×] ou [600×].



- 24×: Zoom numérique jusqu'à 24×
- 600×: Zoom numérique jusqu'à 600×



2 Poussez le levier [W/T] (51) vers [W] ou vers [T] pour utiliser le zoom avant et arrière.



Pour annuler la fonction zoom numérique

Réglez [TAPE RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [D.ZOOM] >> sur [OFF].

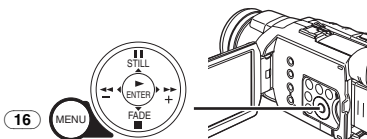
- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -139-.

Fonction stabilisateur d'image

Si le caméscope est secoué pendant l'enregistrement, les secousses observées sur l'image peuvent être corrigées.

- Si le caméscope est trop secoué, il est possible que les images ne soient pas stabilisées.

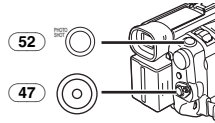
1 Réglez [TAPE RECORDING MENU] ou [CARD RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [OIS] >> [ON].



- L'indicateur [] apparaît.



2 Appuyez sur la touche d'enregistrement Marche/Arrêt (47) ou sur la touche [PHOTO SHOT] (52) pour commencer l'enregistrement.



Pour annuler la fonction de stabilisateur d'image

Réglez [TAPE RECORDING MENU] ou [CARD RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [OIS] >> [OFF].

- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -139-.

Fonctions Fondu d'ouverture et de fermeture

Ouverture en fondu

L'effet de fondu d'ouverture fait apparaître graduellement les images et les sons à partir d'un écran noir en début de scène.

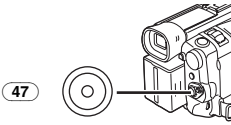


1 Maintenez enfoncée la touche [FADE] (20) pendant le mode pause d'enregistrement.



- L'image disparaît graduellement.

2 Lorsque l'image a complètement disparu, appuyez sur la touche d'enregistrement Marche/Arrêt (47) pour commencer l'enregistrement.

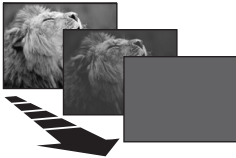


3 Relâchez la touche [FADE] (20) environ 3 secondes après le début de l'enregistrement.

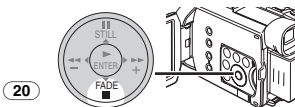
- L'image réapparaît graduellement.

Fondu de fermeture

L'effet de fondu de fermeture fait disparaître graduellement les images et les sons vers un écran noir en fin de scène.

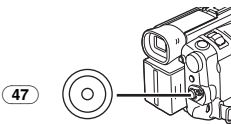


1 Maintenez enfoncée la touche [FADE] (20) pendant l'enregistrement.



- L'image disparaît graduellement.

2 Lorsque l'image a complètement disparu, appuyez sur la touche d'enregistrement Marche/Arrêt (47) pour interrompre l'enregistrement.



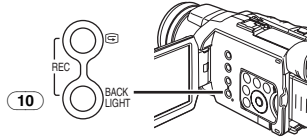
3 Relâchez la touche [FADE] (20).

- Le fondu d'ouverture et de fermeture d'une image fixe n'est pas possible.

Fonction compensation contre-jour

Ceci empêche que le sujet soit enregistré de manière trop sombre lorsqu'il est en contre-jour. (Contre-jour signifie que la lumière éclaire le sujet par derrière.)

1 Appuyez sur la touche [BACK LIGHT] (10).



- L'indicateur [] clignote et puis reste affichée.
- L'écran tout entier s'éclaircit.



Pour revenir à l'enregistrement normal

Appuyez sur la touche [BACK LIGHT].

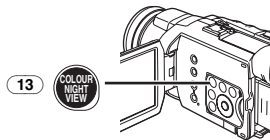
- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -140-.

Fonction visualisation nocturne

Fonction Super visualisation nocturne en couleur

Cette fonction permet de prendre des images lumineuses et en couleur dans des endroits sombres.

1 Appuyez sur la touche [COLOUR NIGHT VIEW] (13) jusqu'à ce que l'indicateur [C.NIGHT VIEW] apparaisse.



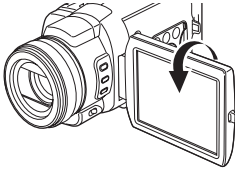
Fonction visualisation nocturne 0 lux

En utilisant la lumière de l'écran à cristaux liquides (LCD), une scène sombre de 0 lux environ peut être enregistrée.

- 1 Appuyez sur la touche [COLOUR NIGHT VIEW] (13) jusqu'à ce que l'indicateur [OLUX NIGHT VIEW] apparaisse.**



- L'indicateur [REVERSE THE LCD MONITOR] apparaît.
- 2 Faites pivoter l'écran à cristaux liquides (LCD) vers l'avant (du côté de l'objectif).**



- L'écran devient blanc et le viseur s'allume.
- La portée disponible de la lumière de l'écran à cristaux liquides est d'environ 1,2 mètre.

Pour annuler la fonction visualisation nocturne en couleur

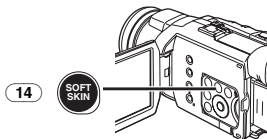
Appuyez sur la touche [COLOUR NIGHT VIEW] de manière répétée jusqu'à ce que n'apparaissent ni l'indicateur [C.NIGHT VIEW] ni l'indicateur [OLUX NIGHT VIEW].

- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -140-.

Fonction Soft Skin

Ceci vous permet d'enregistrer les couleurs de la peau dans un ton plus doux. Pour obtenir le meilleur résultat, évitez les couleurs semblables à la couleur de la peau du sujet en arrière-plan. Ceci pourrait entraîner un arrière-plan plus flou et un manque de précision des détails.

- 1 Appuyez sur la touche [SOFT SKIN] (14).**



- L'indicateur [SOFT SKIN] apparaît.



- Afin d'obtenir le meilleur effet, nous vous conseillons de photographier le buste de manière à ce que la partie supérieure de la poitrine du sujet puisse être cadrée à l'écran.

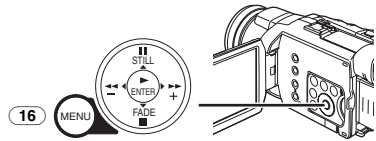
Pour annuler la fonction Soft Skin

Appuyez sur la touche [SOFT SKIN].

Fonction réduction du bruit du vent

Cette fonction permet de réduire le son du vent battant contre le microphone pendant l'enregistrement.

- 1 Réglez [TAPE RECORDING MENU] ou [CARD RECORDING MENU] >> [RECORDING] >> [WIND CUT] >> sur [ON].**



- L'indicateur [WIND CUT] apparaît.



Pour annuler la fonction réduction du bruit du vent

Réglez [TAPE RECORDING MENU] ou [CARD RECORDING MENU] >> [RECORDING] >> [WIND CUT] >> sur [OFF].

- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -140-.

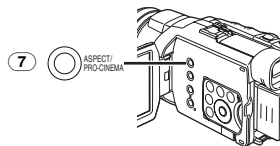
Fonction Wide (grand écran)/Pro Cinema

Vous pouvez enregistrer des images compatibles avec un téléviseur format grand écran. (L'image semble écrasée verticalement sur l'écran du caméscope.)

Fonction Wide (grand écran)

L'image est enregistrée au format 16:9.

- 1 Appuyez sur la touche [ASPECT/PRO-CINEMA] (7).**

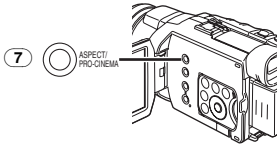


- L'indicateur [16:9] apparaît.

Fonction Pro-Cinéma

En ajoutant les effets à la fonction Grand Angle, les images sont enregistrées au rythme de 25 images/seconde avec un effet stroboscopique.

- 1 Appuyez deux fois sur la touche [ASPECT/PRO-CINEMA] 7.



- L'indicateur [PRO.CINE]/[FRAME] apparaît.

Pour annuler la fonction Wide (grand écran)/Pro-Cinéma

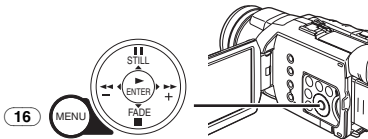
Appuyez sur la touche [ASPECT/PRO-CINEMA] jusqu'à ce que les indicateurs [16:9] ou [PRO.CINE]/[FRAME] disparaissent.

- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -140-.

Fonction cinéma

Cette fonction permet l'enregistrement en mode grand écran cinématographique.

- 1 Réglez [TAPE RECORDING MENU] >> [RECORDING] >> [CINEMA] >> sur [ON].



- Des barres noires apparaissent en haut et au bas de l'écran.



Pour annuler le mode cinéma

Réglez [TAPE RECORDING MENU] >> [RECORDING] >> [CINEMA] >> sur [OFF].

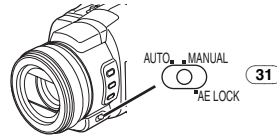
- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -140-.

Enregistrement en situations particulières






(Programme AE)

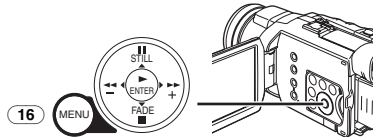
Cette fonction permet de sélectionner les expositions automatiques optimales dans certaines situations d'enregistrement particulières.

- 1 Placez le commutateur [AUTO/MANUAL/AE LOCK] 31 sur [MANUAL].

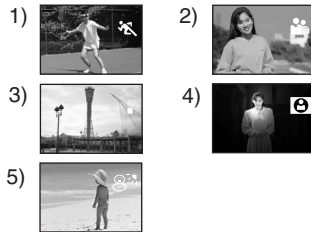







- L'indicateur [MNL] apparaît.

- 2 Réglez [TAPE RECORDING MENU] ou [CARD RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [PROG.AE] >> au mode désiré ([, [, [, [, []).



- L'indicateur correspondant au mode sélectionné apparaît.



- 1) [] **Mode sports**
 - Pour enregistrer des séquences contenant des actions rapides, telles que des images de sport.
- 2) [] **Mode portrait**
 - Pour faire ressortir clairement les sujets par rapport à l'arrière-plan.
- 3) [] **Mode faible éclairage**
 - Pour enregistrer une scène sombre avec plus de luminosité.
- 4) [] **Mode projecteur**
 - Pour enregistrer un sujet placé sous un projecteur lors d'une fête, au théâtre, etc.
- 5) [] **Mode mer & neige**
 - Pour enregistrer des environnements intensément éclairés tels que des pistes de ski, des plages, etc.

Pour annuler la fonction Programme AE

Réglez l'interrupteur [PROG.AE] du sous-menu [CAMERA] sur [OFF], ou bien, réglez le commutateur [AUTO/MANUAL/AE LOCK] sur [AUTO].

- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -140-.

Enregistrement aux couleurs naturelles

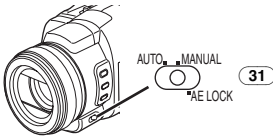
(Balance des blancs)

En fonction de la scène ou des conditions d'éclairage, le mode du réglage automatique de la balance des blancs peut ne pas reproduire les couleurs naturelles. Dans ce cas, la balance des blancs peut être réglée manuellement.

Si le caméscope est allumé avec le capuchon d'objectif attaché, le réglage automatique de la balance des blancs pourrait ne pas fonctionner correctement. Retirez le capuchon d'objectif avant d'allumer le caméscope.

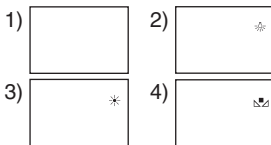
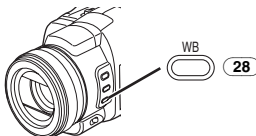
1 Placez le commutateur

[AUTO/MANUAL/AE LOCK] (31) sur [MANUAL].



- L'indicateur [MNL] apparaît.

2 Appuyez de manière répétée sur la touche [WB] (28) jusqu'à sélectionner le Mode Balance des Blancs désiré.



- Si vous tenez appuyée la touche [WB] quand le commutateur [AUTO/MANUAL/AE LOCK] est réglé sur [MANUAL] ou sur [AE LOCK], le mode de réglage manuel de la Balance des Blancs (MNL) est sélectionné.

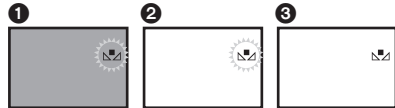
- 1) Réglage automatique de la balance des blancs
- 2) Mode en intérieur (enregistrement sous lampe à incandescence) [☀]
- 3) Mode plein air [★]
- 4) Le réglage de la balance des blancs qui avait été précédemment réglé manuellement [📷]

Pour rétablir le réglage automatique

Appuyez sur la touche [WB] de manière répétée jusqu'à ce que plus aucun indicateur de Mode de Balance des blancs ([☀], [★], [📷]) n'apparaisse. Ou réglez le commutateur [AUTO/MANUAL/AE LOCK] sur[AUTO].

■ A propos du réglage du niveau de noir

Le réglage du niveau de noir est l'une des fonctions du système 3CCD. Elle règle automatiquement la teinte du noir dans l'image. Lorsque le réglage du niveau de noir est activé, l'écran s'obscurcit pendant un instant.



- 1 Réglage du niveau de noir (Clignotement)
- 2 Réglage de la balance des blancs (Clignotement)
- 3 Le réglage est terminé. (Fixe)

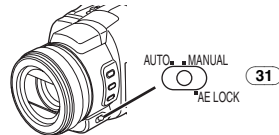
Réglage manuel de la balance des blancs

Le réglage de la balance des blancs reconnaît la couleur de la lumière et effectue les réglages de façon à ce que le blanc devienne un blanc pur. Le caméscope détermine la teinte de la lumière reçue par l'objectif et par le capteur de la balance des blancs en évaluant donc les conditions d'enregistrement et sélectionne ensuite le réglage de la couleur la plus similaire. Cette fonction est appelée réglage automatique de la balance des blancs.

Pour tous les types d'éclairages non compris dans la plage de réglage automatique de la balance des blancs, utilisez le mode réglage manuel de la balance des blancs.

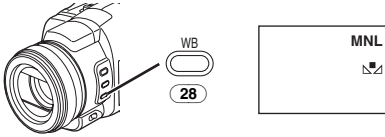
1 Placez le commutateur

[AUTO/MANUAL/AE LOCK] (31) sur [MANUAL].



- L'indicateur [MNL] apparaît.

2 Appuyez sur la touche [WB] (28) jusqu'à ce que l'indicateur [MNL] s'affiche.



3 Orientez le caméscope sur un objet blanc à pleine page.

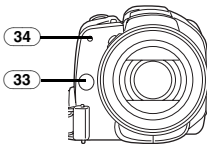
4 Maintenez enfoncée la touche [WB] (28) jusqu'à ce que l'indicateur [MNL] cesse de clignoter.

Pour rétablir le réglage automatique

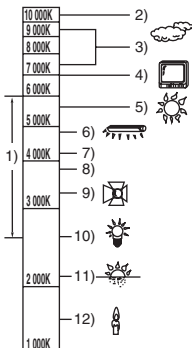
Appuyez sur la touche [WB] de manière répétée jusqu'à ce que plus aucun indicateur de Mode de Balance des blancs ([MNL], [☀], [☁], [☾]) n'apparaisse. Ou réglez le commutateur [AUTO/MANUAL/AE LOCK] sur [AUTO].

■ Le capteur de la balance des blancs

Le capteur de la balance des blancs (33) détecte le type de source de lumière pendant l'enregistrement.



- Ne couvrez pas de votre main le capteur de la balance des blancs pendant l'enregistrement. Autrement, la balance des blancs ne fonctionnera pas normalement.
- La lumière rouge du voyant d'enregistrement (34) pourrait être réfléchi par votre main ou par un objet pouvant entraîner un fonctionnement incorrect du capteur de la balance des blancs et une modification de couleur.



En dehors de la plage effective de réglage automatique de la balance des blancs, l'image deviendra bleuâtre ou rougeâtre. Même pour des valeurs comprises dans la plage effective de réglage de la balance des blancs, cette option pourrait ne pas fonctionner d'une manière appropriée s'il y a plus d'une source de lumière. Dans ce cas, il faut régler manuellement la balance des blancs.

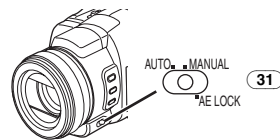
- 1) La plage effective de réglage automatique de la balance des blancs sur ce caméscope
- 2) Ciel bleu
- 3) Ciel nuageux (Pluie)
- 4) Ecran TV
- 5) Lumière du soleil
- 6) Lampe fluorescente blanche
- 7) 2 heures après le lever du soleil ou avant le coucher du soleil
- 8) 1 heure après le lever du soleil ou avant le coucher du soleil
- 9) Ampoule halogène
- 10) Ampoule de lumière incandescente
- 11) Lever du soleil ou coucher du soleil
- 12) Lumière de bougie

● Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -141-.

Réglage manuel de la vitesse d'obturation

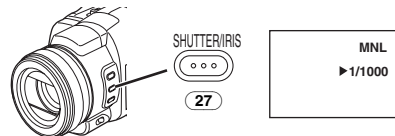
Utile pour l'enregistrement de sujet se déplaçant rapidement.

1 Placez le commutateur [AUTO/MANUAL/AE LOCK] (31) sur [MANUAL].



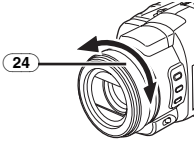
● L'indicateur [MNL] apparaît.

2 Appuyez une fois sur la touche [SHUTTER/IRIS] (27).



● L'indicateur de la vitesse d'obturation apparaît.

3 Tournez la bague de mise au point manuelle (24) pour régler la vitesse d'obturation.



Plage de réglage de la vitesse d'obturation

1/50–1/8000 s en mode d'enregistrement sur bande
 1/2–1/2000 s en mode d'enregistrement sur carte
 La vitesse d'obturation standard est de 1/50 s.
 La sélection d'une vitesse plus proche de [1/8000] entraîne une vitesse d'obturation plus rapide.

Pour rétablir le réglage automatique

Placez le commutateur [AUTO/MANUAL/AE LOCK] sur [AUTO]. Ou laissez la touche [SHUTTER/IRIS] appuyée.

■ A propos de l'obturation lente sur carte

Lorsque vous réglez la vitesse d'obturation sur 1/2, 1/3, 1/6 ou 1/12 en mode d'enregistrement carte, le mode d'obturation lente de la carte est activé.

- Le mode d'obturation lente est annulé et la vitesse de l'obturateur se règle sur 1/25 quand le commutateur [OFF/ON] ou le cadran sélecteur de mode est activé.
- En mode d'obturation lente:
 - la balance des blancs ne peut pas être modifiée.
 - le caméscope fait la mise au point sur le sujet manuellement.
- Quand vous sélectionnez le Mode de Mise au point manuelle, la vitesse d'obturation se règle automatiquement sur 1/50 et puis retourne sur la vitesse d'obturation précédemment sélectionné. L'indicateur [MF] clignote pendant la mise au point du sujet.



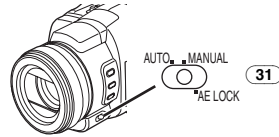
- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -141-.

Réglage manuel du diaphragme

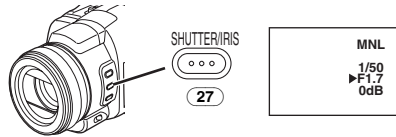
(Nombre F)

Il est possible d'utiliser cette fonction lorsque l'écran est trop clair ou trop foncé.

- 1 Placez le commutateur [AUTO/MANUAL/AE LOCK] (31) sur [MANUAL].

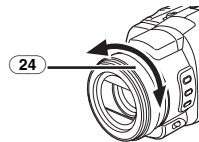


- L'indicateur [MNL] apparaît.
- 2 Appuyez deux fois sur la touche [SHUTTER/IRIS] (27).



- L'indicateur d'ouverture de diaphragme apparaît.

- 3 Tournez la bague de mise au point manuelle (24) pour régler l'ouverture du diaphragme.



Plage de réglage du diaphragme

CLOSE (Fermé), F16, ..., F1.7,
 OPEN (Ouvert) 0dB, ..., 18dB
 Plus la valeur sélectionnée est proche de [CLOSE], plus l'image devient foncée.
 Plus la valeur sélectionnée est proche de [18dB], plus l'image devient claire.
 La valeur associée à dB indique un accroissement du gain. Si cette valeur est trop élevée, la qualité de l'image est altérée.

Pour rétablir le réglage automatique

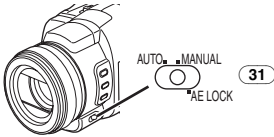
Placez le commutateur [AUTO/MANUAL/AE LOCK] sur [AUTO]. Ou laissez la touche [SHUTTER/IRIS] appuyée.

- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -141-.

Réglage de la mise au point manuelle

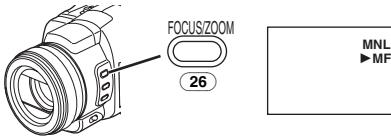
La mise au point peut être ajustée manuellement lors d'un enregistrement où la mise au point automatique ne fonctionne pas correctement.

- 1 Placez le commutateur [AUTO/MANUAL/AE LOCK] (31) sur [MANUAL].



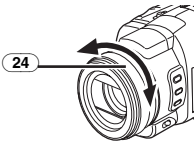
- L'indicateur [MNL] apparaît.

- 2 Appuyez sur la touche [FOCUS/ZOOM] (26).



- L'indicateur [▶ MF] (Mode mise au point manuelle) apparaît.

- 3 Tournez la bague de mise au point manuelle (24) pour régler la mise au point.



Pour rétablir le réglage automatique

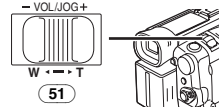
Placez le commutateur [AUTO/MANUAL/AE LOCK] sur [AUTO].

Enregistrement avec une luminosité fixe

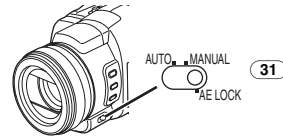
(Verrouillage AE)

La fonction de verrouillage AE vous permet d'enregistrer un sujet tout en conservant la même luminosité même si les conditions lumineuses changent beaucoup. Par exemple, lorsque vous filmez une personne qui va d'un endroit éclairé vers un endroit sombre, ou vice versa, cette fonction permet d'éviter au visage de la personne de s'éclaircir ou de s'assombrir.

- 1 Poussez le levier [W/T] (51) vers [T] pour faire un zoom avant sur le sujet.



- 2 Placez le commutateur [AUTO/MANUAL/AE LOCK] (31) sur [AE LOCK].



- L'indicateur [AE LOCK] clignote et puis s'allume. La luminosité de l'image est maintenant verrouillée sur la valeur qu'il y avait au moment du réglage du commutateur [AE LOCK].

Pour annuler le verrouillage AE

Réglez le commutateur [AUTO/MANUAL/AE LOCK] sur [AUTO] ou sur [MANUAL].

Pour verrouiller la luminosité sur le niveau désiré

Après l'étape 1, réglez le commutateur [AUTO/MANUAL/AE LOCK] sur [MANUAL] pour ajuster manuellement l'ouverture du diaphragme et le gain (sensibilité) (-110-) puis réglez le commutateur [AUTO/MANUAL/AE LOCK] sur [AE LOCK].

- Sélectionnez à nouveau le verrouillage AE si le commutateur [AUTO/MANUAL/AE LOCK] est actionné après que le verrouillage AE ait été sélectionné. (La luminosité peut être changée.)

- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -141-.

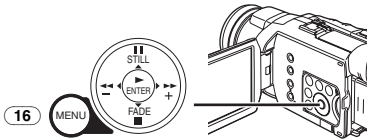
Fonctions avancées

Ce caméscope est doté de 5 fonctions professionnelles (Fonctions avancées) très pratique pour l'enregistrement.

■ Motif de zébrures

L'utilisation du Motif de zébrures facilite le réglage de la luminosité de l'image à un haut niveau, même avant le début de l'enregistrement.

1 Réglez [TAPE RECORDING MENU] ou [CARD RECORDING MENU] >> [ADVANCED] >> [ZEBRA] >> sur [ON].



- L'indicateur [ZEBRA] et des diagonales blanches (Motif de zébrures) apparaissent sur les parties surexposées de l'image (lumière extrêmement éclatante et sujets très brillants).

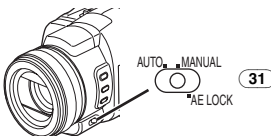


- Pour éviter l'enregistrement d'images surexposées, réglez manuellement l'ouverture du diaphragme et le gain (sensibilité) (-110-) jusqu'à ce que le Motif de Zébrure disparaisse. L'image enregistrée peut s'assombrir.
- Le Motif de zébrures n'est pas enregistré.

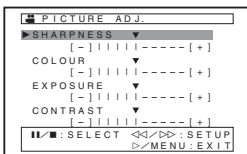
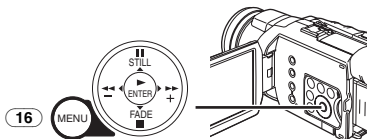
■ Réglage d'Image

Ceci permet d'ajuster la netteté et le niveau des couleurs de l'image durant l'enregistrement.

1 Placez le commutateur [AUTO/MANUAL/AE LOCK] (31) sur [MANUAL].



2 Réglez [TAPE RECORDING MENU] ou [CARD RECORDING MENU] >> [ADVANCED] >> [PICTURE ADJ.] >> sur [YES].

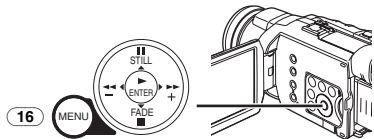


- Si le niveau de la barre indicatrice indique une position autre que [▼], l'indicateur [P.ADJ] apparaît.
- La procédure de réglage est la même que pour [LCD/EVF SET] dans le sous-menu [LCD/EVF]. (-91-)

■ Niveau de sensibilité du microphone

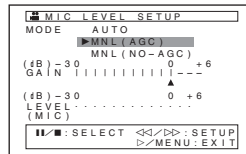
Vous pouvez régler le niveau de sensibilité du microphone pour enregistrer.

1 Réglez [TAPE RECORDING MENU] >> [ADVANCED] >> [MIC LEVEL] >> sur [YES].



2 Appuyez sur la touche [II/III] pour sélectionner [MNL (AGC*, NO-AGC)].

- AGC*: (Auto Gain Control) (Contrôle automatique de sensibilité)
- Quand vous sélectionnez [MODE] sur tout autre réglage que [AUTO], le niveau de sensibilité du microphone apparaît.



AUTO:

AGC est activé, et le niveau d'enregistrement est ajusté automatiquement.

MNL (AGC):

Le niveau d'enregistrement désiré peut être sélectionné. AGC sera aussi activé pour réduire de nombreuses distortions sonores.

MNL (NO-AGC):

AGC n'est pas activé et l'enregistrement est fait de façon naturelle. Ajustez de manière à ce que le son ne soit pas distordu par le niveau maximum du volume. Quand la fonction Microphone directionnel est réglé sur [ON], ajuster le niveau d'enregistrement après avoir poussé le levier [W/T] sur [T].

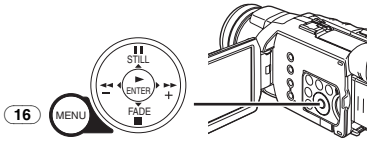
3 Appuyez la touche [▶▶] (18) ou la touche [◀◀] (21) pour augmenter ou diminuer la barre indicatrice [GAIN].

- Ajustez la valeur [GAIN] de sorte que les trois dernières barres du [LEVEL (MIC)] ne soient pas rouges. (Autrement, le son sera distordu.)

■ Réhausseur de Basse

Il renforce les sons les plus bas pour les enregistrer plus puissamment.

- 1 Réglez [TAPE RECORDING MENU] >> [ADVANCED] >> [BASS ENHANCE] >> [3dB] ou [6dB].



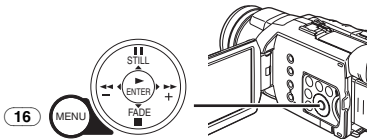
Pour annuler la fonction Réhausseur de Basse

Réglez [TAPE RECORDING MENU] >> [ADVANCED] >> [BASS ENHANCE] >> [0dB].

■ Mire de barres

Ceci affiche 7 barres colorées qui sont utilisées pour régler la qualité de l'image sur un téléviseur ou un moniteur externe.

- 1 Réglez [TAPE RECORDING MENU] >> [ADVANCED] >> [COLOUR BAR] >> sur [ON].

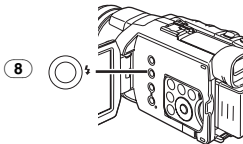


- La mire de barres n'est pas enregistrée sur la carte.
- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -142-.

Utilisation du Flash instantané Auto

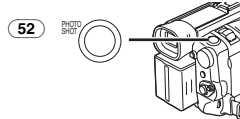
Le flash instantané auto vous permet d'enregistrer des images fixes dans un endroit sombre.

- 1 Appuyez sur la touche [⚡] de manière répétée (8) afin de sélectionner le Mode Flash désiré.



- 1) Auto: le camescope perçoit la luminosité autour du sujet, le Flash instantané auto jaillit et est activé. (Dans les endroits éclairés, l'indicateur disparaît et la Flash Instantané auto ne s'allume pas.)
- 2) OFF: Le Flash Instantané auto ne jaillit pas et ne se déclenche pas.
- 3) ON: Le Flash Instantané auto jaillit toujours et se déclenche.

- 2 Appuyez sur la touche [PHOTO SHOT] (52) à mi-course pour faire jaillir le flash.



- Le Flash Instantané Auto ne s'active pas selon le réglage du flash et la luminosité entourant sujet.

- 3 Appuyez sur la touche [PHOTO SHOT] (52) déjà appuyée à mi-course, à fond.

- Le Flash s'illumine et une image fixe est enregistrée.
- Après l'enregistrement, fermez le flash en appuyant légèrement dessus.

Pour activer le flash Instantané Auto avec la touche [STILL]

A l'étape 2, si vous appuyez sur la touche [STILL] (17), l'image sera fixe. (Ceci est annulé si vous appuyez sur la touche [STILL] une nouvelle fois.) Enregistrez votre scène préférée.

Réglage de la luminosité du flash vidéo

Réglez [TAPE RECORDING MENU] ou [CARD RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [FLASH LEVEL] >> un niveau de flash désiré.

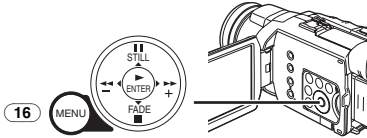
- Réglez-le normalement sur [NORMAL]. (L'indicateur [⚡] apparaît.)
- Si la luminosité n'est pas suffisante en réglage [NORMAL], réglez-le sur [+] (L'indication [⚡+] apparaît), si elle est excessive, réglez-le sur [-] (L'indicateur [⚡-] apparaît).

- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -142-.

Fonction Anti-Yeux rouges

Cette fonction réduit le phénomène qui fait apparaître les yeux du sujet, rouges lorsque vous enregistrez des images avec un flash comme le flash instantané auto ou le flash vidéo VW-FLH3E (en option).

1 Réglez [TAPE RECORDING MENU] ou [CARD RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [RED EYE] >> sur [ON].



● L'indicateur [RE] apparaît.



Pour annuler la fonction Anti-yeux rouges

Réglez [TAPE RECORDING MENU] ou [CARD RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [RED EYE] >> sur [OFF].

● Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -143-.

Fonctions effets numériques

Ce caméscope offre plusieurs fonctions d'effets numériques qui permettent d'ajouter des effets spéciaux aux séquences enregistrées.

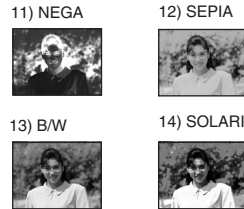
Effets numériques 1 [EFFECT1]



- 1) Mode multi [MULTI]
- 2) Mode image dans l'image [P-IN-P]
- 3) Mode volet [WIPE]

- 4) Mode mixage [MIX]
- 5) Mode stroboscopique [STROBE]
 - Il enregistre des images avec un effet stroboscopique.
- 6) Mode effet traînée [TRAIL]
 - Il enregistre les images avec un effet de traînée.
- 7) Mode mosaïque [MOSAIC]
 - L'image est présentée dans un motif en mosaïque.
- 8) Mode miroir [MIRROR]
 - La moitié droite de l'image devient une image miroir sur le côté gauche (image symétrique).
- 9) Mode extension [STRETCH]
 - L'image est étendue horizontalement.
- 10) Mode mince [SLIM]
 - L'image est étendue verticalement.

Effets numériques 2 [EFFECT2]



- 11) Mode négatif [NEGA]
 - Les couleurs de l'image enregistrée sont inversées comme sur un négatif photographique.
- 12) Mode sépia [SEPIA]
 - Les séquences enregistrées présentent un teint sépia, semblable à la couleur de photos anciennes.
- 13) Mode monochrome [B/W]
 - Il enregistre une image en noir et blanc.
- 14) Mode solarisation [SOLARI]
 - Il enregistre l'image avec un effet de peinture.

Pour sélectionner un effet numérique souhaité

Réglez [TAPE RECORDING MENU] >> [DIGITAL] >> [EFFECT1] ou [EFFECT2] >> sur l'effet numérique désiré.

Pour annuler l'effet numérique

Réglez [TAPE RECORDING MENU] >> [DIGITAL] >> [EFFECT1] ou [EFFECT2] >> sur [OFF].

● Si le caméscope est éteint, les réglages [EFFECT2] sont annulés.

● Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -143-.

Mode multi-images

Mode multi-images:



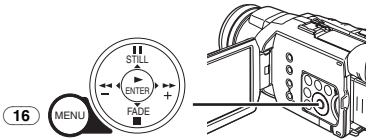
Vous pouvez saisir et enregistrer 9 petites images fixes consécutives.

Mode multi-images manuel:



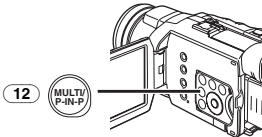
Vous pouvez saisir et enregistrer manuellement 9 petites images fixes.

1 Réglez [TAPE RECORDING MENU] >> [DIGITAL] >> [EFFECT1] >> [MULTI].



2 Réglez [TAPE RECORDING MENU] >> [DIGITAL] >> [MULTI MODE] >> [STROBE] ou [MANUAL].

3 Appuyez sur la touche [MULTI] ¹².



- Si [MANUAL] est sélectionné, appuyez sur la touche [MULTI] à chaque scène que vous désirez saisir.

Annulez toutes les multi-images saisies

Lorsque les 9 multi-images sont affichées, appuyez sur la touche [MULTI].

- Si [MANUAL] a été sélectionné, appuyez sur la touche [MULTI] après que les 9 images se soient affichées.

Pour réafficher les multi-images

Appuyez sur la touche [MULTI] pendant 1 seconde ou plus.

Pour effacer les multi-images une par une (Lorsque les images ont été saisies en [MANUAL])

Si la touche [MULTI] est maintenue enfoncée pendant 1 seconde ou plus alors que les images fixes sont affichées, les dernières images capturées sont effacées au fur et à mesure.

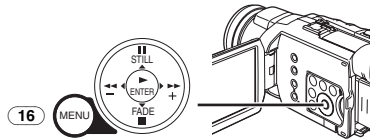
- Lorsque les images sont effacées une par une, elles ne peuvent plus s'afficher.
- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -143-.

Mode image dans l'image

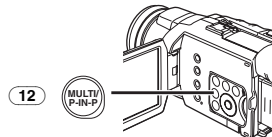


Vous pouvez afficher un sous-écran (image fixe) à l'intérieur de l'écran.

1 Réglez [TAPE RECORDING MENU] >> [DIGITAL] >> [EFFECT1] >> [P-IN-P].



2 Dirigez le caméscope vers la scène que vous désirez saisir et appuyez sur la touche [P-IN-P] ¹² pour introduire une petite image fixe.

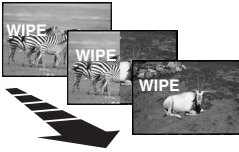


- Une petite image fixe s'affiche dans une image normale.
- Si l'on appuie une nouvelle fois sur la touche [P-IN-P], la petite image fixe est effacée.
- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -143-.

Mode volet et mode mixage

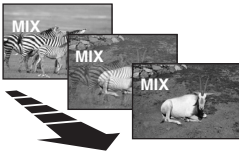
Mode volet:

Tel un rideau qui est tiré, l'image fixe de la dernière scène enregistrée passe peu à peu à l'image en mouvement d'une nouvelle scène.

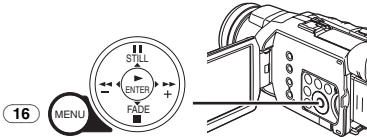


Mode mixage:

Alors que l'image en mouvement d'une nouvelle scène apparaît graduellement en fondu d'ouverture, l'image fixe de la dernière scène enregistrée disparaît en fondu de fermeture.

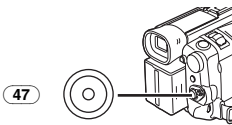


- 1 Réglez [TAPE RECORDING MENU] >> [DIGITAL] >> [EFFECT1] >> [WIPE] ou [MIX].



- L'indicateur [WIPE] ou [MIX] apparaît.

- 2 Appuyez sur la touche Marche/Arrêt (47) pour commencer l'enregistrement.



- 3 Appuyez sur la touche Marche/Arrêt (47) pour interrompre l'enregistrement.

- La dernière scène est mise en mémoire. L'indicateur [WIPE] ou [MIX] change en [WIPE] ou [MIX].

- 4 Appuyez sur la touche d'enregistrement Marche/Arrêt (47) pour recommencer l'enregistrement.

- La dernière image de la scène précédente passe graduellement à la nouvelle scène.

- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -143-.

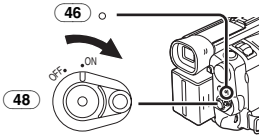
Mode Lecture

Lecture d'une bande

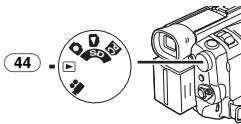
La scène enregistrée peut être visionnée immédiatement après l'enregistrement.

1 Placez l'interrupteur [OFF/ON] (48) sur [ON].

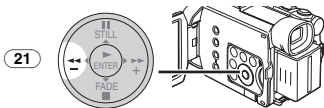
- Le voyant d'alimentation (46) s'allume.



2 Réglez le cadran sélecteur de mode (44) sur le mode lecture bande.



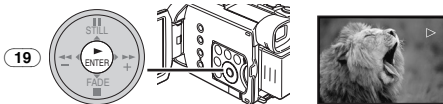
3 Appuyez sur la touche [◀◀] (21) pour rembobiner la cassette.



- Rembobinez la cassette jusqu'au point où vous désirez commencer la lecture.
- Lorsque la cassette arrive au début, le rembobinage s'arrête automatiquement.

4 Appuyez sur la touche [▶] (19) pour commencer la lecture.

- L'indicateur [▶] apparaît.



- Si l'on effectue la lecture d'une cassette enregistrée avec un signal de protection de droits d'auteur, l'image sera déformée par des motifs en forme de mosaïque.

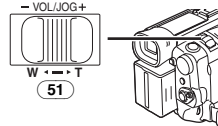
Pour arrêter la lecture

Appuyez sur la touche [■] (20).



Réglage du volume du son

Pour régler le volume, poussez le levier [-VOL/JOG+] (51) pour afficher l'indicateur de [VOLUME]. Poussez le levier [-VOL/JOG+] vers [T] pour augmenter le volume ou poussez le levier [-VOL/JOG+] vers [W] pour diminuer le volume. L'indicateur [VOLUME] disparaît quelques secondes après la fin du réglage.



Pour régler le volume avec la télécommande, appuyez sur la touche [T] ou [W] pour afficher l'indicateur [VOLUME]. Appuyez ensuite sur la touche [T] pour augmenter le volume ou sur la touche [W] pour le diminuer. L'indicateur [VOLUME] disparaît quelques secondes après la fin du réglage.

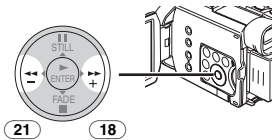


- Il n'est pas possible de régler le volume du son en utilisant la télécommande en mode zoom lecture. (-119-)

- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -143-.

Trouver une scène que l'on souhaite lire

Lecture repérage avant/arrière



Si pendant la lecture on appuie sur la touche [▶▶] (18) ou sur la touche [◀◀] (21) on passe à la lecture repérage avant (A) ou à la lecture repérage arrière (B).



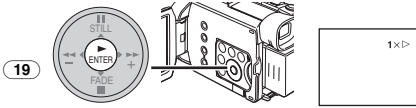
- En maintenant la touche enfoncée, on passe de la lecture repérage avant à la lecture repérage arrière jusqu'à ce qu'on la relâche.

Recherche à vitesse variable

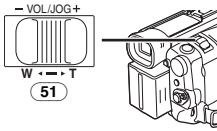
Les vitesses de lecture ou de recherche d'image peuvent varier.

1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche [▶] (19).

- L'indicateur [1×▷] apparaît.



2 Poussez le levier [-VOL/JOG+] (51) pour sélectionner la vitesse de recherche désirée.



La fonction recherche à vitesse variable permet de choisir entre les 6 vitesses de lecture ci-dessous, aussi bien vers l'avant que vers l'arrière:

1/5× (lecture lente en mode SP seulement), 1/3× (lecture lente en mode LP seulement), 1×, 2×, 5×, 10× et 20×.

- Cette fonction s'actionne en appuyant sur [VAR. SEARCH] et [T] ou sur la touche [W] de la télécommande. (-84-)

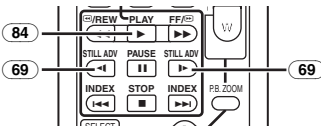
Pour retourner à la lecture normale

Appuyez sur la touche [▶] (19).

- Pendant le rembobinage ou la lecture repérage arrière, les images en mouvement rapide peuvent présenter des parasites de type mosaïque.
- Le son est coupé pendant la recherche.

Lecture au ralenti

Ce caméscope permet la lecture à une vitesse lente.



- 1 Appuyez sur la touche [▶] (84).
- 2 Appuyez sur la touche [◀] ou sur la touche [▶] (69) de la télécommande.

- L'indicateur [◀] ou [▶] apparaît.



- Lorsqu'on appuie sur la touche [◀], la lecture au ralenti s'enclenche en marche arrière, tandis qu'en appuyant sur la touche [▶] la lecture au ralenti s'enclenche vers l'avant.

Les scènes enregistrées en mode SP sont lues à environ 1/5ème de la vitesse normale.

Les scènes enregistrées en mode LP sont lues à environ 1/3ème de la vitesse normale.

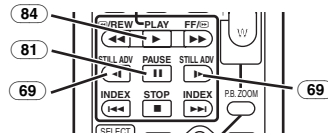
Pour retourner à la lecture normale

Appuyez sur la touche [▶] (84).

Si le caméscope est laissé en mode lecture au ralenti pendant plus de 12 minutes, il passe automatiquement au mode arrêt pour empêcher que les têtes vidéo ne s'usent excessivement. (La bande est avancée pendant environ 2 minutes en Mode SP et elle est avancée pendant environ 4 minutes en Mode LP tandis que la lecture arrière dure réellement 12 minutes.)

Lecture fixe/lecture avance fixe

Ce caméscope permet la lecture d'images fixes et d'images avançant une par une.



- 1 Appuyez sur la touche [▶] (84).
- 2 Appuyez sur la touche [II] (81).
 - La lecture de l'image s'arrête en mode lecture fixe.
- 3 Appuyez sur la touche [◀] ou sur la touche [▶] (69) de la télécommande.

- A chaque pression de la touche [◀] les images fixes défilent vers l'arrière. A chaque pression de la touche [▶], les images fixes défilent vers l'avant. Si l'on maintient appuyé une ou l'autre de ces touches, les images fixes avancent sans interruption, 1 par 1, jusqu'à ce que l'on relâche la touche.

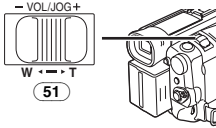
Pour retourner à la lecture normale

Appuyez sur la touche [▶] (84).

Lecture avec Levier volume/Jog

En appuyant sur le levier [-VOL/JOG+] (51) du caméscope en mode lecture fixe, il est possible de faire défiler les images fixes, une par une, vers l'avant ou vers l'arrière.

Si vous laissez le levier appuyé, les images fixes avancent sans interruption.



- Si le caméscope est laissé en mode lecture fixe pendant plus de 6 minutes, il passera automatiquement au mode arrêt pour empêcher que les têtes vidéo ne s'usent excessivement.

Fonction recherche d'index

Afin de faciliter la recherche des scènes désirées, ce caméscope enregistre automatiquement les signaux d'index lors de l'enregistrement, comme expliqué ci-après.

Signal d'index de scène

Les signaux d'index de scène sont automatiquement enregistrés lorsqu'on commence l'enregistrement, après avoir introduit une cassette.

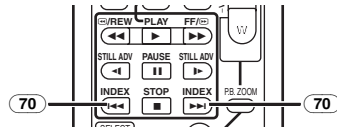
- Si l'élément [SCENE INDEX] du sous-menu [RECORDING] du [TAPE RECORDING MENU] est réglé sur [2HOUR], un signal d'index est enregistré lorsque l'enregistrement est relancé après un délai de 2 heures ou plus. S'il est réglé sur [DAY], un signal d'index est enregistré lorsque l'enregistrement est relancé après un changement de date depuis le dernier enregistrement. (Lorsque le signal d'index est enregistré, l'indicateur [INDEX] clignote pendant quelques secondes.)



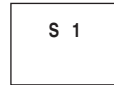
- Si l'on fait passer le caméscope du mode lecture bande au mode d'enregistrement sur bande ou que la date et l'heure sont réglées avant le début de l'enregistrement, le signal d'index ne sera pas enregistré.

Recherche de l'index de scène

1 Appuyez sur la touche [▶▶] ou sur la touche [◀◀] (70) de la télécommande.



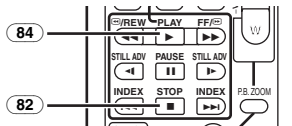
- Lorsque la touche correspondante est pressée une fois, l'indicateur [S 1] apparaît et la recherche de la scène successive marquée par le signal d'index commence. Chaque fois que l'on appuie sur la touche après le commencement de la recherche de l'index de scène, l'indicateur change de [S 2] à [S 9], et le début de la scène correspondant au numéro sélectionné sera recherché.



- Il est possible de sélectionner jusqu'à un nombre de 9 scènes maximum.

Recherche continue d'index

En maintenant enfoncée la touche [▶▶] ou la touche [◀◀] (70) pendant 2 secondes ou plus, la poursuite de la recherche sera effectuée à quelques secondes d'intervalles. (Pour annuler cette fonction, appuyez sur la touche [▶] (84) ou sur la touche [■] (82).)

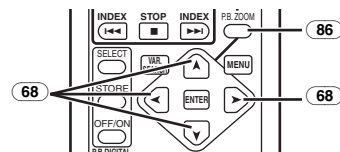


- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -143-.

Fonction zoom lecture

Une partie de l'image peut être agrandie jusqu'à 10 fois au cours de la lecture.

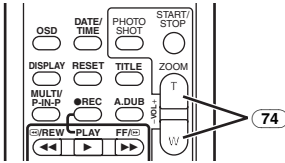
1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche [P.B. ZOOM] (86) de la télécommande.



- La partie centrale de l'image est agrandie d'environ 2 fois.



Pour changer l'agrandissement du zoom
2 Changez l'agrandissement du zoom en appuyant sur la touche [W] ou sur la touche [T] (74) de la télécommande.



Pour changer de zone agrandie sur une image
3 Sur la télécommande, appuyez sur la touche fléchée (▲, ◀, ▶, ▼) (68) pour cibler la zone à agrandir.

Pour annuler la fonction de zoom lecture

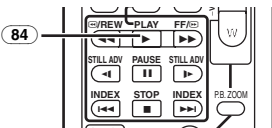
Appuyez sur la touche [P.B. ZOOM] (86) de la télécommande.

- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -144-.

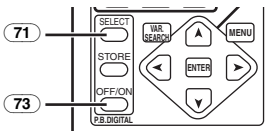
Lecture des fonctions effets numériques

Pendant la lecture il est possible d'ajouter des effets numériques spéciaux aux scènes enregistrées. On obtiendra ainsi les mêmes effets que ceux des effets numériques 1 et 2, employés pendant l'enregistrement.

1 Appuyez sur la touche [▶] (84).



2 Appuyez sur la touche [SELECT] (71) de la télécommande pour sélectionner un effet numérique souhaité.



- Lorsqu'on appuie de manière répétée sur la touche [SELECT], la sélection de l'effet numérique change.

- Le même type de réglage est possible en utilisant le sous-menu [EFFECT SEL] de [TAPE PLAYBACK MENU].

Pour interrompre provisoirement les effets numériques de lecture

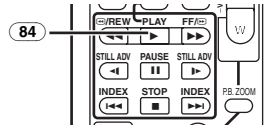
Pour interrompre ou réactiver un effet numérique, appuyez sur la touche [OFF/ON] (73). Lorsque l'effet numérique est momentanément interrompu, l'indicateur de l'effet sélectionné clignote.

Pour annuler l'effet numérique

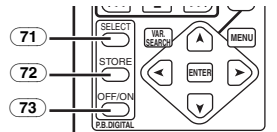
Appuyez sur la touche [SELECT] de la télécommande et faites disparaître l'indicateur de l'effet digital.

Mode volet et mode mixage

1 Appuyez sur la touche [▶] (84).



2 Appuyez sur la touche [SELECT] (71) de la télécommande et sélectionnez [WIPE] ou [MIX].



3 Appuyez sur la touche [STORE] (72) au moment où l'on souhaite sauvegarder une image fixe.

- L'indicateur [WIPE] ou [MIX] apparaît et l'image est sauvegardée.

4 Appuyez sur la touche [OFF/ON] (73) de la scène dans laquelle on souhaite utiliser l'effet volet ou mixage.

- La scène change suite à l'effet volet ou mixage.

● Les fonctions volet et mixage peuvent être utilisées uniquement à partir de la télécommande lors de la lecture.

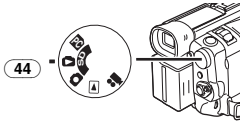
- Si l'on appuie sur la touche [OFF/ON] (73) lorsqu'on est en train d'utiliser la fonction volet ou mixage, l'effet s'arrêtera momentanément à ce point-là. En appuyant à nouveau sur la touche [OFF/ON] (73), l'effet sera rétabli.

- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -144-.

Lecture d'une carte

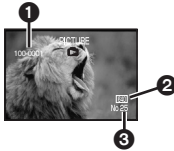
Cette fonction permet de lire des images enregistrées sur une carte.

1 Réglez le cadran sélecteur de mode (44) sur le mode lecture d'image.



2 Démarrez la lecture.

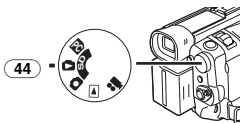
- ▶: Démarrage du diaporama
- ▶▶: Lecture du fichier suivant
- ◀◀: Lecture du fichier précédent
- : Arrêt du diaporama
- ||: Pour interrompre le diaporama



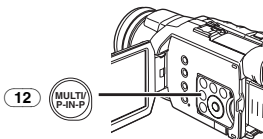
- 1 Numéro du dossier de fichiers
- 2 Format de l'image (-135-)
- 3 Numéro du fichier

Pour sélectionner un fichier désiré et le lire

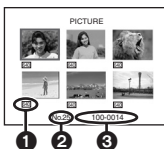
1 Réglez le cadran sélecteur de mode (44) sur le mode lecture d'image.



2 Appuyez sur la touche [MULTI] (12).

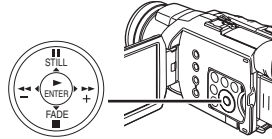


- Les images fixes enregistrées sur une carte sont affichées en mode multi-images.



- 1 La taille de l'image
- 2 Numéro du fichier
- 3 Numéro du dossier de fichiers

3 Appuyez sur la touche [||/■/◀◀/▶▶] pour sélectionner le fichier désiré.



- Le fichier sélectionné est marqué par un encadrement.

4 Appuyez sur la touche [ENTER] (19) ou la touche [MULTI] (12).

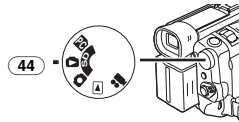
- L'image sélectionnée est visualisée sur l'écran tout entier.

- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -144-.

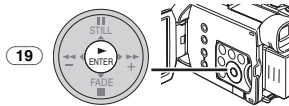
Diaporama

Il est possible de lire les images fixes enregistrées sur la carte comme un diaporama.

1 Réglez le cadran sélecteur de mode (44) sur le mode lecture d'image.



2 Appuyez sur la touche [▶] (19).



- L'indicateur [SLIDE▶] est affichée.



- Toutes les images sont lues pendant quelques secondes chacune.

Pour interrompre le diaporama

Appuyez sur la touche [||].

- L'indicateur [SLIDE||] est affichée.



Pour annuler le diaporama

Appuyez sur la touche [■].

- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -144-.

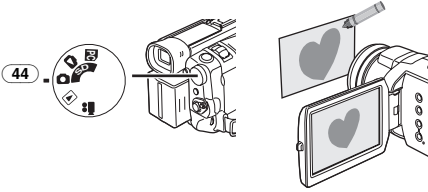
Création d'un titre

Il est possible de créer un titre et de l'enregistrer sur une carte.

1 Mode Enregistrement:

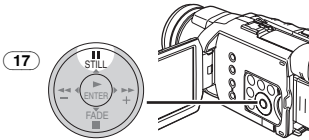
Réglez le cadran sélecteur de mode (44) sur le mode enregistrement bande ou sur le mode d'enregistrement carte.

Réglez l'objectif sur l'image que l'on souhaite utiliser pour la création d'un titre.

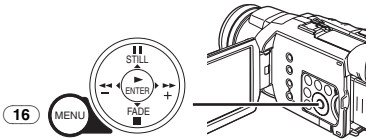


1 Mode lecture bande:

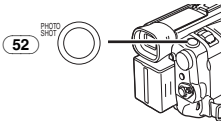
Recherchez l'image que l'on souhaite utiliser pour la création d'un titre et réglez le caméscope sur le mode lecture fixe.



2 Réglez [CARD] >> [CREATE TITLE] >> sur [YES].



3 Appuyez sur la touche [PHOTO SHOT] (52).



- Le titre est sauvegardé.
- Pour rétablir la fonction Photoshot, sélectionnez [RETURN].

4 Sélectionnez [LUMINANCE] et appuyez sur la touche [ENTER] (19), puis appuyez sur la touche [▶▶] (18) ou la touche [◀◀] (21) pour régler le contraste du titre et appuyez sur la touche [ENTER] (19).

5 Appuyez sur la touche [▶▶] (18) ou sur la touche [◀◀] (21) pour régler la couleur puis appuyez sur la touche [ENTER] (19).



- Il manque la section sombre de l'image (1), et les couleurs de la section claire changent dans l'ordre suivant: blanc, jaune, rose, rouge, cyan, vert, bleu et noir après quoi il manque la section claire de l'image (2) et les couleurs de la section foncée changent dans l'ordre indiqué ci-dessus.

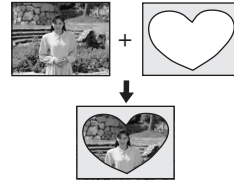
6 Sélectionnez [RECORDING] et appuyez sur la touche [ENTER] (19).

- Le titre est enregistré sur une carte.

- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -144-.

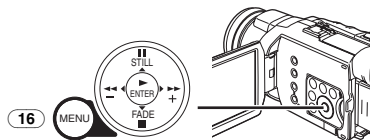
Titrage

Il est possible d'ajouter un titre à l'image. Celui-ci sera affiché en mode d'enregistrement sur bande/carte et en mode lecture bande/image.



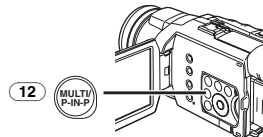
1 Réglez [DIGITAL] >> [TITLE IN] >> sur [ON].

2 Appuyez sur la touche [MENU] (16).

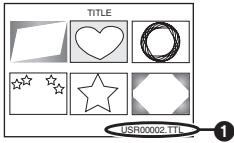


- Le titre est affiché.

3 Appuyez sur la touche [MULTI] (12).

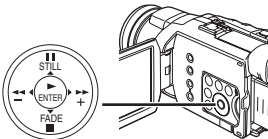


- Une liste de titres est affichée.



- Nom du fichier ①

4 Appuyez sur la touche [] pour sélectionner le titre désiré.



- Le titre sélectionné est marqué par un encadrement.

5 Appuyez sur la touche [ENTER] ⑱ ou sur la touche [MULTI] ⑫.

- Le titre sélectionné s'affiche.
- L'enregistrement et l'enregistrement Photoshot peuvent être effectués avec des images ayant des titres.
- Le titre s'affiche aussi en appuyant sur la touche [TITLE] ⑰ de la télécommande.

Pour effacer l'affichage du titre

Réglez [DIGITAL] >> [TITLE IN] >> sur [OFF].
Ou appuyez sur la touche [TITLE] de la télécommande.

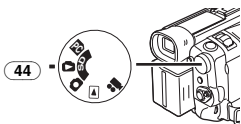
- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -144-.

Ecriture des données d'impression sur une carte

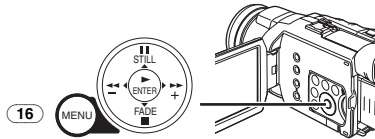
(Réglage DPOF)

Il est possible d'écrire sur la carte le réglage des données d'impression DPOF (réglages DPOF), tel que le nombre d'images à imprimer. "DPOF" signifie Digital Print Order Format (format de requête d'impression numérique).

1 Réglez le cadran sélecteur de mode ④④ sur le mode lecture d'image.



2 Réglez [PICTURE PLAYBACK MENU] >> [EDITING] >> [DPOF SET] >> [YES] >> sur [VARIABLE].



- Si aucune image doit être imprimée, sélectionnez [ALL 0].

3 Sélectionnez l'image désirée et appuyez sur la touche [ENTER] ⑱.

- L'image sélectionnée est marquée par un encadrement.
- Le nombre d'impressions réglé par DPOF ① est affiché.

4 Appuyez sur la touche [] ⑱ ou sur la touche [] ⑳ pour sélectionner le nombre d'images à imprimer et appuyez sur la touche [ENTER] ⑱.

- L'indicateur ② est affichée dans l'image sélectionnée. (-135-)
- Ceci n'est pas le réglage du nombre de copie pour l'impression avec une imprimante connectée au PictBridge. (-129-)

5 Répétez les points 3 et 4 et appuyez sur la touche [MENU] ⑰ une fois le réglage achevé.

Pour vérifier le réglage DPOF

A l'étape 2, sélectionnez [VERIFY]. Les images pour lesquelles 1 ou plusieurs impressions ont été sélectionnées par DPOF, sont lues les unes après les autres.

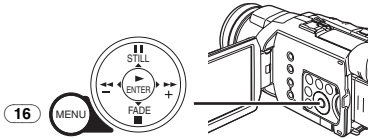
- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -144-.

Protection des fichiers sur une carte

(Réglage du verrouillage)

Les fichiers qui vous sont précieux, enregistrés sur une carte, peuvent être verrouillés afin de les protéger contre tout effacement accidentel. (Bien que verrouillés, ces fichiers seront quand même effacés en cas de formatage de la carte.)

- 1 Réglez [PICTURE PLAYBACK MENU] >> [EDITING] >> [FILE LOCK] >> sur [YES].**



- 2 Sélectionnez le fichier à verrouiller et appuyez sur la touche [ENTER] (19).**

- Le fichier sélectionné est verrouillé et l'indicateur [O-] 1 apparaît. Répétez cette procédure pour en verrouiller 2 ou plus.
- Appuyez à nouveau sur la touche [ENTER] (19) pour annuler.
- La carte mémoire SD est munie d'un dispositif de protection contre l'écriture. (-145-)
- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -145-.

Effacement des fichiers enregistrés sur une carte

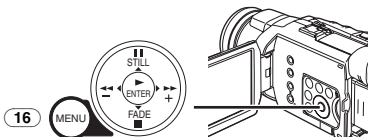
En utilisant le caméscope, il est possible d'effacer des images fixes enregistrées sur une carte.

Après qu'une image ait été effacée, il ne sera plus possible de la récupérer.

- Si des fichiers conformes au standard DCF sont effacés, toutes les données relatives aux fichiers seront effacées.

Pour sélectionner et annuler des fichiers ou titres

- 1 Réglez [PICTURE PLAYBACK MENU] >> [DELETE] >> [FILE BY SEL] >> sur [YES].**

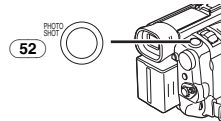


- Pour effacer un titre dans [PICTURE PLAYBACK MENU], sélectionnez [TITLE BY SEL].

- 2 Sélectionnez le fichier que vous désirez effacer et appuyez sur la touche [ENTER] (19).**

- L'image sélectionnée est marquée par un encadrement.
- Pour effacer 2 images ou plus, répétez ce passage.

- 3 Appuyez sur la touche [PHOTO SHOT] (52).**



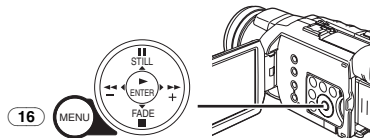
- Un message de vérification apparaît.

- 4 Sélectionnez [YES] et appuyez sur la touche [ENTER] (19).**

- L'image sélectionnée est effacée de la carte.
- En sélectionnant [NO], la sélection de l'image est annulée.

Pour sélectionner et supprimer toutes les images

- 1 Réglez [PICTURE PLAYBACK MENU] >> [DELETE] >> [ALL FILES] >> sur [YES].**



- Un message de vérification apparaît.

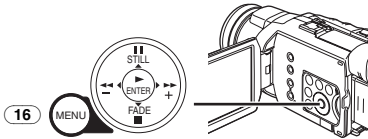
- 2 Sélectionnez [YES] et appuyez sur la touche [ENTER] (19).**

- Tous les fichiers du mode de lecture d'image sont effacés.
- Il n'est pas possible d'effacer une image verrouillée.
- S'il y a beaucoup de fichiers sur la carte, cela prendra quelques minutes pour les effacer.

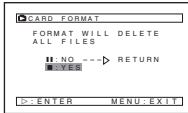
Formatage d'une carte

Si une carte ne peut plus être lue par le caméscope, on peut chercher à la rendre réutilisable en la formatant. Le formatage efface toutes les données enregistrées sur la carte.

1 Réglez [PICTURE PLAYBACK MENU] >> [EDITING] >> [CARD FORMAT] >> sur [YES].



- Dès qu'un message de validation apparaît, sélectionnez [YES] et le formatage sera effectué.



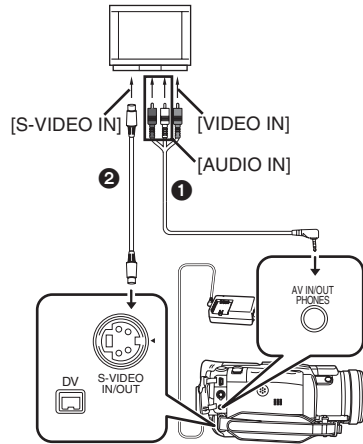
- Lorsque le formatage est terminé, l'écran devient blanc.
- Il est possible que vous ne puissiez pas utiliser la carte formatée par ce caméscope sur un autre appareil. Dans ce cas, formatez la carte sur l'appareil qui utilisera la carte. Assurez-vous que les images importantes sont sauvegardées sur l'ordinateur avant de procéder au formatage.
- Une carte formatée sur un autre équipement (par ex. un ordinateur) peut être inutilisable ou prendre plus de temps pour enregistrer. Nous vous conseillons d'utiliser cet appareil pour formater la carte.

Lecture sur votre téléviseur

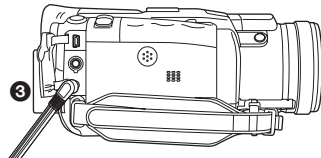
En branchant votre caméscope à un téléviseur, il est possible de visionner les scènes enregistrées sur l'écran de celui-ci.

- Avant d'effectuer le raccordement entre le caméscope et le téléviseur, éteindre les deux appareils.

1 Connectez la prise [AV IN/OUT] du caméscope aux prises d'entrée vidéo et audio du téléviseur.



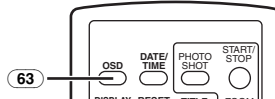
- Connectez le téléviseur avec le câble AV **1**, effectuez le raccordement au téléviseur. Si celui-ci est équipé d'une prise S-vidéo, connectez aussi le câble S-vidéo **2**.
- Branchez le câble AV comme illustré **3** de manière à ce que le cordon pende vers le bas.



- Lorsque vous branchez la fiche à broches du câble AV dans la prise [AV IN/OUT], enfoncez-la complètement.

Pour visualiser les indications sur l'écran

Appuyez sur la touche [OSD] **63** de la télécommande.



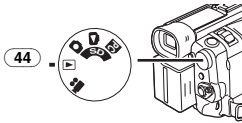
- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -145-.

Mode de montage

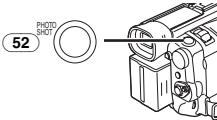
Enregistrement d'une bande sur une carte

Des images fixes peuvent être enregistrées sur une carte mémoire à partir de scènes déjà enregistrées sur une bande.

- 1 Réglez le cadran sélecteur de mode (44) sur le mode lecture bande.



- 2 Commencez la lecture et réglez le caméscope sur le mode lecture fixe à la scène que vous voulez enregistrer et appuyez sur la touche [PHOTO SHOT] (52).

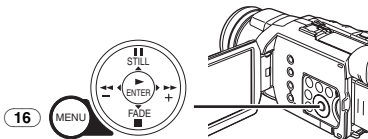


Doublage audio

Il est possible d'ajouter de la musique ou un texte sur la bande enregistrée.

- Si la bande enregistrée en mode [16bit] est doublée à l'aide de la fonction doublage audio, le son d'origine est effacé. (Si vous souhaitez conserver le son d'origine, utilisez le mode [12bit] lors de l'enregistrement.)
- Le doublage audio n'est pas possible pour les enregistrements effectués en mode LP. (-97-)

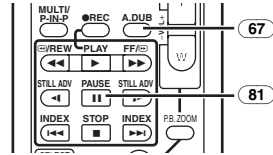
- 1 Réglez [TAPE PLAYBACK MENU] >> [AV IN/OUT] >> [AV JACK] >> sur [IN/OUT].



- 2 En continuant l'installation susmentionnée, sélectionnez [A.DUB INPUT] >> [MIC] ou [AV IN].

- Réglez sur [AV IN] lorsqu'on utilise un dispositif externe, et sur [MIC] lorsqu'on utilise un microphone externe ou incorporé.

- 3 Appuyez sur la touche [II] (81) sur la télécommande, au point où vous souhaitez ajouter le nouveau son.



- 4 Appuyez sur la touche [A.DUB] (67) de la télécommande.

- 5 Pour commencer le doublage audio, appuyez sur la touche [II] (81) de la télécommande.

Pour annuler le doublage audio

Appuyez sur la touche [II] (81) de la télécommande.

Le caméscope retourne alors au mode lecture fixe.

Pour reproduire le son enregistré par le doublage audio à 12bit

Réglez [TAPE PLAYBACK MENU] >> [PLAYBACK] >> [12bit AUDIO] >> [ST2] ou [MIX].

ST1: Ne reproduit que le son original.

ST2: Ne reproduit que le son ajouté par doublage audio.

MIX: Reproduit simultanément le son original et le son ajouté par doublage audio.

Pour doubler le son pendant l'écoute de son préenregistré

Lorsque vous interrompez momentanément le doublage du son, réglez [12bit AUDIO] du sous-menu [PLAYBACK] sur [ST2] et vous pouvez, de cette façon, vérifier le son préenregistré.

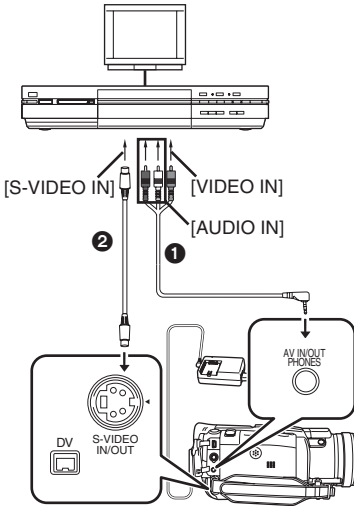
Lorsqu'un microphone est utilisé pour doubler le son, utilisez le casque pour écouter le son préenregistré pendant le doublage. (Lorsqu'on utilise le casque d'écoute, réglez [AV JACK] sur [OUT/PHONES].) Lorsque la ligne d'entrée est utilisée, vous pouvez doubler le son en écoutant le son préenregistré, par le haut-parleur.

- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -145-.

Copie sur un support DVD-R ou sur une cassette S-VHS (ou VHS)

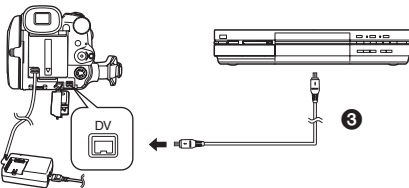
(Doublage)

Après le branchement du caméscope à l'enregistreur DVD ou VCR comme illustré, commencez les procédures suivantes.



- ❶ Câble AV
- ❷ Câble S-vidéo

Pour le branchement avec un câble DV
(Seulement pour les appareils équipés d'une borne DV)



- ❸ Câble DV (en option)
- Assurez-vous d'appuyer sur la touche [OSD] (-84-) de la télécommande avant de commencer la copie, de manière à ce qu'aucune indication ne soit affichée. Dans le cas contraire, les indications de compteur de bande et de fonction affichées seront aussi copiées. (En branchant le câble DV, les indicateurs peuvent ne pas apparaître.)
- Lire aussi les instructions d'utilisation de l'enregistreur DVD ou du magnétoscope (VCR) attentivement.

Caméscope:

1 Insérez la cassette enregistrée.

Enregistreur DVD/VCR:

2 Insérez un DVD-R vierge ou une cassette avec languette de protection anti-effacement.

- Si plusieurs réglages (comme une entrée externe, vitesse de la bande, etc.) sont demandés, consultez le manuel d'instructions de votre enregistreur DVD ou VCR.

Caméscope:

3 Appuyez sur la touche [▶] pour démarrer la reproduction.

Enregistreur DVD/VCR:

4 Commencez l'enregistrement.

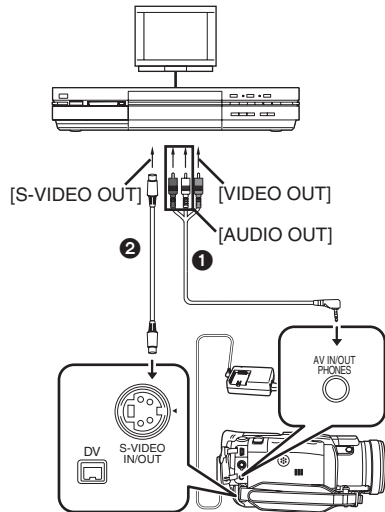
5 Appuyez sur la touche pause ou arrêt pour arrêter l'enregistrement.

Caméscope:

6 Appuyez sur la touche [■] pour arrêter la lecture.

Enregistrement du contenu d'autres appareils

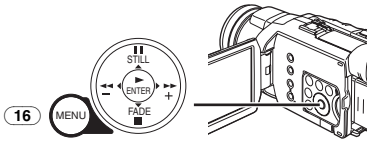
Après avoir connecté le caméscope et les autres appareils comme illustré, commencez les opérations suivantes.



- ❶ Câble AV
- ❷ Câble S-vidéo

Caméscope:

- 1 Réglez [TAPE PLAYBACK MENU] >> [AV IN/OUT] >> [AV JACK] >> sur [I/OUT].



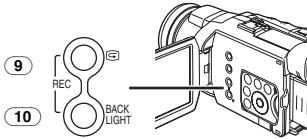
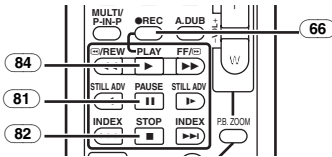
- 2 Insérez une cassette vierge.

Autres appareils:

- 3 Insérez une cassette enregistrée et commencez la lecture.

Caméscope:

- 4 Tout en appuyant sur la touche [●REC] 66, appuyez sur la touche [▶] 84 de la télécommande.
Ou tout en appuyant sur la touche [REC] 9, appuyez sur la touche [BACK LIGHT] 10 du caméscope.



- Pour enregistrer sur une carte, appuyez sur la touche [PHOTO SHOT].

- 5 Appuyez sur la touche [||] 81 ou sur la touche [■] 82 pour arrêter l'enregistrement.

Autres appareils:

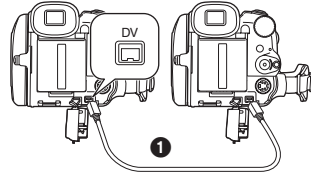
- 6 Appuyez sur la touche arrêt pour arrêter la lecture.

- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -145-.

Utilisation du câble DV pour l'enregistrement

(Doublement Numérique)

En connectant ce caméscope à un autre appareil vidéo numérique muni d'une borne d'entrée/sortie DV à l'aide du câble DV VW-CD1E (en option) 1, il est possible d'effectuer le doublement en format numérique.

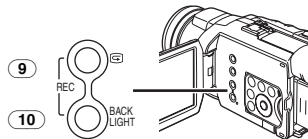
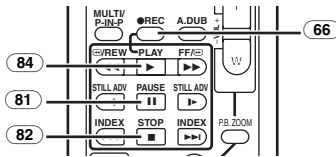


Lecteur/Enregistreur:

- 1 Insérez la cassette et sélectionnez le mode lecture bande.

Lecteur:

- 2 Appuyez sur la touche [▶] 84 pour commencer la lecture.



Enregistreur:

- 3 Tout en appuyant sur la touche [●REC] 66, appuyez la touche [▶] 84 de la télécommande.

Ou tout en appuyant sur la touche [REC] 9, appuyez sur la touche [BACK LIGHT] 10 du caméscope.

- L'enregistrement commence.

Pour arrêter le doublement

Appuyez sur la touche [||] 81 ou sur la touche [■] 82.

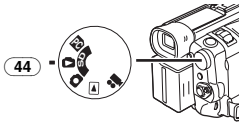
- Pour de plus amples informations sur ce sujet, voir page -145-.

Impression des images en connectant directement l'imprimante (PictBridge)

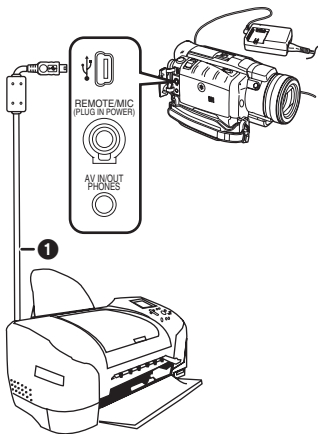
Après avoir connecté le caméscope et l'imprimante compatible avec PictBridge, démarrez les opérations suivantes.

- Pour imprimer les images en connectant directement le caméscope à une imprimante, préparez l'imprimante compatible avec PictBridge. (Lire aussi le manuel d'emploi de l'imprimante.)
- Vous ne pouvez pas imprimer les images qui ne peuvent pas être lues par la caméscope.
- Vérifiez les réglages du format du papier, qualité d'impression, etc. sur l'imprimante.
- Nous vous conseillons d'utiliser l'adaptateur CA comme source d'alimentation.

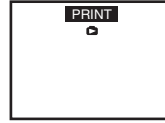
1 Réglez le cadran sélecteur de mode (44) sur le mode lecture d'image.



2 Connectez l'imprimante avec le câble USB fourni.



1 Câble USB

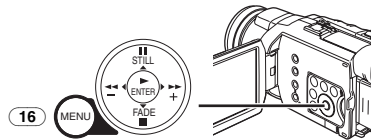


- L'indicateur [PRINT] apparaît sur l'écran du caméscope.
Soulignée: Imprimable
Clignotante: L'imprimante est reconnue.
- L'indicateur [PRINT] n'apparaît pas lorsque la carte n'est pas insérée dans le caméscope. (L'impression d'images n'est pas possible.)
- Si l'indicateur [PRINT] continue de clignoter (pendant plus d'1 minute), le caméscope et l'imprimante ne sont pas correctement connectés. Branchez à nouveau le câble ou vérifiez l'imprimante.
- Lorsque le caméscope et l'imprimante sont connectés en Mode Enregistrement/Lecture sur Bande, les indicateurs [WEB] ou [WEB] peuvent apparaître sur l'écran à cristaux liquides. Cependant, les images ne peuvent pas être imprimées.

3 Sélectionnez l'image désirée.

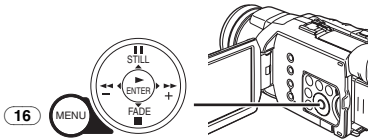
- Les images ne peuvent pas être imprimées, si elle sont affichées en mode multi écran.

4 Lorsque vous imprimez avec la date: Réglez [PICTURE PLAYBACK MENU] >> [PRINT] >> [DATE] >> sur [ON].



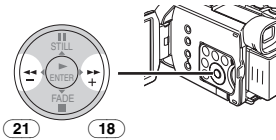
- Vous ne pouvez pas régler l'impression de la date si l'imprimante ne supporte pas cette fonction.
- Procédez à l'opération suivante si vous n'avez pas besoin de l'impression de la date.

5 Réglez [PICTURE PLAYBACK MENU] >> [PRINT] >> [THIS PICTURE] >> le format de papier désiré.



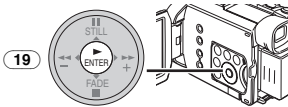
- Vous ne pouvez pas sélectionner un format de papier que votre imprimante ne supporte pas.

6 Appuyez sur la touche [▶▶] (18) ou sur la touche [◀◀] (21) pour sélectionner le nombre de tirages désirés.



- Vous pouvez entrer le nombre de tirages jusqu'à 9.

7 Appuyez sur la touche [ENTER] (19).



Lorsque vous arrêtez l'impression en cours
Appuyez sur la touche [■] (20).

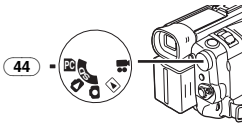
- N'agissez pas comme suit pendant l'impression ou les images ne pourront pas être correctement imprimées.
 - Débrancher le câble USB
 - Retrait de la carte
 - Changer le mode de fonctionnement
- Si le caméscope est désactivé pendant qu'il est connecté à l'imprimante, branchez à nouveau le câble USB ou vérifiez l'imprimante.

Avec PC

Copie d'images fixes sur un ordinateur PC

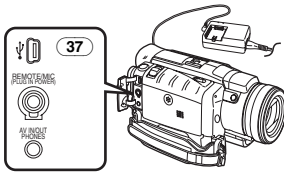
En utilisant le kit de raccordement USB fourni, il est possible d'importer des images sur son propre ordinateur.

- Ne connectez pas le câble USB avant d'avoir installé le pilote USB. (Windows 98 SE seulement)
- 1 Windows 98 SE seulement:**
Installez le pilote USB fourni.
 - 2 Réglez le cadran sélecteur de mode (44) sur le mode PC.**



- 3 Branchez le câble USB fourni à la prise (37).**

- Le mode connexion PC est activé.



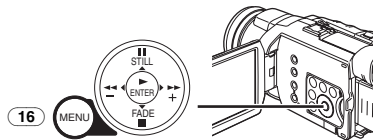
- Le kit de connexion USB est compatible avec Windows 98 Second Edition/Me/2000/XP.
- Utilisez l'adaptateur secteur CA comme source d'alimentation pour le caméscope. (La carte ou son contenu peuvent être détruits si on perd l'alimentation de la batterie pendant la transmission des données.)
- Le mode ne peut pas être changé en mode connexion PC en utilisant le cadran sélecteur de mode.
- Pour plus de détails concernant l'environnement de fonctionnement, les connexions et les procédures, consultez le mode d'emploi du kit de raccordement USB.
- Pour déconnecter en toute sécurité le câble USB, cliquez deux fois sur l'icône [] sur la barre d'applications et suivre les instructions sur l'écran.

Pour l'utiliser comme une WebCam

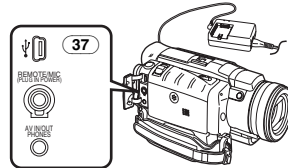
(Windows XP SP1 ou version supérieure seulement)

Si le caméscope est branché à votre ordinateur, vous pouvez envoyer des vidéos et du son à partir de celui-ci vers d'autres personnes, via le réseau Internet.

- Ne branchez pas le câble USB avant d'avoir installé le pilote vidéo Stream.
- 1 Installez le pilote Vidéo Stream fourni.**
 - 2 Réglez le cadran sélecteur de mode sur le mode enregistrement sur bande ou sur le mode de lecture sur bande.**
 - 3 Réglez [CAMERA] ou [PLAYBACK] >> [USB FUNCTION] >> [WEB CAMERA].**



- Ceci entre le Mode WEB CAMERA.
- 4 Branchez le câble USB fourni à la prise (37).**



5 Démarrez Windows Messenger.

- Lorsqu'on utilise l'appareil comme une Webcam, il n'est pas possible d'enregistrer sur une bande ou une carte ou afficher un titre.
- Pour plus de détails concernant l'environnement de fonctionnement, les connexions et les procédures, consultez le mode d'emploi du kit de raccordement USB.

Utilisation du programme MotionDV STUDIO

L'utilisation du programme MotionDV STUDIO vous permet de faire des captures d'images enregistrées sur bande ou vues à travers l'objectif de votre caméscope.

■ Avec le câble USB

(Windows XP SP1 ou supérieur/Windows 2000 SP4 ou supérieur)

Votre ordinateur PC doit être compatible avec les prises USB 2.0 Hi-Speed.

- Ne branchez pas le câble USB avant d'avoir installé le pilote Vidéo Stream.

1 Installez le pilote Video Stream et le programme MotionDV STUDIO fournis.

2 Réglez le cadran sélecteur de mode sur le mode enregistrement sur bande ou sur le mode de lecture sur bande.

- Si vous désirez capturer des données à partir d'une bande, réglez le caméscope sur le Mode Lecture de bande et insérez une cassette.

3 Réglez [CAMERA] ou [PLAYBACK] >> [USB FUNCTION] >> [MOTION DV].

- Ceci entre le Mode MotionDV STUDIO.

4 Branchez le câble USB fourni à la prise [ψ]

(37).

5 Démarrez le programme MotionDV STUDIO.

- L'utilisation du programme MotionDV STUDIO pour Windows, vous permet d'ajouter des effets visuels variés et de créer des titres.

■ Avec le câble DV (en option)

(Windows Me/2000/XP)

Le branchement du caméscope avec un câble DV permet d'enregistrer des images présentes sur votre ordinateur PC vers une cassette insérée dans le caméscope.

1 Installez le programme MotionDV STUDIO.

2 Réglez le cadran sélecteur de mode sur le mode enregistrement sur bande ou sur le mode de lecture sur bande.

- Si vous désirez capturer des données à partir d'une bande, réglez le caméscope sur le Mode Lecture de bande et insérez une cassette.

3 Branchez le câble DV à la borne DV (60).

4 Démarrez le programme MotionDV STUDIO.

- Vous ne pouvez pas afficher de vidéo sur le moniteur de votre ordinateur branché à la borne DV.

Utilisation du Programme SD Viewer

Le programme SD Viewer permet aux images enregistrées sur une carte d'être affichées au format Thumbnail (imagerie) ce qui facilite la vérification du contenu de la carte.

1 Installez le programme SD Viewer.

2 Réglez le cadran sélecteur de mode sur le mode PC.

3 Branchez le câble USB fourni à la prise [ψ]

(37).

4 Démarrez le programme SD Viewer.

Utilisation d'une carte sur un ordinateur

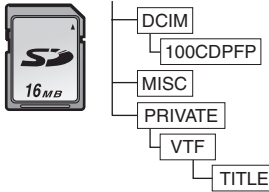
Lorsqu'on utilise les données de la carte enregistrées à l'aide de ce caméscope, annotez les points suivants.

- Pour effacer les images enregistrées sur la carte par le caméscope, il faut veiller à les effacer du caméscope et non pas de l'ordinateur.
- Après le montage de données enregistrées ou le changement des données d'image sur un ordinateur, la lecture ou la recherche d'images sur le caméscope pourraient entraîner des problèmes.
- Les fichiers de données des images enregistrés sur la carte par ce caméscope sont conformes aux normes DCF (Design rule for Camera File system) passées par JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

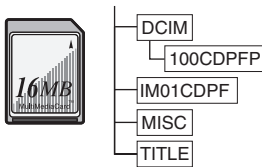
Configuration d'un dossier lorsque la carte est utilisée sur un ordinateur

- Lorsqu'une carte portant des données enregistrées est insérée dans un ordinateur, les dossiers seront affichés comme dans l'illustration.

Carte mémoire SD:



MultiMediaCard:



[100CDPFP]: Les images (IMGA0001.JPG, etc.) contenues dans ce dossier sont enregistrées en format JPEG.

[MISC]: Les fichiers, dans lesquels les données DPOF ont été sélectionnées pour des images, peuvent être trouvés ici.

[TITLE]: Il contient les données des titres originaux (USR00001.TTL, etc.).

- [DCIM], [IM01CDPF], [PRIVATE], [VTF], etc. sont des éléments nécessaires dans la structure du dossier. Elles n'ont rien à voir avec les opérations de fonctionnement actuelles.
- En mode d'enregistrement carte, le caméscope sauvegarde automatiquement les numéros des fichiers (IMGA0001.JPG, etc.) avec les images. Les numéros des fichiers sont enregistrés avec chaque image en ordre croissant.
- Lorsqu'on utilise un logiciel qui ne dispose pas de la fonction d'indication, les indications telles que la date ne sont pas visualisées. Avec certains type de logiciels, il est possible que la date et l'heure ne soient pas correctement affichées.
- La capacité de mémoire indiquée sur la carte mémoire SD correspond au total nécessaire pour protéger et gérer le copyright plus celle communément disponible pour un caméscope, un ordinateur ou un autre dispositif.

Autres

Indicateurs

Plusieurs fonctions et l'état du caméscope sont visualisés sur l'écran.

	Autonomie de la batterie
●	Lorsque la batterie est faible, l'indicateur change. Lorsque la batterie est complètement déchargée, l'indicateur () clignote.
R0:45:	Temps restant sur la cassette
●	Le temps restant sur la cassette est indiqué en minutes. (Lorsqu'il arrive à moins de 3 minutes, l'indicateur commence à clignoter.)
	Mode d'enregistrement sur bande -98-
	Mode lecture bande -117-
	Mode enregistrement carte -100-
	Mode lecture image -121-
	Mode PC -131-
16:9:	Fonction Wide (grand écran) -106-
PRO.CINE:	Fonction Pro-Cinéma -106-
FRAME:	Mode Frame -100-
CINEMA:	Mode cinéma -107-
D.ZOOM:	Zoom numérique -104-
MULTI:	Mode multi -114-
P-IN-P:	Mode image dans l'image -114-
WIPE:	Mode volet -114-
MIX:	Mode mixage -114-
STROBE:	Mode stroboscopique -114-
TRAIL:	Mode effet traînée -114-
MOSAIC:	Mode mosaïque -114-
MIRROR:	Mode miroir -114-
STRETCH:	Mode Extension -114-
SLIM:	Mode Mince -114-
NEGA:	Mode négatif -114-
SEPIA:	Mode sépia -114-
B/W:	Mode monochrome -114-
SOLARI:	Mode solarisation -114-
(PB) ZOOM:	Lecture fixe -119-
SP:	Mode lecture standard (Mode vitesse d'enregistrement) -97-
LP:	Mode défilement lent (LP) (Mode vitesse d'enregistrement) -97-
INDEX:	Enregistrement de signal d'index -119-
S 1:	Recherche numéro -119-
MZ:	Mode Mise au point Manuelle -103-
5×:	Indicateur d'agrandissement au zoom -103-
AUTO:	Mode automatique -98-
MNL:	Mode manuel -107-
	Mode Verrouillage AE -111-
	Stabilisateur d'image -104-
	Stabilisateur d'image MEGA -101-

MIC, AV IN:	Affichage entrée doublage audio -126-
12 bit, 16 bit:	Mode d'enregistrement audio -97-
MF:	Mise au point manuelle -111-
	Mode contre-jour -105-
	Mode sports (Programme AE) -107-
	Mode portrait (Programme AE) -107-
	Mode faible éclairage (Programme AE) -107-
	Mode projecteur (Programme AE) -107-
	Mode mer & neige (Programme AE) -107-
REC:	Enregistrement -98-
PAUSE:	Pause d'enregistrement -98-
	Enregistrement avec retardateur -102-
	Lorsque vous connectez la télécommande Style Libre avec micro à la prise [REMOTE] et que la touche [TALK] est enfoncée, l'indication suivante apparaît. -99-
	Microphone externe supporté par la griffe d'accessoires intelligente -82-
LOW CUT:	Microphone externe supporté par la griffe porte accessoires intelligente (LOW CUT) -93-
	Lecture -117-
	Pause -118-
	Lecture avance rapide/recherche avant -117-
	Lecture retour rapide/recherche arrière -117-
	Lecture au ralenti -118-
	Lecture avance fixe -118-
	Recherche d'index -119-
CHK:	Vérification d'enregistrement -99-
A.DUB	Doublage audio -126-
A.DUB	Pause de doublage audio -126-
BLANK:	Recherche des blancs -99-
R	Lecture répétée -143-
2×	Recherche à vitesse variable -118-
1/500:	Lorsque le réglage de la vitesse d'obturation est effectué manuellement, l'indication suivante apparaît. -109-
SLIDE	Lecture diaporama -121-
SLIDE	Pause de lecture diaporama -121-
F1.7:	Lorsque le réglage du numéro F est effectué manuellement, l'indication suivante apparaît. -110-

	Mode réglage de la balance des blancs <i>-108-</i>
	Mode plein air <i>-108-</i>
	Mode en intérieur (enregistrement sous lumière incandescente) <i>-108-</i>
C.NIGHT VIEW:	Fonction Super visualisation nocturne en couleur <i>-105-</i>
OLUX NIGHT VIEW:	Fonction visualisation nocturne 0 lux <i>-106-</i>
[ZMIC]:	Zoom du microphone <i>-103-</i>
WIND CUT:	Réduction du bruit du vent <i>-106-</i>
[ZEBRA]:	Motif de zébrures <i>-112-</i>
[P-ADJ]:	Réglage de l'image. <i>-112-</i>
[P]:	Mode Photoshot progressif <i>-99-</i>
[T.MACRO]:	Télé macro <i>-103-</i>
[SOFT SKIN]:	Mode soft skin <i>-106-</i>
PICTURE:	Image <i>-121-</i>
TITLE:	Titre de l'image <i>-122-</i>
WEB :	Mode WEB CAMERA (enregistrement) <i>-131-</i>
WEB :	Mode WEB CAMERA (lecture) <i>-131-</i>
PRINT (Soulignée):	Mode PictBridge <i>-129-</i>
VOLUME:	Réglage du volume <i>-117-</i>
15:30:45:	Indicateur Date/Heure
N (F, E):	Qualité d'image Photoshot (pendant enregistrement Photoshot) [F] signifie Fine (haute qualité), [N] signifie Normal (qualité normale) et [E] signifie Economique (faible qualité). <i>-101-</i>
0:	Nombre restant d'images Photoshot
	Enregistrement Photoshot continu <i>-101-</i>
	Réglage du verrouillage <i>-124-</i>
● (Blanc):	Réglage DPOF terminé (se règle sur 1 ou plusieurs images) <i>-123-</i>
[2288]:	[2288×1728] Taille de l'image
[1600]:	[1600×1200] Taille de l'image
[1280]:	[1280×960] Taille de l'image
[640]:	[640×480] Taille de l'image
●	En ce qui concerne les images non enregistrées au moyen de ce caméscope, l'affichage de la taille est déterminé comme suit selon le nombre de pixels horizontaux.
[640]:	De 640 ou plus, moins de 800 (La taille n'est pas affichée en dessous de 640 pixels.)
[SVGA]:	800 ou plus, moins de 1024
[XGA]:	1024 ou plus, moins de 1280

[SXGA]:	1280 ou plus, moins de 1600
[UXGA]:	1600 ou plus, moins de 2048
[QXGA]:	2048 ou plus
[PICTURE] (Cyan):	Mode Photoshot
[PICTURE] (Rouge):	Lorsque l'enregistrement Photoshot est activé
[PICTURE] (Vert):	Pendant la lecture de la carte
[PICTURE] (Rouge):	Lorsqu'une carte non-autorisée est insérée.
	Le flash vidéo est allumé <i>-113-</i>
	Flash vidéo (réglé sur [+]) <i>-113-</i>
	Flash vidéo (réglé sur [-]) <i>-113-</i>
	Flash vidéo (réglé sur [AUTO]) <i>-113-</i>
	Flash vidéo (réglé sur [+]) et sur [AUTO] <i>-113-</i>
	Flash vidéo (réglé sur [-]) et sur [AUTO] <i>-113-</i>
	Le flash vidéo est éteint (quand il devient jaune, le capteur du flash signale que la lumière est nécessaire). <i>-113-, -142-</i>
	Réduction yeux rouges <i>-114-</i>

■ Changement du mode d'affichage du compteur

En changeant [C.DISPLAY] dans le sous-menu [DISPLAY], le mode d'affichage du compteur peut être changé en indication de compteur de bande [COUNTER] (0:00.00), indication de compteur de mémoire [MEMORY] (M0:00.00) et indication du code temps [TIMECODE] (0h00m00s00f). (*-93-*) En appuyant plusieurs fois sur la touche [DISPLAY] de la télécommande, il est possible de modifier le mode d'affichage du compteur.

- Vous ne pouvez pas remettre le compteur à zéro si [C.DISPLAY] est réglé sur [TIME CODE].

■ Affichage de l'indicateur Date/Heure

Pour afficher l'indicateur Date/Heure, réglez la date et l'heure appropriées dans [DATE/TIME] du sous-menu [DISPLAY]. (*-93-*)

Il est également possible d'appuyer de manière répétée sur la touche [DATE/TIME] de la télécommande pour afficher ou changer l'indicateur de la date/heure.

■ Changement du mode d'affichage

En changeant [DISPLAY] du sous-menu [DISPLAY], il est possible de changer le mode d'affichage en affichage toutes fonctions [ALL] et affichage minimum [OFF]. (*-93-*)

■ Photoshot progressif

Il n'est pas possible d'utiliser la fonction Photoshot progressif dans les cas suivants.

Lorsque vous utilisez le mode d'enregistrement sur bande

- Mode effet numérique dans [EFFECT1]
- Portée du Zoom Numérique
- 1/750 s ou vitesse d'obturation plus rapide
- Si l'ouverture du diaphragme est de [6dB] ou plus
- Mode Frame
- Mode Wide/Pro-Cinéma
- Si l'indicateur [☼] est affiché et la luminosité du sujet est insuffisante
- Quand la fonction Visualisation de nuit est sur ON
- Quand le Mode Portrait est utilisé

Initialisation des modes

Vous pouvez changer les réglages menu et revenir sur ceux effectués initialement.

1 Réglez [TAPE RECORDING MENU] ou sur [CARD RECORDING MENU] >> [INITIAL] >> [INITIAL SET] >> [YES].

- L'initialisation prend un peu de temps.
- Lorsque l'initialisation est terminée, l'indicateur [COMPLETED] apparaît.
- L'initialisation n'effacera pas les réglages de l'horloge (-96-) qui ont été défini.

Signaux d'avertissement/alarme

Si l'un des indicateurs suivants s'allume ou clignote, veuillez vérifier l'état du caméscope.

DEW (DEW DETECT/EJECT TAPE):

De la condensation s'est formée. -147-

(CHECK REC TAB/TAPE NOT INSERTED):

Vous essayez d'enregistrer une image sur une bande alors que la protection d'effacement accidentel est sur [SAVE]. Vous essayez d'enregistrer un doublage Audio ou un doublage numérique sur une bande alors que la protection d'effacement accidentel est sur [SAVE]. Il n'y a pas de cassette insérée. -89-

(LOW BATTERY):

La batterie est épuisée. Rechargez-la. -86-

: La batterie est faible. -97-

(NEED HEAD CLEANING):

Les têtes vidéo sont encrassées. -147-

END (TAPE END):

La cassette est arrivée à la fin pendant l'enregistrement.

REMOTE (CHECK REMOTE MODE):

Un mode télécommande erroné a été sélectionné. -86-

UNPLAYABLE TAPE (OTHER FORMAT):

Vous essayez de lire une partie de cassette qui a été enregistrée au moyen d'un système TV différent.

UNABLE TO A. DUB (LP RECORDED):

Le doublage audio ne peut pas être effectué car l'enregistrement original a été fait en mode LP.

INCOMPATIBLE TAPE:

La cassette est incompatible.

PUSH THE RESET SWITCH:

Un mécanisme irrégulier a été détecté. Utilisez projection sur le capuchon d'objectif pour appuyer sur la touche [RESET] (-83-). Cela peut résoudre le problème.

CARD FULL:

La capacité de la mémoire est insuffisante. Sélectionnez le Mode Lecture d'images et effacez les fichiers indésirables.

NO CARD:

La carte n'est pas insérée.

NO DATA:

Il n'y a pas de fichiers d'enregistrés sur la carte.

UNPLAYABLE CARD:

Vous tentez de lire une information non compatible avec ce caméscope.

CARD ERROR:

La carte n'est pas compatible avec le caméscope.

COPY INHIBITED:

Le support étant équipé d'un dispositif anti-copie, les images ne peuvent pas être enregistrées correctement.

CAN NOT USE USB

CHANGE MODE:

Le câble USB est branché au caméscope en Mode Enregistrement sur carte.

CAN NOT OPERATE:

Vous essayez d'enregistrer des images sur une carte à l'aide d'un câble USB branché au caméscope en Mode Enregistrement/Lecture sur bande. Vous essayez d'éteindre le caméscope en Mode PC en ayant le câble USB branché au caméscope.

UNABLE TO WRITE

(MULTI RECORDING):

La touche [PHOTO SHOT] est appuyée alors que vous enregistrez des images sur une bande avec le réglage Effet Numérique [MULTI] sur [EFFECT1].

UNABLE TO WRITE:

La touche [PHOTO SHOT] est appuyée alors que vous enregistrez sur une bande en insérant un titre.

NO TITLE:

Les titres ne sont pas enregistrés.

UNABLE TO INSERT TITLE:

Vous essayez d'utiliser la fonction Titrage alors que la fonction Photoshot Continu est sélectionné.

UNABLE TO WRITE**(WIDE MODE):**

Vous essayez d'enregistrer une image du signal S1 (au format 16:9) en appuyant sur la touche [PHOTO SHOT].

FILE LOCKED:

Vous essayez d'effacer des fichiers protégés.

CARD LOCKED:

Le dispositif de protection contre l'écriture de la carte mémoire SD est réglé sur [LOCK].

DISCONNECT USB CABLE:

Vous essayez de tourner le cadran de sélection des modes sur le Mode PC en ayant le câble USB branché au caméscope.

PC DOES NOT SUPPORT USB2.0:

En Mode MotionDV STUDIO, votre ordinateur PC ne supporte pas la connexion USB 2.0 Hi-Speed.

CAN NOT USE USB:

Vous essayez de brancher un câble USB alors qu'un câble DV est connecté.

CAN NOT OPERATE**(AE LOCK MODE):**

Vous essayez d'appuyer sur la touche [COLOUR NIGHT VIEW] alors que le commutateur [AUTO/MANUAL/AE LOCK] est réglé sur [AE LOCK].

UNABLE TO WRITE**(WIDE/PRO CINEMA MODE):**

Vous essayez d'appuyer sur la touche [PHOTO SHOT] alors que la fonction Grand angle/Pro-Cinéma est réglée sur le Mode Enregistrement sur bande.

CHANGE TO 640×480:

Vous avez essayé d'utiliser la fonction d'enregistrement d'images fixes qui n'est pas valable, à moins que [PICTURE SIZE] soit réglé sur [640×480].

PRINTER ERROR:

Vérifiez l'imprimante connectée.

THERE IS NO INK:

Il n'y a plus d'encre. Vérifiez l'imprimante connectée.

THERE IS NO PAPER:

Il n'y a pas de papier. Vérifiez l'imprimante connectée.

Notes et conseils**■ A propos de l'alimentation**

- Lorsque le caméscope est utilisé pendant une longue durée, il s'échauffe. Ceci ne constitue toutefois pas un mauvais fonctionnement.
- Si le voyant [CHARGE] ne s'allume pas bien, que la batterie est branchée à l'adaptateur CA, retirez celle-ci et remontez-la.

■ Insertion/retrait de la cassette

- Dans le cas d'une cassette précédemment enregistrée, il est possible d'utiliser la fonction de recherche des blancs pour trouver l'endroit où vous désirez commencer à enregistrer.
- Si une cassette neuve est insérée, rembobinez-la depuis le début avant de commencer l'enregistrement.
- Lorsqu'on introduit la cassette, veillez à ce qu'elle soit logée dans la direction appropriée et poussez-la ensuite jusqu'à la bloquer.
- Lorsque le support cassette est en action, ne touchez à rien si ce n'est au repère [PUSH].
- Lorsque vous fermez le couvercle du compartiment de la cassette, prenez soin de ne rien coincer sous le couvercle, comme par exemple, le câble de la télécommande Style Libre avec micro.

■ Sons d'alarme

Lorsque [BEEP SOUND] du sous-menu [INITIAL] sur [TAPE RECORDING MENU] ou sur [TAPE PLAYBACK MENU] est réglé sur [ON], des bips de confirmation/alarme sont émis, comme indiqué ci-après.

1 bip

- Lorsque l'enregistrement commence
- Lorsqu'on déplace l'interrupteur [OFF/ON] de [OFF] à [ON]

2 bips

- Lorsque l'enregistrement est interrompu 2 bips pendant 4 fois
- Dans le cas d'une mauvaise manœuvre avant ou au cours de l'enregistrement

■ Vérification de l'enregistrement

- Pour la vérification de l'enregistrement, le mode de vitesse d'enregistrement (SP/LP) doit être identique à celui employé pour l'enregistrement. S'il est différent, la lecture des images sera altérée.

■ Images enchaînées (Mode Frame)

- Il n'est pas possible d'utiliser le Mode Effet numérique sur [EFFECT1]. (-114.)
- Réglez [REC MODE] sur [NORMAL] pour enregistrer normalement.
- Si [PICTURE SIZE] est réglé sur [1280×960], vous ne pouvez pas sélectionner le Mode Frame.

■ Enregistrement sur une carte

- Les images avec des signaux de format grand écran, ne peuvent pas être copiées.
- Lorsque la couleur de l'écran change ou devient trouble, réglez la vitesse de l'obturateur manuellement à 1/50 ou 1/100.

Photoshot

- Lorsque vous enregistrez une image en mode enregistrement sur bande, la luminosité de cette image peut être différente de celle d'une image enregistrée en mode enregistrement sur carte.
- Le son ne peut pas être enregistré.
- Le format de fichier supporté par le caméscope est le JPEG.
- Si l'on sélectionne le mode [NORMAL] ou [ECONOMY] pour l'enregistrement, il est possible que l'image de lecture contienne des parasites de type mosaïque en fonction du contenu de l'image.
- Il peut être possible de lire une image fixe en méga-pixel enregistrée par ce caméscope sur un autre caméscope.
- Lorsqu'il y a un objet qui contraste devant ou derrière le sujet dans la zone de mise au point, le sujet peut ne pas être mis au point. Dans ce cas, déplacez l'objet qui fait contraste.
- Quand la taille de l'image est réglée sur [2288×1728], [1600×1200] ou [1280×960], la scène autour du sujet enregistré est plus large qu'en [640×480].
- Si [PICTURE SIZE] est réglé sur [1280×960] en mode Enregistrement sur bande, les effets de la fonction Fondu d'ouverture/de fermeture ne peuvent pas être enregistrés sur les images fixes.

Pour enregistrer les images fixes nettement

- Lorsque vous zoomez sur le sujet avec un agrandissement de ×4 à ×12 ou plus, il est difficile de réduire l'oscillation en tenant le caméscope à la main. Nous vous conseillons de réduire l'agrandissement au zoom et de vous rapprocher du sujet lorsque vous enregistrez.
- Lorsque vous enregistrez des images fixes, maintenez fermement le caméscope avec les mains et gardez les bras sur les côtés sans les bouger pour ne pas faire trembler le caméscope.

- Vous pouvez enregistrer des images stables sans oscillation en utilisant un trépied et la télécommande.

A propos du symbole de l'obturateur.

- Le symbole de l'obturateur n'apparaît pas en mode Mise au point manuelle.
- Si la mise au point est difficile à faire, préférez le mode manuel.
- Vous pouvez enregistrer des images fixes sur une carte même si le symbole de l'obturateur n'apparaît pas. Cependant, les images peuvent être enregistrées sans avoir été mis au point.
- Le symbole de l'obturateur n'apparaît pas ou bien il s'affiche difficilement dans les cas suivants.
 - Lorsque l'agrandissement au zoom est élevé.
 - Lorsque le caméscope est secoué.
 - Lorsque le sujet bouge.
 - Lorsque le sujet se tient contre la source de lumière.
 - Lorsque des sujets proches et éloignés sont inclus dans la scène.
 - Lorsque la scène est sombre.
 - Lorsqu'il y a une partie lumineuse dans la scène.
 - Lorsque la scène contient des lignes horizontales.
 - Lorsque la scène manque de contraste.

Photoshot continu

- Une autre image fixe peut être enregistrée après que vous ayez relâché la touche [PHOTO SHOT].
- La fonction Photoshot continu et la fonction titre ne peuvent pas être utilisées simultanément.
- Lorsque le [SELF TIMER] est réglé sur [ON], le caméscope enregistre le nombre maximum d'images enregistrables en fonction du réglage [BURST MODE].
- Si on utilise une carte formatée par un autre appareil, l'intervalle entre les images enregistrées peut s'agrandir.
- Si l'enregistrement et l'effacement des images est souvent répété, l'intervalle entre les images enregistrées peut s'agrandir. Dans ce cas, faites une sauvegarde de vos données importantes sur ordinateur PC et formatez votre carte avec ce caméscope.
- L'intervalle entre les images enregistrées peut s'agrandir selon le type de carte. Nous vous recommandons l'utilisation de la carte mémoire Panasonic SD.
- Quand la [PICTURE SIZE] est réglé sur le format [640×480], la fonction Photoshot Continu ne peut pas être utilisé.

■ Démarrage rapide (Quick Start)

- La moitié, environ, de l'électricité utilisée par un enregistrement normal est consommée durant le mode de veille démarrage rapide. Par conséquent, le temps d'enregistrement disponible sera raccourci lorsque vous activerez le mode de veille démarrage rapide.
- Lorsque le caméscope est laissé en mode pause d'enregistrement pendant 6 minutes, il passera en mode de veille démarrage rapide. Pour allumer à nouveau le caméscope, réglez l'interrupteur [OFF/ON] sur [OFF] et puis réglez-le à nouveau sur [ON]. (Le mode démarrage rapide sera restauré.)
- Cette fonction n'est pas valable dans les cas suivants:
 - Aucune cassette ou carte n'est insérée alors que le Mode Enregistrement sur bande est sélectionné.
 - Si aucune carte n'est insérée alors qu'on est réglé sur le mode d'enregistrement sur carte.
- Quand vous tournez le cadran sélecteur de mode ou retirez la batterie, le voyant d'enregistrement en Démarrage Rapide s'éteint et le Mode Démarrage Rapide est annulé. Cependant, si le caméscope est allumé et le Mode d'Enregistrement sur bande/carte est sélectionné, le voyant s'allume et le Mode Démarrage Rapide est restauré.
- Si la touche [QUICK START] est enfoncée et maintenue dans cette position pendant 2 secondes environ en mode de veille démarrage rapide, le voyant s'éteindra et le caméscope se mettra hors tension.
- Si le caméscope n'est pas utilisé pendant 30 minutes environ lorsque le voyant d'enregistrement à démarrage rapide est allumé, le voyant s'éteindra et le caméscope se mettra hors tension.
- En mode de balance des blancs automatique, la couleur peut être enregistrée de manière non naturelle au début de l'enregistrement.
- L'agrandissement au zoom change selon qu'il se trouve en mode de veille démarrage rapide ou lorsque l'enregistrement commence.

■ Enregistrement avec retardateur

- Lorsque [BEEP SOUND] sur le sous-menu [INITIAL] est réglé sur [ON], le bip sonore sera émis lors du clignotement du voyant d'enregistrement en mode de veille avec retardateur.
- En manipulant l'interrupteur [OFF/ON], la touche d'enregistrement arrêt/marche ou le cadran sélecteur de mode, le mode de veille avec retardateur est annulé.

- En Mode enregistrement sur carte, la touche [PHOTO SHOT] ne fonctionne pas même en appuyant à mi-course. Toutefois, le sujet est mis au point dans la zone de mise au point.

■ Fonctions zoom avant/arrière

- Lorsqu'on applique la fonction du zoom sur un sujet éloigné, on obtient une meilleure mise au point si le sujet à enregistrer est situé à une distance de 1,2 mètres ou plus par rapport au caméscope.
- Si la fonction visualisation nocturne est activée ou que la vitesse d'obturation est réglée sur 1/12 ou plus bas, la commande du zoom par la bague de mise au point manuelle est désactivée.

■ Fonction télé-macro

- La fonction télé-macro ne peut pas démarrer pendant l'enregistrement.
- Lorsque la [D.ZOOM] est réglée sur [24×] ou sur [600×], la fonction télé-macro avec l'agrandissement supérieur à 12× est disponible.
- Si une mise au point plus nette peut être effectuée, réglez la mise au point manuellement.

Dans les cas suivants, la fonction télé-macro est annulée.

- L'agrandissement au zoom devient inférieur à 12×.
- Réglez l'interrupteur [OFF/ON] sur [OFF].


■ Fonction Microphone directionnel

- La fonction microphone directionnel pourrait ne pas fonctionner d'une façon appropriée si le bruit environnant est trop fort.
- Ne fonctionne pas avec un microphone externe.

■ Fonctions zoom numérique

- Au fur et à mesure que l'agrandissement au zoom numérique augmente, la qualité de l'image risque de se détériorer.
- La balance des blancs ne peut pas être réglée dans la plage de réglage du zoom numérique.

■ Fonction stabilisateur d'image

- Si vous appuyez sur la touche [PHOTO SHOT] à mi-course en Mode Enregistrement sur carte, la fonction Stabilisateur d'image est plus efficace. Les indicateurs ([MEGA] ) apparaissent.)
- Lorsqu'on utilise un trépied, il est recommandé de désactiver le stabilisateur d'image.
- Avec la plage de réglage du zoom numérique, ou pendant l'enregistrement avec un objectif de conversion, la fonction stabilisateur d'image peut ne pas fonctionner d'une façon appropriée.

■ Fonction compensation contre-jour

- Lorsqu'on règle l'ouverture du diaphragme manuellement, la fonction compensation contre-jour ne marche pas.
- En utilisant le commutateur [OFF/ON], la fonction Compensation de Contre-jour est annulée.

■ Fonction visualisation nocturne

- Dans un endroit lumineux, comme en plein air, l'image enregistrée peut devenir blanchâtre.
- Dans un endroit sombre, l'image enregistrée est présentée dans un motif en mosaïque.
- Réglez la mise au point manuellement.
- La fonction Photoshot progressif s'éteint automatiquement.
- En mode enregistrement carte, il n'est pas possible d'utiliser les fonctions de visualisation nocturne.
- Si [PICTURE SIZE] est réglé sur [1280×960] en mode Enregistrement sur bande, l'enregistrement Photoshot est déshabilité.
- En utilisant les fonctions de Visualisation Nocturne, vous ne pouvez pas utiliser le Flash Instantané Auto.
- Il est impossible de régler la vitesse d'obturation.
- Le programme AE ou les modes Effets Numériques de [EFFECT1] ne peuvent pas être sélectionnés.
- Lorsque vous enregistrez au moyen de la fonction Visualisation Nocturne, l'usage du trépied est recommandé.
- La fonction visualisation nocturne allonge jusqu'à 16 fois le temps de chargement du signal du CCD, afin que les scènes sombres, qui autrement seraient invisibles à l'œil nu, puissent être enregistrées de manière claire. C'est pour cette raison, que des points lumineux peuvent apparaître, toutefois ceci ne constitue pas un mauvais fonctionnement.
- Le réglage de la balance des blancs, la fonction Soft Skin et la fonction de compensation de contre-jour ne peuvent pas être changés.

■ Fonction réduction du bruit du vent

- Ne fonctionne ni avec le micro sur la télécommande Style Libre avec micro ni avec un micro extérieur.
- Lorsque est réglé sur [ON], l'orientation du micro est réglée en fonction de la force du vent afin de réduire le bruit du vent.

■ Fonction Wide/Pro-Cinéma

- Vous ne pouvez pas utiliser ces modes, quand vous enregistrez sur une carte.
- Le mode Wide/Pro-Cinéma ne peut pas être utilisé simultanément avec les fonctions suivantes.
 - Fonction Photoshot Progressif
 - Mode cinéma
- Le mode Pro-Cinéma ne peut pas être utilisé simultanément avec les fonctions suivantes.
 - Fonctions Effets Numériques 1
 - Fonction visualisation nocturne
- Quand le mode Pro-Cinéma Mode est sélectionné, le [REC MODE] se règle sur [FRAME] et le [BASS ENHANCE] sur [6dB] automatiquement.
- Quand vous utilisez un téléviseur au format 4:3, il n'est pas recommandé d'utiliser le mode Wide/Pro-Cinéma. (L'image serait écrasée verticalement.)


■ Fonction cinéma

- Le mode cinéma n'agrandit pas la prise de vue angulaire.
- Si l'on effectue la lecture d'une bande enregistrée en mode cinéma sur un téléviseur de format grand écran (16:9), la taille de l'image est automatiquement réglée pour s'adapter au format de l'écran du téléviseur. Pour plus de détails, veuillez lire le mode d'emploi du téléviseur.
- Lorsque les images sont affichées sur l'écran d'un téléviseur, il est possible que l'indicateur Date/Heure soit effacé.
- Selon le type d'appareil TV, la qualité des images peut se détériorer.
- Le mode cinéma est supprimé lorsqu'un titre est affiché.
- Les modes Cinéma et Création de titre ne peuvent pas être utilisés simultanément.
- L'utilisation du mode cinéma désactive [MULTI] et [P-IN-P] de [EFFECT1].
- Selon le logiciel utilisé, les images cinéma importées ne peuvent pas être affichées correctement.

■ Programme AE

- Lorsque l'un des modes de programme AE a été sélectionné, il n'est possible de régler ni la vitesse d'obturation (-109-) ni l'ouverture du diaphragme (-110-).
- L'utilisation des fonctions de Visualisation Nocturne annule tout mode de Programme AE.

Mode sports

- Lors de la lecture standard, le mouvement de l'image peut ne pas apparaître régulier.
- La couleur et la luminosité de la lecture d'image pouvant varier, évitez d'enregistrer sous l'éclairage de lampes incandescentes, au mercure ou au sodium.
- En cas d'enregistrement d'un sujet éclairé par une très forte lumière ou d'un sujet hautement réfléchissant, des lignes verticales de lumière peuvent apparaître.
- Si l'éclairage est insuffisant, l'indicateur [] clignote.

Mode sports/Mode portrait

- Si l'on enregistre une image fixe en mode Photoshot progressif, la luminosité et la teinte de l'image fixe enregistrée peuvent devenir instables.
- Si ce mode est utilisé pour l'enregistrement d'images en intérieur, l'image reproduite peut présenter des tremblements.

Mode faible éclairage

- En cas de scènes extrêmement sombres, il peut ne pas être possible de les éclaircir de manière satisfaisante.

Mode projecteur

- Avec ce mode, les images enregistrées peuvent devenir extrêmement sombres.
- Si le sujet enregistré est extrêmement clair, l'image enregistrée peut être blanchâtre.


Mode mer & neige

- Si le sujet à enregistrer est extrêmement lumineux, l'image enregistrée peut être blanchâtre.

■ Balance des blancs

Dans les cas suivants, il n'est pas possible de changer le réglage de la balance des blancs:

- Quand vous réglez [EFFECT2] sur [SEPIA] ou sur [B/W].
- Si l'on règle le zoom à 12× ou plus
- Dans le mode image fixe numérique
- Lorsqu'on affiche un menu
- Lors de l'utilisation du mode visualisation nocturne

Dans les cas suivants, l'indicateur [] clignote:

- Le clignotement indique que le réglage précédent de la balance des blancs est toujours mémorisé. Ce réglage sera conservé jusqu'à ce que la balance des blancs ne soit réglée une nouvelle fois.
- Dans des conditions de faible éclairage, le réglage manuel de la balance des blancs pourrait ne pas être possible.

■ Réglage manuel de la vitesse d'obturation

- Des lignes verticales de lumière peuvent être observées lors de la reproduction d'une image d'un sujet éclatant ou très réfléchissant.
- Lors de la lecture standard, le mouvement de l'image peut ne pas apparaître régulier.
- La couleur et la luminosité de la lecture d'image pouvant varier, évitez d'enregistrer sous l'éclairage de lampes incandescentes, au mercure ou au sodium.
- Si vous utilisez le mode visualisation nocturne (-105-) ou le mode programme AE (-107-), vous ne pouvez pas régler la vitesse d'obturation.

Mode d'obturation lente sur carte.

- Le sujet peut ne pas être mis au point dans des scènes sombres avec moins d'éclairage ou des scènes avec moins de contraste.
- Les touches ne peuvent pas être activées à l'exception de l'interrupteur [OFF/ON], le cadran sélecteur de mode et du commutateur [AUTO/MANUAL/AE LOCK] lorsque le caméscope fait la mise au point sur le sujet.
- Lorsque vous photographiez des personnes en utilisant les fonctions vues nocturnes, vous pouvez illuminer de manière adéquate aussi bien les personnes que l'arrière-plan en utilisant le flash en mode d'obturation lente de la carte.

■ Réglage manuel de l'ouverture du diaphragme

- Suivant l'agrandissement au zoom, certaines valeurs d'ouverture du diaphragme ne seront pas affichées.
- Si vous utilisez le mode visualisation nocturne (-105-) ou le mode programme AE (-107-), vous ne pouvez pas régler l'ouverture du diaphragme.
- Si vous essayez de régler la vitesse d'obturation après avoir réglé l'ouverture du diaphragme, la valeur réglée pour le diaphragme sera annulée.

■ Enregistrement avec une luminosité fixe (Verrouillage AE)

- Si vous tournez le cadran sélecteur de mode après le verrouillage AE, les valeurs réglées peuvent être changées.
- Quand le Verrouillage AE est sélectionné et que vous enregistrez un sujet avec flash, la vitesse d'obturation est fixée à 1/500, même si vous la réglez sur 1/750 ou plus.
- Vous ne pouvez pas utiliser les fonctions de Visualisation Nocturne.

■ Fonctions avancées

Motif de zébrures

- Quand le mode Mer & Neige du Programme AE ou la Compensation de Contre-jour est utilisé, le Motif de zébrures ne sert plus de référence pour régler la luminosité.
- Quand le motif de zébrures apparaît sur le visage et les vêtements d'un sujet, et que vous ajustez le motif de zébrures des vêtements pour le faire disparaître, le visage de la personne enregistrée peut devenir plus sombre.

Réglage d'Image

- Vous ne pouvez pas utiliser le Réglage d'Image en paramétrant les Effets Numériques 2.
- Vous ne pouvez pas utiliser le Réglage d'image quand le commutateur [AUTO/MANUAL/AE LOCK] est réglé sur [AUTO].
- Les réglages, une fois exécutés, resteront valides tant que le commutateur [AUTO/MANUAL/AE LOCK] est réglé sur [MANUAL]. Il est donc recommandé de vérifier que le Réglage d'image est sur [MANUAL] avant d'enregistrer.

Niveau de sensibilité du microphone

- Si ce réglage est changé, le réglage [AUDIO LEVEL] du sous-menu [RECORDING] de [TAPE PLAYBACK MENU] sera changé de la même manière.
- Si les trois dernières barres indicatrices de [LEVEL (MIC)] sont rouges, le son est distordu. Sélectionnez un réglage plus bas pour [GAIN] ou réglez [MODE] sur [AUTO] ou [MNL (AGC)].
- Il est recommandé d'utiliser le casque d'écoute avant tout enregistrement, afin de vérifier que le son n'est pas distordu.

Réhausseur de Basse

- Il ne peut être sélectionné qu'en utilisant le microphone intégré.
- En mode Lecture de Bande, il ne peut être sélectionné qu'en utilisant la fonction Double Audio avec le microphone intégré.
- Quand vous utilisez la fonction Pro-Cinéma, il est fixé sur [6dB].

■ Utilisation du Flash Instantané Auto

- La portée utile du flash vidéo est de 1 à 2,5 mètres environ dans les endroits sombres. L'image apparaîtra sombre lorsqu'elle sera enregistrée en utilisant le flash vidéo à des distances supérieures à 2,5 mètres.
- L'objet enregistré peut apparaître sombre si le flash vidéo est allumé devant un arrière-plan blanc.
- L'utilisation du flash vidéo fixe la vitesse d'obturation à 1/750ème ou plus rapide à 1/500ème.

- Ne pas utiliser le Flash vidéo avec le filtre ND du jeu de filtres (VW-LF43WE; optionnel).
- Ne pas transporter le caméscope avec le Flash Instantané ouvert.
- Ne pas couvrir le flash de votre main.
- L'utilisation du flash n'est pas possible dans les cas suivants:
 - Pendant l'enregistrement
 - Mode Démonstration -94-
 - Mode multi-images-115-
 - Fonction Photoshot continue-101-
 - Fonction visualisation nocturne-105-
 - Quand la mire de barres est affichée.
- L'image peut devenir brouillée dans un endroit sombre. Dans ce cas, réglez la mise au point manuellement.
- Objectif de conversion en mode télé photo (VW-LT4314NE; en option) ou objectif de conversion en grand angle (VW-LW4307ME; en option) peut bloquer la lumière du flash et peut causer un effet de vignetage.
- Le caméscope, même si son flash vidéo a été éteint, détermine automatiquement si l'éclairage du flash est nécessaire ou pas en détectant la luminosité environnante. (S'il détermine que l'éclairage du flash est nécessaire, l'indicateur [☀] s'affiche en jaune.)
- Lorsque l'indicateur [☀], [☀+], [☀-], [☀A], [☀A+] ou [☀A-] est affichée, le flash vidéo peut être allumé. (S'il clignote, le flash vidéo se charge.) Si l'indicateur [☀] est affiché, le Flash vidéo ne s'allumera pas.
- Le flash vidéo se charge en 4 secondes maximum après s'être déclenché.
- Lorsque la touche [P-IN-P] est enfoncée ou qu'un titre est créé, le flash vidéo est également allumé.
- Si le mode Flash est réglé sur le Mode Auto et que la vitesse d'obturation, le diaphragme ou le gain (sensibilité) est ajusté, l'indicateur ([☀A] etc.) peut disparaître et le Flash Vidéo peut ne pas s'éclairer.

Utilisation du flash vidéo VW-FLH3E (en option)

- L'utilisation du flash vidéo en plein air ou en contre-jour ou dans d'autres conditions de luminosité peut entraîner des taches blanches (taches de couleur) sur les images. Dans ce cas, réglez soit l'ouverture du diaphragme manuellement ou utilisez la fonction de correction du contre-jour.

- L'utilisation du flash vidéo VW-FLH3E (en option) vous permet d'enregistrer des images fixes à une distance supérieure à 2,5 mètres dans un endroit sombre. La plage utile est de 1 à 4 mètres environ.
- Le flash vidéo VW-FLH3E (en option) et le flash vidéo incorporé ne peuvent pas être utilisés simultanément.
- Lorsque vous utilisez le flash vidéo VW-FLH3E (en option), la vitesse d'obturation, le diaphragme et la balance des blancs sont verrouillés.
- Quand le flash est prêt, l'indicateur [⚡] apparaît sur l'écran du caméscope.
- La luminosité du flash ne peut pas être ajustée.
- Aussi, référez-vous aux instructions d'utilisations du flash vidéo avec attention.

■ Fonction Anti-yeux rouges

- Même si la [RED EYE] est réglée sur [ON], vous pouvez toujours avoir le phénomène des yeux rouges selon la condition d'enregistrement.

■ Fonctions effets numériques

- Si l'on a réglé [EFFECT2] sur [B/W] ou sur [SEPIA], il n'est pas possible de changer le mode balance des blancs sélectionné. (-108-)
- Le réglage en mode Cinéma annule le mode Image dans l'image et le mode multi-images.
- En mode image fixe numérique, la fonction d'effets numériques ne peut pas être sélectionnée.
- Si [PICTURE SIZE] est réglé sur [1280×960] en mode Enregistrement sur bande, les images ne peuvent pas être enregistrées par l'enregistrement Photoshot bien que les fonctions Effets Numériques soient sélectionnées.

Dans les cas suivants, l'utilisation de la fonction [EFFECT1] sur le sous-menu [DIGITAL] n'est pas possible.

- Lorsque la fonction de visualisation nocturne est sélectionnée (-105-)

Dans les cas suivants, l'utilisation de la fonction effet numérique n'est pas possible.

- Lecture de titre

Mode multi-images

- Si on appuie sur la touche [MULTI] lors de l'utilisation du mode miroir d'auto-enregistrement (-100-) l'image fixe s'affiche de l'angle supérieur droit de l'écran mais en réalité l'image est enregistrée à partir de l'angle supérieur gauche comme d'habitude.
- Dans ce mode, la qualité des images est légèrement moins bonne.
- Le bas et le haut des images sont légèrement coupés.

Mode image dans l'image

- Si le cadran sélecteur de mode est actionné, l'image la plus petite disparaît.
- Les titres ne peuvent pas être utilisés dans la plus petite image.

Mode volet et mode mixage

Si l'opération suivante est effectuée, les images mémorisées seront effacées et les fonctions volet et mixage ne peuvent pas être utilisées.

- Sélection d'un autre type d'effet numérique.
- Utilisation du commutateur [OFF/ON] ou du cadran de sélecteur de mode.
- Insertion ou éjection d'une cassette.

■ Lecture

Lecture répétée

En maintenant enfoncée la touche [▶] pendant au moins 5 secondes, le caméscope passe au mode lecture répétée, et l'indicateur [R ▷] apparaît. (Pour annuler le mode lecture répétée, réglez l'interrupteur [OFF/ON] sur [OFF].)

Ecouter les sons de lecture au travers d'un casque d'écoute

Si vous voulez utiliser le casque d'écoute pour écouter le son de lecture, réglez [AV JACK] sur [OUT/PHONES] et branchez le casque à la prise [PHONES] (-83-) située sur le caméscope. Dans ce cas, aucun son (y compris un signal d'avertissement ou le son de l'obturateur) ne sera émis par le haut-parleur incorporé du caméscope.

Choisir le son pendant la lecture

Il est possible de sélectionner le son à l'aide de l'élément [AUDIO OUT] du sous-menu [PLAYBACK].

STEREO: Son stéréo (son principal et arrière son)

L: Son de la voie de gauche (son principal)

R: Son de la voie de droite (arrière son)

- Si vous doublez une bande enregistrée à [12bit] sélectionnée comme [AUDIO REC] du sous-menu [RECORDING] le son de la lecture peut devenir stéréo indépendamment du réglage [AUDIO OUT] si [12bit AUDIO] est réglé sur [MIX].

■ Fonction recherche d'index

- La recherche de l'index peut ne pas être possible en début de cassette.
- La recherche de scènes indexées peut ne pas fonctionner correctement si l'intervalle entre 2 signaux de scènes indexées est inférieur à 1 minute.

■ Fonction zoom lecture

- Il n'est pas possible de régler le volume du son à partir de la télécommande lorsque le mode zoom lecture est sélectionné.
- Si vous mettez hors tension le caméscope ou si vous actionnez le cadran sélecteur de mode, le mode zoom lecture est annulé automatiquement.
- Même pendant l'utilisation des fonctions zoom lecture, les images sortant par la borne DV (-84-) ne sont pas agrandies.
- En agrandissant une image, la qualité de l'image s'altère.
- Pendant le zoom lecture, la fonction de recherche à vitesse variable ne peut pas être changée par la télécommande.

■ Lecture des fonctions effets numériques

- Les signaux des images auxquelles des effets numériques sont ajoutés pendant la lecture ne peuvent pas être émis par la borne DV (-84-).
- Il n'est pas possible d'utiliser la fonction volet ou mixage tout en repassant la partie de la bande non enregistrée.

■ Lecture d'une carte

- Le format du fichier supporté par ce caméscope est JPEG. (Certains fichiers formatés en JPEG peuvent ne pas être lus.)
- Si un blanc (pas d'enregistrement) est lu sur la carte, l'écran devient blanc.
- Si vous essayez de reproduire un fichier enregistré dans un format différent ou que des données de fichier sont défectueuses, l'affichage tout entier devient bleuâtre et l'indicateur [UNPLAYABLE CARD] peut apparaître en signe d'avertissement.
- Pendant la lecture d'une image enregistrée par un autre appareil, son format et celui de ce caméscope peuvent apparaître différemment.
- Si une image enregistrée est lue par un autre appareil, celle-ci pourrait ne pas être lue correctement ou être détériorée.
- Pendant la lecture d'un fichier non standardisé, le numéro de dossier de fichiers n'est pas affiché.
- En changeant la taille de l'image pour 640×480 avec un ordinateur, des bandes noires peuvent apparaître, selon l'appareil de lecture.

■ Diaporama

- Le temps de lecture nécessaire peut être plus long que d'habitude suivant l'image.

■ Création d'un titre

- Si [PICTURE SIZE] est réglé sur tout autre taille que [640×480], les titres ne peuvent pas être créés.
- Même si l'on a réglé le contraste du titre, il est possible de ne pas pouvoir visualiser les zones ayant une différence imperceptible entre le clair et le foncé et les zones où la limite entre clair et foncé n'est pas bien définie.
- Si l'on utilise quelques chose de très petit comme titre, il se peut que celui-ci n'apparaisse pas clairement.
- Lorsque des titres sont créés, le nombre d'images susceptibles d'être enregistrées sur une carte décroît.
- Si le nombre des images susceptibles d'être enregistrées sur une carte est réduit, la création d'un titre pourrait être impossible.

■ Titrage

- La fonction Titrage et la fonction Effet numérique ne peuvent pas être utilisées simultanément.
- La fonction Titrage et Photoshot continu ne peuvent être utilisés simultanément.
- Lorsqu'un titre est affiché en mode de lecture bande, le titre n'est pas émis par la borne DV.
- Le mode multi-images ne peut pas être utilisé lorsque le titre a été introduit.
- Un titre tout en couleur effectué par un autre appareil ne peut pas être lu ou ajouté à l'image avec ce caméscope.
- Un titre ayant une taille autre que 640×480 ne peut pas être affiché.
- Si le titre est affiché en mode multi-écran, l'enregistrement et la lecture ne pourront pas s'effectuer.
- Si une entrée externe ou un câble DV est déjà branché, vous ne pouvez pas utiliser la fonction Titrage ou afficher les titres en Multi-écran. Sélectionnez les titres que vous voulez afficher à l'écran avant le branchement du câble au caméscope.

■ DPOF

- Effectuez les réglages DPOF pendant l'utilisation du caméscope.
- La vérification des réglages DPOF peut demander un certain temps. Attendez que le voyant [ACCESS] s'éteigne.

■ Réglage du verrouillage

- Le réglage de verrouillage prévu par ce caméscope n'est efficace que pour ce caméscope.
- La carte mémoire SD est munie d'un dispositif pour la protection de l'écriture. Si l'on déplace ce dispositif sur le côté [LOCK], on empêche l'écriture sur la carte ou son formatage. En le reportant à sa position d'origine, ces fonctions seront rétablies.

■ Lecture sur votre téléviseur

- En fonction de votre téléviseur, il se peut que rien ne s'affiche même si vous avez correctement connecté le caméscope au téléviseur. Dans ce cas, réglez [AV JACK] du sous-menu [AV IN/OUT] ou [INITIAL] sur [OUT].
- Si vous réglez [AV JACK] dans le sous-menu [AV IN/OUT] sur [IN/OUT], rien ne sera affiché sur l'écran du téléviseur sauf durant la lecture.
- La taille de l'image peut être affichée de manière différente pendant la lecture d'une image Cinéma sur un grand écran TV en utilisant l'effet de lecture numérique.

■ Doublage audio

- La partie vierge d'une bande ne peut pas être doublée.
- Les sons envoyés par la borne DV ne peuvent pas être doublés.
- Si la bande présente une partie non enregistrée au cours du doublage, les images et les sons peuvent être perturbés lorsque cette partie de bande sera reproduite.
- Si l'on remet à 0 le compteur de la cassette à l'endroit où l'on veut arrêter le doublage audio de manière à activer la fonction arrêt mémoire (-153-), le doublage audio s'arrêtera automatiquement lorsque la bande atteindra cette position.
- Si des données enregistrées par doublage audio sont importées sur un ordinateur en utilisant le programme du logiciel de celui-ci, il se peut que seul le son original (ST1) soit importé, suivant le programme du logiciel.

■ Enregistrement du contenu d'autres appareils

- Vous ne pouvez pas enregistrer sur une carte si l'enregistrement sur bande à partir d'une source externe est en fonction.

Enregistrement sur une carte

Si vous réglez le cadran sélecteur de mode en mode d'enregistrement sur carte, vous pouvez utiliser la fonction Photoshot pour les signaux d'entrée extérieurs.

- Des rayures noires peuvent apparaître aux 4 coins de l'image.

Conversion analogique/numérique

- Lorsque le caméscope est connecté à d'autres appareils vidéo numériques par sa propre borne DV, les images enregistrées sous forme analogique à partir d'autres appareils extérieurs peuvent être exportées sur l'appareil vidéo numérique à l'aide de la borne DV.
- Pour exporter par DV des signaux vidéo analogiques envoyés par d'autres équipements, réglez [DV OUT] du sous-menu [AV IN/OUT] sur [ON]. (En principe, gardez [DV OUT] réglé sur [OFF]. S'il est réglé sur [ON], la qualité de l'image peut être altérée.)
- Pour utiliser le câble AV et le câble DV (optionnel) en même temps, détachez d'abord la courroie de poignée pour un branchement plus facile.

■ Utilisation du câble DV pour l'enregistrement (Doublage Numérique)

- En dépit du réglage, le doublage numérique est effectué automatiquement dans le même mode d'enregistrement audio que la cassette de lecture.
- Les images sur l'écran enregistré peuvent être altérées mais ceci n'affecte pas les images enregistrées.
- Même si les modes effets numériques de reproduction, zoom lecture ou lecture de titres ont été utilisés, ces effets ne sortent pas de la borne DV.
- Tout en utilisant un appareil muni de bornes DV (tel que IEEE1394), dans certains cas il ne sera pas possible d'effectuer des doublages numériques.
- La date ou les autres informations devant s'afficher n'apparaissent pas si le logiciel de l'appareil connecté ne supporte pas la fonction d'affichage.
- Vous ne pouvez pas enregistrer sur une carte si l'enregistrement sur bande à partir d'une source externe est en fonction.
- Débranchez le câble USB, à partir du moment où le signal de la source externe ne peut pas être enregistré avec un câble USB.

Précautions d'utilisation

■ Après l'utilisation

- 1 Sortez la cassette. (-89-)
- 2 Placez l'interrupteur [OFF/ON] sur [OFF].
- 3 Retirez la carte. (-89-)
- 4 Débranchez l'alimentation et rentrez le viseur ou l'écran à cristaux liquides. (-86-, -90-)

5 Pour protéger l'objectif, fixez le capuchon d'objectif fourni.

■ Précautions d'utilisation

Lorsque vous utilisez le caméscope lors d'un jour de pluie ou de neige ou encore à la plage, veillez à ce que l'eau ne s'infiltre pas dans l'appareil.

- L'eau peut provoquer un mauvais fonctionnement du caméscope et de la cassette. (Des dommages parfois irréparables peuvent se produire.)
- Si des éclaboussures d'eau de mer atteignent accidentellement le caméscope, humectez un chiffon doux à l'eau du robinet, rincez et essuyez soigneusement le corps du caméscope. Ensuite, essuyez-le à l'aide d'un chiffon doux et sec.

Ne placez pas le caméscope à proximité d'équipements magnétisés (tels que fours à micro-ondes, téléviseurs, jeux vidéo, etc.).

- Si l'on utilise le caméscope sur ou à proximité d'un téléviseur, il est possible que les radiations électromagnétiques perturbent les images ou les sons.
- N'utilisez pas le caméscope à proximité d'un téléphone mobile car l'on risquerait d'endommager la qualité de l'image et du son.
- A cause des puissants champs magnétiques provenant de haut-parleurs ou de grands moteurs, l'enregistrement sur cassette peut être endommagé et les images peuvent être déformées.
- Les radiations électromagnétiques engendrées par un microprocesseur peuvent affecter le caméscope en provoquant des perturbations des images et des sons.
- Si le fonctionnement du caméscope est perturbé par des appareils magnétiques, éteignez le caméscope, enlevez la batterie ou débranchez l'adaptateur CA, puis remettez en place la batterie ou branchez à nouveau l'adaptateur CA. Ensuite, rallumez le caméscope.

N'utilisez pas le caméscope à proximité d'émetteurs de radio ou d'une ligne à haute tension.

- Si des images sont enregistrées à proximité de radio émetteurs ou de lignes à haute tension, les images enregistrées en seront affectées.

N'utilisez pas le caméscope pour la surveillance ou pour d'autres applications industrielles.

- Si l'on fait fonctionner le caméscope pendant une longue durée, sa température interne augmente et, par conséquent, elle peut entraîner des anomalies de fonctionnement.

- Ce caméscope n'est pas destiné à un usage industriel.

Lorsqu'on utilise ce caméscope à la plage ou dans des lieux similaires, veillez à ce que du sable ou de petites particules ne pénètrent pas dans l'appareil.

- Le sable ou la poussière peuvent endommager le caméscope ou la cassette. (Faites particulièrement attention lors de l'introduction et de l'extraction de la cassette.)

Ne vaporisez pas d'insecticides ou d'agents volatiles sur le caméscope.

- De tels agents chimiques risquent de déformer le corps du caméscope et d'en écailler la surface.
- Ne mettez pas le caméscope directement au contact de produits en caoutchouc ou en plastique pendant une longue période.

N'utilisez pas de benzine, de diluants ou de l'alcool pour nettoyer le caméscope.

- Le corps du caméscope pourrait se déformer et la finition de la surface pourrait s'écailler.
- Avant de nettoyer le caméscope, retirez la batterie ou débranchez le câble d'alimentation secteur de la prise secteur.
- Nettoyez le caméscope en utilisant un chiffon doux et sec. Pour enlever les taches persistantes, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon humecté d'un produit détergent dilué à l'eau, essuyez-le en utilisant un chiffon sec.
- Pour le rangement ou le transport du caméscope, placez-le dans un sac ou dans une boîte rembourrée de manière à protéger le revêtement de l'appareil contre tout endommagement.

Après l'utilisation, retirez toujours la cassette et enlevez la batterie ou débranchez le câble d'alimentation secteur de la prise secteur.

- Si vous laissez la cassette dans le caméscope, la bande peut se détendre et s'abîmer.
- Si vous laissez la batterie fixée au caméscope pendant longtemps, le niveau de tension subit une baisse excessive et la batterie ne fonctionnera plus, même après l'avoir chargée.

■ A propos de l'adaptateur secteur CA

- Si la température de la batterie est extrêmement élevée ou extrêmement basse, le voyant [CHARGE] peut continuer à clignoter et la batterie peut ne pas se recharger. Après que la température a suffisamment augmenté ou diminué, la charge commence automatiquement. Si le voyant [CHARGE] continue à clignoter même après que la température de la batterie a suffisamment augmenté ou diminué, la batterie ou l'adaptateur secteur CA peuvent être défectueux. Dans ce cas, consultez votre revendeur.
- Si la batterie est chaude, le temps de chargement sera plus long que la normale.
- Si l'adaptateur secteur CA est utilisé à proximité d'une radio, la réception pourrait être perturbée. Placez l'adaptateur secteur CA à 1 mètre ou plus de la radio.
- Pendant l'utilisation de l'adaptateur secteur CA, celui-ci peut émettre des sons de ronflement. C'est tout à fait normal.
- Après l'utilisation, veillez à débrancher le câble CA de la prise secteur CA. (Si on le laisse branché, l'appareil consommera une petite quantité de courant.)
- Veillez à ce que les électrodes de l'adaptateur secteur CA et de la batterie soient toujours propres.

■ Condensation

Si vous allumez le caméscope alors que de la condensation est présente sur la tête de lecture ou sur la bande. L'indicateur [DEW] clignote (jaune ou rouge) dans le viseur ou sur l'écran à cristaux liquides et les messages [DEW DETECT] ou [EJECT TAPE] (seulement si une cassette est insérée) apparaissent. Dans ce cas, suivez les instructions suivantes.

Clignotement jaune:

La tête de lecture ou la bande est légèrement embuée.

Clignotement rouge:

La tête de lecture ou la bande est embuée de manière plus conséquente.

1 Enlevez la cassette si elle est insérée.

- Il faut 20 secondes pour que le support-cassette s'ouvre. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement.

2 Laissez le caméscope avec le couvercle du compartiment cassette fermé pour qu'il refroidisse ou se réchauffe à température ambiante.

Quand [DEW] clignote en jaune

- Vous ne pouvez pas utiliser le mode Enregistrement/
Lecture sur bande. Laissez le caméscope pendant 30 minutes.
- Cependant, vous pouvez utiliser le mode Enregistrement sur carte ou le mode Lecture d'image quand la cassette n'est pas insérée.

Quand [DEW] clignote en rouge

- Le voyant d'alimentation clignote pendant 1 minute et le caméscope s'éteint automatiquement. Laissez le pendant 2-3 heures.

3 Allumez le caméscope à nouveau, réglez le sur le mode Lecture/Enregistrement sur bande et vérifiez que l'indicateur de condensation a disparu.

Dans les endroits spécialement froids, les gouttes d'humidité peuvent geler. Dans ce cas, il faut plus de temps pour que l'indicateur de condensation disparaisse.

Vérifiez la présence de condensation même avant l'apparition de l'indicateur de condensation.

- L'indicateur de condensation peut ne pas s'afficher selon certaines circonstances. Si la condensation apparaît sur l'objectif ou sur le caméscope, elle peut aussi apparaître sur la tête de lecture et sur la bande. N'ouvrez pas le couvercle du compartiment cassette.

Remède à la formation de buée sur l'objectif:

Réglez l'interrupteur [OFF/ON] sur [OFF] et laissez le caméscope dans cet état pendant 1 heure environ. La buée disparaîtra naturellement une fois que la température aura atteint une valeur correspondant à la température ambiante.

■ Soins des têtes vidéo et remède à leur encrassement

Si les têtes (les parties qui sont au contact de la bande) sont sales, des rayures du type mosaïque peuvent apparaître sur l'image de lecture ou l'écran tout entier peut devenir noir. Si les têtes sont extrêmement sales, les performances d'enregistrement baissent et, dans le pire des cas, le caméscope n'est plus à même d'enregistrer.

Causes de l'encrassement des têtes vidéo

- Grande quantité de poussière dans l'air
- Environnement à haute température et à taux d'humidité élevé
- Cassette endommagée
- Longues heures de fonctionnement

Utilisation d'une cassette Mini-DV autonettoyante pour les têtes vidéo format numérique

- 1 Insérez la cassette autonettoyante dans le caméscope de la même manière qu'une cassette vidéo.
- 2 Appuyez sur la touche [▶] et après environ 20 secondes, appuyez sur la touche [■]. (Ne rembobinez pas la bande.)
- 3 Sortez la cassette autonettoyante. Insérez une cassette vidéo et commencez à enregistrer. Ensuite, lisez la cassette depuis le début pour vérifier l'image enregistrée.
- 4 Si l'image n'est toujours pas claire, répétez les étapes 1 à 3. (N'utilisez pas la cassette autonettoyante plus de 3 fois de suite.)

Notes:

- Ne rembobinez pas chaque fois que la cassette autonettoyante est utilisée. Rembobinez-la seulement lorsque la cassette est arrivée à la fin et utilisez-la ensuite depuis le début de la même manière que précédemment.
- Si les têtes se salissent encore un peu après le nettoyage, la cassette peut être endommagée. Dans ce cas, arrêtez immédiatement l'utilisation de cette cassette.
- Ne nettoyez pas les têtes de manière excessive. (Un nettoyage excessif peut user les têtes. Si les têtes sont usées, les images ne peuvent plus être reproduites même après qu'elles ont été nettoyées.)
- Si les têtes vidéo sont encore encrassées après l'emploi de la cassette autonettoyante, il faut confier le caméscope à un centre de service après-vente. Adressez-vous alors à votre revendeur.
- Les cassettes autonettoyantes peuvent être achetées auprès des centres de service après-vente.
- Le nettoyage des têtes lorsqu'elles sont sales n'est pas considéré comme un mauvais fonctionnement du produit. Il n'est pas couvert par la garantie.

Vérification périodique

Afin de maintenir une qualité d'image optimale, il est recommandé de remplacer les pièces usées telles que les têtes etc., après environ 1.000 heures d'utilisation. (Cela dépend, toutefois, des conditions de fonctionnement telles que la température, l'humidité, la poussière, etc.)

■ Utilisation optimale de la batterie

Caractéristiques de la batterie

Cette batterie est une batterie aux ions-lithium rechargeable. Sa capacité de générer l'énergie est basée sur une réaction chimique qui se produit à l'intérieur. Cette réaction est sensible à la température et à l'humidité ambiantes, et si la température est trop élevée ou trop basse, la durée de fonctionnement de la batterie diminue. Si la batterie est utilisée dans un environnement extrêmement froid, elle ne pourra assurer que 5 minutes de fonctionnement. Si la batterie chauffe excessivement, une fonction de protection s'enclenche, en empêchant son emploi pendant un certain temps.

Retirez toujours la batterie après l'utilisation

Veillez à retirer la batterie du caméscope. (Si on la laisse fixée au caméscope, une petite quantité de courant sera consommée même si le caméscope est éteint.) Si on laisse la batterie fixée au caméscope pendant une longue période, un déchargement excessif se produit. La batterie peut devenir inutilisable même après qu'elle a été rechargée.

Élimination d'une batterie inutilisable

- La batterie a une durée de vie limitée.
- Ne jetez pas la batterie dans le feu car cela pourrait provoquer une explosion.

Veillez à ce que les pôles de la batterie soient toujours propres

Assurez-vous que les pôles ne s'encrassent pas à cause d'impuretés, de poussières ou d'autres substances.

Si la batterie tombe accidentellement, vérifiez que le bloc batterie et les pôles ne se sont pas déformés.

Si l'on fixe une batterie déformée au caméscope ou à l'adaptateur CA, on risque d'endommager le caméscope ou l'adaptateur CA.

■ Précautions de rangement

Avant de ranger le caméscope, retirez la cassette et enlevez la batterie.

Placez tous les composants dans un endroit sec où la température est relativement stable.

(Température recommandée: 15 à 25°C, Taux d'humidité recommandé: 40 à 60%)

Caméscope

- Enveloppez-le dans un linge doux à l'abri de la poussière.
- Ne laissez pas le caméscope dans des endroits à température élevée.

Batterie

- Des températures extrêmement élevées ou extrêmement basses réduiront la durée de vie de la batterie.
- Si la batterie est conservée dans des endroits particulièrement enfumés et poussiéreux, les pôles peuvent rouiller et provoquer un mauvais fonctionnement.
- **Ne permettez pas à ce que les pôles de la batterie soient au contact d'objets métalliques (tels que colliers, épingles à cheveux, etc.). Ceci pourrait provoquer un court-circuit ainsi qu'une production de chaleur et si la batterie était manipulée à ce moment-là, elle provoquerait de sérieuses brûlures.**
- Rangez la batterie lorsqu'elle est complètement déchargée. Pour conserver une batterie pendant longtemps, nous recommandons de la charger au moins une fois par an et de la reposer seulement après l'avoir à nouveau déchargée.

Cassette

- Avant de la ranger, rembobinez la bande au début. Si la Cassette est laissée 6 mois avec la bande à mi-course, la bande se détend (bien que cela dépende des conditions de rangement). Veillez à rembobiner la cassette au début.
- Conservez la cassette dans son propre étui. La poussière, la lumière directe du soleil (rayons ultraviolets) ou l'humidité peuvent endommager la bande. La poussière contient des particules minérales dures, et si l'on utilise des bandes recouvertes de poussière, on peut endommager les têtes du caméscope ainsi que d'autres composants. Prenez la bonne habitude de toujours replacer la cassette dans son propre étui.
- Tous les mois, faites défiler la cassette jusqu'à la fin et puis rembobinez-la jusqu'au début. Si la cassette est laissée 1 année ou plus sans bobinage ni rembobinage, les changements de température et d'humidité peuvent déformer la cassette en la faisant gonfler ou rétrécir, etc. La bande enroulée sur elle-même peut coller.
- Ne placez pas la cassette près de substances ou d'équipements hautement magnétiques.
- La superficie de la cassette est recouverte de minuscules particules magnétiques sur lesquelles les signaux sont enregistrés. Les colliers, jouets magnétiques, etc. ont une force magnétique souvent plus forte que l'on pourrait penser, et peuvent effacer le contenu d'un enregistrement et provoquer des parasites aux images et aux sons.

Carte

- Pendant la lecture de la carte, ne la retirez pas, ne coupez pas l'alimentation ou ne la soumettez pas à des vibrations ou à des chocs.
- Ne laissez pas la carte dans des endroits exposés à des températures importantes, aux rayons directs du soleil, à des ondes électromagnétiques ou encore à des sources d'électricité statique.
- Ne pliez pas la carte et ne la faites pas tomber; vous risqueriez d'endommager la carte ainsi que son contenu.
- Après l'utilisation, assurez-vous de retirer la carte du caméscope.
- Ne touchez pas avec les doigts les bornes situées sur la face arrière de la carte. Eviter que de la poussière ou de l'eau puisse y pénétrer.

■ Ecran à cristaux liquides (LCD)/viseur/Parasoleil d'objectif

Ecran à cristaux liquides

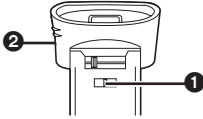
- Dans des endroits soumis à des variations importantes de température, il est possible que de la condensation se forme sur l'écran à cristaux liquides. Essuyez-le alors avec un chiffon doux et sec.
- Si le caméscope est très froid lorsqu'il est allumé, l'image sur l'écran à cristaux liquides apparaîtra tout d'abord légèrement plus foncée que d'habitude. Cependant, au fur et à mesure que la température interne augmente, l'écran LCD retrouve sa luminosité normale.

Une technologie de très haute précision a été utilisée pour la fabrication de l'écran à cristaux liquides qui se caractérise par un total d'environ 200.000 pixels. Le résultat est que plus de 99,99% des pixels sont efficaces et seulement 0,01% des pixels sont inactifs ou constamment allumés. Cependant, ceci n'est pas une anomalie de fonctionnement et n'affecte en rien la qualité de l'image enregistrée.

Viseur

- N'orientez pas le viseur ou l'objectif en direction du soleil. Les composants internes pourraient être sérieusement endommagés.

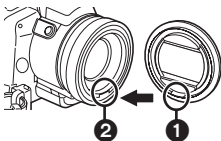
- Pour nettoyer l'intérieur du viseur, maintenez enfoncée ❶ et saisissez l'oculaire ❷ et retirez-le.



Une technologie de très haute précision a été utilisée pour la fabrication de l'écran du viseur qui se caractérise par un total d'environ 123.000 pixels. Le résultat est que plus de 99,99% des pixels sont efficaces et seulement 0,01% des pixels sont inactifs ou constamment allumés. Cependant, ceci n'est pas une anomalie de fonctionnement et n'affecte en rien la qualité de l'image enregistrée.

Parasoleil d'objectif

- Pour fixer le filtre ND ou le filtre Protecteur MC du jeu de filtres (VW-LF43WE; optionnel), fixez le à l'intérieur du parasoleil d'objectif sans enlever celui-ci.
- Ne fixez pas d'autres objectifs de conversion sur le pare-soleil; il n'y a pas de système de fixation.
- Si vous désirez fixer l'objectif de conversion téléphoto (VW-LT4314NE; optionnel) ou l'objectif de conversion Grand angle (VW-LW4307ME; optionnel), avant tout, tourner le parasoleil d'objectif dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, et enlevez-le. Puis fixez l'objectif de conversion en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour fixer à nouveau le parasoleil d'objectif, insérez ❶ dans le logement ❷ et tournez le dans le sens des aiguilles d'une montre.



- Si l'on déplace le levier [W/T] vers [W] pendant l'enregistrement lorsqu'un filtre ou un objectif de conversion est fixé au caméscope, les 4 coins de l'image peuvent devenir sombres (vignettage). Pour plus de détails, lire le mode d'emploi des accessoires.
- Fixez toujours le parasoleil d'objectif au caméscope de façon à le protéger contre des sources de lumière non souhaitée.

Avant de faire appel à un technicien (Problèmes et solutions)

Alimentation

1: Le caméscope ne s'éteint pas.

- La source d'alimentation est-elle correctement branchée? (-86-)

2: Le caméscope s'éteint automatiquement.

- Si le mode Pause d'Enregistrement dure plus de 6 minutes, l'appareil se met hors tension automatiquement afin de protéger la bande et d'économiser l'énergie de la batterie. (Si l'adaptateur secteur CA est utilisé, la coupure d'énergie ne se fait que si la bande est insérée en Mode Enregistrement Bande.) Si la bande est insérée en Mode Enregistrement Bande et que le Mode Pause d'Enregistrement dure plus de 6 minutes, l'appareil se met hors tension automatiquement.

Pour revenir au mode Enregistrement initial, éteignez, puis rallumez l'appareil.

3: Le caméscope s'éteint trop rapidement.

- La batterie est-elle déchargée? Chargez la batterie ou fixez une batterie complètement chargée. (-86-)
- Y a-t-il de la condensation? Attendez jusqu'à ce que l'indicateur de condensation disparaisse. (-147-)

Batterie

1: La batterie s'use rapidement.

- La batterie est-elle complètement chargée? Chargez-la à l'aide d'un adaptateur CA. (-86-)
- La batterie est-elle utilisée dans un endroit extrêmement froid? Dans les endroits froids, le temps de fonctionnement est plus court. (-148-)
- La batterie est-elle usée? Si le temps d'autonomie est encore trop court même après l'avoir complètement rechargée, la batterie est usée.

2: La batterie ne peut pas être rechargée.

- Si le câble d'entrée CC est raccordé à l'adaptateur CA, il n'est pas possible d'effectuer la charge. Débranchez le câble d'entrée CC.

Enregistrement normal

1: L'enregistrement ne démarre pas bien que le caméscope soit allumé et que la cassette soit correctement positionnée.

- La languette de protection anti-effacement de la cassette est-elle ouverte? Si elle est ouverte (réglée sur [SAVE]), l'enregistrement est alors impossible. (-89-)
- La bande est-elle arrivée en fin de course? Insérez une nouvelle cassette. (-89-)
- Le caméscope est-il allumé? (-98-)

- Y a-t-il de la condensation? Attendez jusqu'à ce que l'indicateur de condensation disparaisse. (-147-)

Autre enregistrement

1: La fonction de mise au point automatique ne fonctionne pas.

- Le mode mise au point manuelle est-il sélectionné? En sélectionnant le mode de mise au point automatique, la mise au point est réglée automatiquement. (-111-)
- La fonction de mise au point automatique ne fonctionne pas correctement pour certains types de sujets et d'environnements d'enregistrement. Dans ce cas, réglez la mise au point en utilisant le mode mise au point manuelle. (-152-)

Montage

1: Impossible d'effectuer le doublage audio.

- La languette de protection anti-effacement de la cassette est-elle ouverte? Si elle est ouverte (réglée sur [SAVE]), l'enregistrement est alors impossible. (-89-)
- Avez-vous essayé de monter une partie de bande qui a été enregistrée en mode LP? Le mode LP ne permet pas le fonctionnement du doublage audio. (-97-)

Indications

1: Le code temps devient imprécis.

- Le compteur d'indication du code temps peut ne pas être constant en sens inverse du mode lecture au ralenti; ceci ne constitue toutefois pas un mauvais fonctionnement.

2: L'indication du temps restant disponible ne correspond pas au temps réellement disponible sur la cassette.

- Si des scènes de moins de 15 secondes sont continuellement enregistrées, le temps disponible restant sur la cassette ne peut pas être affiché correctement.
- Dans certains cas, l'indicateur de temps disponible restant sur la cassette peut être de 2 à 3 minutes plus court que le temps réellement disponible.

Lecture (Images)

1: Il n'est pas possible de reproduire les images même en appuyant sur la touche [▶].

- Le cadran sélecteur de mode est-il réglé en mode Lecture? S'il ne l'est pas, la fonction de lecture ne peut pas être utilisée. (-117-)

2: Des parasites de type mosaïque apparaissent sur les images pendant la lecture au ralenti, la recherche avant et arrière.

- Ce phénomène est caractéristique des systèmes vidéo numériques. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

3: Le caméscope est correctement raccordé à un téléviseur, mais aucune image de lecture n'est reproduite.

- L'entrée vidéo a-t-elle été sélectionnée sur le téléviseur? Consultez le mode d'emploi du téléviseur et sélectionnez le canal correspondant aux prises d'entrée utilisées pour la connexion.
- En fonction de votre téléviseur, il se peut que rien ne s'affiche même si vous avez correctement connecté le caméscope au téléviseur. Dans ce cas, réglez [AV JACK] sur [OUT].

4: La lecture de l'image n'est pas claire.

- Les têtes vidéo du caméscope sont-elles encrassées? Si elles sont encrassées, l'image ne peut pas être reproduite nettement. (-147-)

5: La lecture ou l'enregistrement ne fonctionne pas, l'écran est gelé ou les indicateurs n'apparaissent pas.

- Eteignez le caméscope. Si le caméscope ne s'éteint pas en actionnant le commutateur [OFF/ON], appuyez sur la touche [RESET] (-83-) d'abord. Puis débranchez la batterie ou l'adaptateur secteur CA et rebranchez les.

Lecture (sons)

1: Aucun son n'est reproduit par le haut-parleur incorporé dans le caméscope ou par le casque d'écoute.

- Le volume est-il trop faible? Pendant la lecture, poussez le levier [-VOL/JOG+] pour afficher l'indicateur [VOLUME] et réglez le volume. (-117-)

2: Des sons différents sont reproduits en même temps.

- [12bit AUDIO] du sous-menu [PLAYBACK] du [TAPE PLAYBACK MENU] a été réglé sur [MIX]. Il en résulte que le son original et le son qui a été enregistré par doublage audio sont reproduits simultanément. Il est possible de reproduire les sons séparément. (-126-)

3: Le son original a été effacé lorsque le doublage audio a été effectué.

- Si l'on effectue le doublage audio sur un enregistrement fait en mode [16bit], le son original sera effacé. Si l'on souhaite conserver le son original, assurez-vous de sélectionner le mode [12bit] au moment de l'enregistrement.

4: Les sons ne peuvent pas être reproduits.

- Bien que l'on soit en train de lire une cassette sans doublage audio, l'élément [12bit AUDIO] du sous-menu [PLAYBACK] du [TAPE PLAYBACK MENU] est-il réglé sur [ST2]? Pour lire une cassette sans doublage audio, l'élément [12bit AUDIO] doit être réglé sur [ST1]. (-126-)
- La fonction de recherche à vitesse variable est-elle activée? Appuyez sur la touche [▶] pour annuler la fonction de recherche à vitesse variable. (-118-)

Carte**1: Les images enregistrées ne sont pas claires.**

- L'élément [PICT QUALITY] du sous-menu [CARD] est-il réglé sur [NORMAL] ou [ECONOMY]? S'il est réglé sur [NORMAL] ou [ECONOMY], les images comportant des détails fins pourront présenter des motifs en mosaïque. Réglez l'élément [PICT QUALITY] sur [FINE]. (-101-)

2: Les images de lecture Photoshot semblent anormales.

- L'image peut être endommagée. Pour empêcher toute perte de données des images, il est recommandé d'en faire une copie de secours sur l'ordinateur. (-131-)

3: Pendant la lecture, [UNPLAYABLE CARD] est affiché.

- L'image a été enregistrée dans un format différent ou ses données sont endommagées.

4: Il est impossible d'utiliser une carte, même formatée.

- Le caméscope ou la carte peuvent être endommagés. Veuillez consulter un revendeur.


Autres**1: La Télécommande Style Libre avec micro ne fonctionne pas correctement.**

- Si elle n'est pas branchée fermement, elle ne fonctionnera pas correctement.

2: Le caméscope émet des bruits lorsqu'on le secoue.

- Il s'agit du son du mouvement des Objectifs, et il ne s'agit pas d'une défaillance de fonctionnement.

3: Lorsque le câble USB est débranché, un message d'erreur apparaît sur votre ordinateur PC.

- Pour déconnecter en toute sécurité le câble USB, cliquez deux fois sur l'icône  sur la barre d'applications et suivez les instructions sur l'écran. (-131-)

Explication des conditions**■ Système vidéo numérique**

Dans un système vidéo numérique, les images et les sons sont transformés en signaux numériques et enregistrés sur une bande. Cet enregistrement numérique complet est en mesure d'enregistrer et de lire les images et les sons avec une distorsion minimale.

De plus, il enregistre automatiquement des données, telles que le code temps et Date/Heure, comme signaux numériques.

Compatibilité avec les cassettes S-VHS ou VHS

Etant donné que le caméscope utilise un système numérique pour enregistrer les données d'image et de son, il n'est pas compatible avec les équipements vidéo S-VHS ou VHS conventionnels utilisant un système d'enregistrement analogique.

La taille et la forme des cassettes sont également différentes.

Compatibilité avec les signaux de sortie

Puisque le signal AV venant de la prise de sortie du signal AV est analogique (la même que dans les systèmes vidéo conventionnels), ce caméscope peut être branché à un magnétoscope S-VHS ou VHS ou à un téléviseur pour la reproduction de l'image.

■ Mise au point**Réglage de la mise au point automatique**

Le système de mise au point automatique fait déplacer automatiquement l'objectif du caméscope d'avant en arrière pour la mise au point du sujet, de manière à ce qu'il soit clairement aperçu.

Cependant, le système de mise au point ne fonctionne pas correctement pour les sujets suivants ou dans les conditions d'enregistrement suivantes.

Dans ces cas, veuillez utiliser le mode de mise au point manuelle.**1) Enregistrement d'un sujet dont une extrémité est plus rapprochée du caméscope et l'autre plus éloignée de celui-ci**

- La mise au point automatique effectuant les réglages au centre de l'image, il est parfois impossible de mettre au point un sujet situé à la fois au premier et en arrière plan.

2) Enregistrement d'un sujet à travers une vitre sale ou recouverte de poussière

- La mise au point se faisant sur la vitre recouverte de poussière, le sujet placé derrière la vitre ne sera pas net.

3) Enregistrement d'un sujet dans un environnement sombre

- Comme la quantité de lumière entrant par l'objectif est considérablement réduite, le caméscope ne peut pas effectuer une mise au point correcte.

4) Enregistrement d'un sujet qui est entouré d'objets à surfaces brillantes ou d'objets très réfléchissants

- Le caméscope faisant sa mise au point sur des objets à surfaces brillantes ou sur des objets très réfléchissants, le sujet enregistré peut devenir flou.

5) Enregistrement d'un sujet en pleine action

- L'objectif intérieur de mise au point se déplaçant mécaniquement, il n'est pas en mesure de tenir le rythme d'un sujet en pleine action.

6) Enregistrement d'un sujet avec peu de contraste

- La mise au point du caméscope se basant sur les lignes verticales d'une image, les sujets avec peu de contraste tels qu'un mur blanc, peuvent être flous.

■ Code temps

Les Signaux de Code temps sont des données qui indiquent le temps en heures, minutes, secondes et images photographiques (25 images par seconde). Si ce type de données est inclus dans un enregistrement, une adresse est attribuée à chaque image de la bande.

- Le code temps est automatiquement enregistré comme partie intégrante du sous code à chaque enregistrement.
- Lorsqu'une nouvelle cassette (non enregistrée) est introduite, le code temps se met automatiquement à zéro. Si une cassette déjà enregistrée est insérée, le code temps part du point où la dernière scène a été enregistrée. (Dans ce cas, lorsque la cassette est insérée, l'affichage à zéro [0h00m00s00f] peut apparaître, mais le code temps commence à partir de la valeur précédente.)
- Le code temps ne peut pas être réinitialisé à zéro.
- A moins que le code temps ne soit constamment enregistré dès le début de la cassette, un montage précis peut ne pas être possible. Pour vous assurer que le code temps sera enregistré sans interruptions, nous recommandons l'utilisation de la fonction recherche des blancs (-99-) avant d'enregistrer une nouvelle scène.

■ Fonction arrêt mémoire

La fonction arrêt mémoire est utile pour les opérations suivantes.

Pour rembobiner ou avancer une bande à la position désirée

- 1 Réglez [DISPLAY] >> [C.DISPLAY] >> sur [MEMORY].
- 2 Remettez le compteur de la cassette à zéro à partir de l'endroit où l'on veut effectuer la lecture. (-84-, -93-)
- 3 Lancez la lecture ou l'enregistrement.
- 4 Après la lecture ou l'enregistrement: Réglez le caméscope sur le Mode Lecture de Bande.
- 5 Rembobinez la bande.

- La cassette s'arrête automatiquement à l'endroit approximatif où le compteur a été mis à zéro.

Arrêt automatique du montage pendant le doublage audio

- 1 Réglez [DISPLAY] >> [C.DISPLAY] >> sur [MEMORY].
- 2 Remettez à zéro le compteur de la cassette à l'endroit où l'arrêt du montage est souhaité.
- 3 Lecture des images fixes au début du doublage audio.
- 4 Commencez le doublage audio. (-126-)
 - Le doublage audio s'arrête automatiquement à l'endroit où le compteur a été mis à zéro.

Spécifications

Spécifications

Caméra vidéo numérique

Informations pour votre sécurité

Source d'alimentation:

CC 7,9/7,2 V

Consommation d'énergie:

Enregistrement

4,8 W (En utilisant le viseur)

6,0 W (En utilisant l'écran à cristaux liquides)

Format d'enregistrement:

Mini DV (Usage consommateur -Format SD vidéo numérique)

Bande utilisée:

Bande vidéo numérique de 6,35 mm

Temps d'enregistrement/de lecture:

SP: 80 min.; Mode défilement lent (LP): 120 min. (avec DVM80)

Vidéo

Système d'enregistrement:

Composant numérique

Système de télévision:

CCIR: 625 lignes, 50 trames signal couleur PAL

Audio

Système d'enregistrement:

Enregistrement numérique PCM

16 bits (48 kHz/2ch), 12 bits (32 kHz/4ch)

Capteur d'image:

Capteur d'image 1/4,7 pouce 3CCD

(Pixels efficaces: image en mouvement/690 K×3, image fixe/990 K×3, Total: 1070 K×3)

Objectif:

Diaphragme automatique F1,6 Distance focale; 3,3–39,6 mm, Macro (gamme AF intégrale)

Diamètre du filtre:

43 mm

Zoom:

12:1 Zoom d'alimentation

Ecran:

3,5 pouces à cristaux liquides

Viseur:

Viseur électronique couleur

Microphone:

Stéréo (avec fonction directionnelle)

Haut-parleur:

1 haut-parleur rond Ø 20 mm

Eclairage standard:

1.400 lx

Eclairage minimum requis:

2 lx (Mode Super visualisation nocturne en couleur)

Niveau sortie Vidéo:

1,0 Vp-p, 75 ohms

Niveau sortie S-Vidéo:

Sortie Y: 1,0 Vp-p, 75 ohms

Sortie C: 0,3 Vp-p, 75 ohms

Niveau sortie audio (Ligne):

316 mV, 600 ohms

Niveau entrée vidéo:

1,0 Vp-p, 75 ohms

Niveau entrée S-Vidéo:

Entrée Y: 1,0 Vp-p, 75 ohms

Entrée C: 0,3 Vp-p, 75 ohms

Niveau entrée audio (Ligne):

316 mV, 10 kohms ou plus

Entrée micro:

Sensibilité micro –50 dB (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) (Mini fiche stéréo)

USB:

Carte fonction lecture/enregistrement, USB 2.0 conforme (Hi-Speed)

Aucun support de protection des droits d'auteur Compatible avec PictBridge

Interface numérique:

Borne Entrée/Sortie DV (IEEE1394, 4-broches)

Flash vidéo:

GN 6,0

Dimensions:

Environ 81 mm (L)×80 mm (H)×178 mm (P)

Poids:

Environ 700 g (sans batterie, cassette DV et capuchon d'objectif)

Environ 800 g (avec CGA-DU14, DVM60 et capuchon d'objectif)

Température de fonctionnement:

0°C–40°C

Humidité de fonctionnement:

10%–80%

Fonctions carte mémoire

Supports d'enregistrement:

MultiMediaCard (4 Mo/8 Mo/16 Mo),

Carte mémoire SD (8 Mo/16 Mo/32 Mo/64 Mo/

128 Mo/256 Mo/512 Mo/1 Go)

Format du fichier d'enregistrement d'image fixe:

JPEG (Design rule for Camera File system, selon Exif 2.2 standard), correspondant DPOF

Format image fixe:

Enregistrement Méga-Pixel;

2288×1728 (4,0 millions de pixels)

1600×1200 (1,9 millions de pixels)

1280×960 (1,2 millions de pixels)

Enregistrement VGA; 640×480

WebCam

Compression:

Motion JPEG

Taille de l'image:

320×240 pixels (QVGA)

Cadence de prise de vue:

Environ 6 fps

Adaptateur secteur CA

Informations pour votre sécurité

Source d'alimentation:

CA 110–240 V, 50/60 Hz

Consommation d'énergie:

19 W

Sortie CC:

CC 7,9 V, 1,4 A (Fonctionnement du caméscope)

CC 8,4 V, 0,65 A (Charge de la batterie)

Dimensions:

61 mm (L)×32 mm (H)×91 mm (P)

Poids:

Environ 110 g

Les poids et les dimensions sont approximatifs. Cette fiche technique peut être modifiée sans avis préalable.

Nombre maximum d'images fixes enregistrables sur une carte mémoire SD (en option)

PICTURE SIZE	640×480			1280×960			1600×1200			2288×1728		
PICTURE QUALITY	FINE	NORMAL	ECONOMY	FINE	NORMAL	ECONOMY	FINE	NORMAL	ECONOMY	FINE	NORMAL	ECONOMY
8 Mo	45	95	190	9	16	23	5	9	14	1	3	5
16 Mo	100	200	400	22	36	51	13	22	32	5	9	14
32 Mo	220	440	880	49	79	112	31	49	70	14	23	33
64 Mo	440	880	1760	104	165	232	66	104	146	30	49	70
128 Mo	880	1760	3520	214	337	473	136	214	298	64	102	144
256 Mo	1760	3520	7040	428	674	945	273	428	597	130	206	290
512 Mo	3520	7040	14080	866	1362	1908	553	866	1207	265	418	587
1 Go	7040	14080	28160	1668	2622	3672	1066	1668	2323	512	807	1132

- Ces chiffres varient en fonction du sujet photographié.
- Les chiffres indiqués dans le tableau sont approximatifs.



VQT0J79

F0604Re0(4500 (A))



Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Web site: <http://www.panasonic.co.jp/global/>